

**SESENTA PRUEBAS DE QUE EL ISLAM HONRA A LA VIRGEN
MARÍA Y A SU HIJO EL MESÍAS JESÚS HIJO DE MARÍA
LA PAZ SEA CON AMBOS**

LA HISTORIA DEL MESÍAS Y SU MADRE LA VIRGEN MARÍA DE LA CUNA A LA TUMBA

MAJED BIN SULAIMAN AL RASSI



TRADUCCIÓN: R.M. ELWAFI

AGOSTO 2022

ستون دليلا
على تكريم الإسلام
لمريم العذراء، وابنها المسيح
عيسى ابن مريم عليهما السلام

(قصة المسيح وأمه مريم العذراء من المهد إلى اللحد)

إسباني

إعداد: ماجد بن سليمان

ترجمة: ر. م. الوافي

محرم 1444 هجري، الموافق أغسطس 2022 ميلادي

En el nombre de Dios el Clemente, el Misericordioso

Introducción

Las alabanzas son para Dios Señor del universo, la paz y las bendiciones sean sobre todos los Profetas y Mensajeros y sobre quien los siga con beneficencia hasta el Día del juicio.

Ciertamente el Sagrado Corán presta mucha atención al Profeta de Dios, Jesús hijo de María (la paz sea con él). Por eso comenzó su historia mencionando el nacimiento de su madre María y su crecimiento de forma pura, con castidad, adoración y celibato. Después menciona el honor que Dios, Enaltecido sea, le otorgó, concediéndole un hijo sin padre, pues le envió al más importante de los ángeles –Gabriel (la paz sea con él)- para albriciarla con él e insuflar en ella, y así quedar embarazada con Jesús (la paz sea con él). Más adelante, menciona el cuidado que Dios procuró a ella durante su embarazo y al dar a luz. Luego refiere su discusión con los hijos de Israel cuando denunciaron que ella tuviese un hijo sin estar casada y las palabras de Jesús en la cuna de que él es siervo de Dios y que es un Profeta enviado de Dios. Después el Corán habló de su historia en su etapa de adulto cuando Dios lo envió como Profeta a los hijos de Israel con el soporte de muchos milagros que evidencian su profecía, y que confirman que él es un Mensajero de Dios, para que la gente supiera que solamente un mensajero apoyado por Dios puede traer aquellos milagros. Su condición al respecto es como la de los demás Profetas. Posteriormente, el Corán concluyó la historia de Jesús hijo de María,

mencionando el intento de los judíos de asesinarlo y cómo Dios lo salvó de ellos con un milagro divino, que no le ocurrió a ningún profeta antes de él, que es ascenderlo al cielo con honor, a diferencia de lo que creen los nazarenos (los cristianos)¹ y los judíos sobre él, que lo asesinaron, le escupieron en el rostro, lo crucificaron en un madero en forma de cruz y le colocaron una corona de espinas en su cabeza. Que Dios lo libre de eso.

En la creencia en el Mesías, el Islam siguió un camino intermedio entre los judíos y los cristianos, pues los cristianos lo exaltaron y lo sacaron del entorno humano hacia el plano divino y después se perturbaron enormemente en esto, porque hubo de ellos quien dijo que era dios, algunos de ellos dijeron que era hijo de Dios, y hubo de ellos quien dijo que era un tercero de tres. En esta creencia ellos contradijeron su otra creencia en la que aseguraban que los judíos lo mataron, le escupieron en su rostro y lo crucificaron en el madero de la cruz. ¿Cómo es que él siendo dios de este universo pudiera ocurrirle esta gran humillación?

¿No debió el Señor defenderlo si realmente fuese su hijo?

En cuanto a los judíos –están completamente del otro lado- ellos creen en el Mesías, Jesús hijo de María, una creencia que contradice la doctrina de los cristianos. Ellos dijeron que él era producto del adulterio

¹ Los nazarenos son conocidos ahora como cristianos, y son los seguidores de Jesús hijo de María, fueron llamados así “nazarenos” porque se ayudaban entre ellos. Se dijo que se les llamó así siguiendo a los discípulos quienes se describieron a sí mismos con esto, como dijo Jesús (la paz sea con él): **“¿Quiénes me ayudarán en mi misión de transmitir el Mensaje de Dios? Dijeron los discípulos: ‘Nosotros te ayudaremos’”** (Corán, 3:52). Se dijo que se llamaron así porque llegaron a una tierra llamada “Nazaret” en Palestina, y también se dijo que fueron llamados así porque Jesús era de esa tierra.

De cualquier manera, la palabra “nazarenos” viene del apoyo, y éste es un atributo de elogio y alabanza.

(que Dios lo libre de eso), por envidia de que Dios lo hizo profeta, por eso, ellos no reconocen su profecía.

Solo un pequeño grupo de seguidores de Jesús, hijo de María, permaneció fiel a su creencia en Jesús hijo de María, ellos fueron los discípulos quienes permanecieron fieles a su religión, y están exentos de la exageración de los cristianos sobre el Mesías (Jesús), y el desprecio de los judíos hacia él.

Luego el Islam vino, aclaró el asunto y mostró la verdad. Esto fue aproximadamente seis siglos después de la elevación de Cristo y es que Dios es Misericordioso con Sus siervos. Él no permitió que los hijos de Israel caminaran turbulentamente sin guía u orientación, por lo que envió a Su Profeta Muhammad a toda la humanidad, a los hijos de Israel y a los que no son hijos de Israel y le reveló el Corán y se encargó de preservarlo de la alteración y el cambio que ocurrió con la Torá y el Evangelio, que provocó confusión en la creencia de los cristianos acerca del propio Cristo, y sus diferencias en la comprensión de su esencia y de su función. Entonces el Corán aclaró la realidad de Jesús hijo de María (la paz sea con él). Él no dejó duda sin remover, ni verdad sin revelar. Dejó en claro que era un ser humano como los otros profetas, y un gran Profeta entre los Profetas de los hijos de Israel, a quien Dios envió para ordenar que adorasen únicamente a Dios y dejar la adoración de cualquiera que no sea Él. Dios envió con él el Evangelio en el que hay guía y luz, y les prohibió adorar cualquier otra cosa. El Corán explicó que Dios abrogó la legislación de Cristo y la de los Profetas anteriores a él con la legislación del Islam, la hizo prevalecer sobre las legislaciones anteriores, y preservó su constitución -que es el

Corán- de la alteración o pérdida por mandato universal de Dios hasta el Día de la Resurrección.

El nombre del Profeta “Jesús” fue mencionado en el Corán veinticinco veces, mientras que con el nombre del “Mesías” fue mencionado nueve veces. En cuanto al nombre del Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), este solo fue mencionado en cuatro ocasiones.

Jesús (la paz sea con él) fue mencionado en el Corán con distintos títulos o nombres: Jesús hijo de María, hijo de María, el Mesías, siervo de Dios y Mensajero de Dios.

Y el nombre de su madre “María” fue mencionado treinta y un veces en el Corán, en tanto que ninguna de las hijas o esposas del Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) fueron mencionadas en el Corán por sus nombres.

También vale la pena recalcar que una *sura* (capítulo) del Corán lleva el nombre de “María”, en tanto que ninguna *sura* recibió el nombre de alguna de las hijas o esposas del Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él).

Todos esos nombres para Cristo y su madre están mencionados en el Corán con una posición de respeto y veneración, de acuerdo a su condición apropiada, sin creer que posean atributos de señorío o divinidad. Más bien, son seres humanos como nosotros, que adoran a Dios como lo hacen los demás y esperan el Paraíso y la salvación del Infierno como lo esperan los demás.

No solo eso, sino que Jesús fue descrito como uno de los Mensajeros con más determinación, y la determinación significa paciencia y firmeza.

Los Mensajeros con determinación son los más grandes de los Mensajeros, y son cinco (Noé, Abraham, Moisés, Jesús y Muhammad), que la paz y bendiciones de Dios sean con todos ellos.

Por lo tanto:

Esta investigación arroja luz sobre las noticias del gran Profeta Jesús hijo de María, como fueron mencionadas en el Sagrado Corán y en los hadices (palabras y acciones) del Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él),² en catorce capítulos:

1. La historia del nacimiento de su madre, María hija de ‘Imran (Joaquín).
2. Los hadices narrados por el Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) sobre las virtudes de María hija de ‘Imran.
3. La historia del nacimiento del Mesías, Jesús hijo de María.
4. Las evidencias coránicas acerca de la profecía del Mesías, Jesús hijo de María.

² El significado de bendecir al Profeta Muhammad es que Dios lo elogie ante un público superior que son los ángeles; en esto hay más honor y elogio, y él merece esto, porque por medio de él, Dios guio a la gente a la religión verdadera. “La paz”, esta expresión es una expresión de súplica –también- de que Dios lo proteja del daño de la gente como insultarlo a él o a su familia, etc. Así que el significado completo de “la paz y las bendiciones de Dios sean con él” es: “Oh Dios elogia a Tu Profeta Muhammad con Tus ángeles, y protégelo de cualquier daño”.

Esta frase es una frase de respeto que cada musulmán debe decir cuando se menciona el nombre del Profeta Muhammad, así que no es correcto para el musulmán que escuche el nombre del Profeta Muhammad y no suplique por él como si se estuviera hablando de cualquier persona. También es recomendable decir “La paz sea con él” cuando se mencionan los nombres de los otros profetas, como una forma de honrarlos.

5. Los milagros que indican la profecía del Mesías, Jesús hijo de María.
6. La confirmación que Dios está por encima de tener un hijo.
7. La historia del ascenso de Cristo al cielo.
8. El desacuerdo de los discípulos de Cristo después de que él fue elevado al cielo.
9. La historia del descenso de Cristo y los grandes sucesos que ocurrirán después de que él descienda.
10. Desviaciones en la creencia en Jesús hijo de María.
11. Los hadices del Profeta Muhammad mencionados sobre las virtudes del Mesías, Jesús hijo de María.
12. Descripción del Mesías, Jesús hijo de María.
13. La albricia de Jesús hijo de María, sobre la llegada del Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él).
14. Sesenta pruebas acerca de que el Islam honra a la virgen María y a su hijo el Mesías, Jesús hijo de María.
15. Conclusión.

Sin embargo, quiero señalar que me basé en esta investigación, principalmente, del libro “*al-Bidáyah Wanniháyah*” (El principio y el fin) del sheij Ismael Ibn Omar Ibn Kazir (que Dios tenga misericordia de él), ya que citó en dicho libro, las historias de los Profetas, entre ellos el Mesías Jesús hijo de María, insertándole respecto a este tema algunos de sus dichos de su conocida exégesis (del Corán) “*Tafsir al-Qur’án al-‘Adim*”. También le agregué lo que Dios facilitó en términos de

beneficios científicos del libro “*At-Tafsir al-Muyassar*”, así como de libros confiables de *hadiz* (palabra y obra del Profeta Muhammad, que la paz y las bendiciones de Dios sean con él) y otras fuentes científicas.

Lo que me motivó a elaborar esta investigación es mostrar la creencia de los musulmanes en el Mesías, Jesús hijo de María, y su madre María hija de ‘Imran (la paz sea con ambos), porque descubrí en algunas de mis conversaciones con la mayoría de los cristianos (con quienes he tenido contacto), que ellos piensan que los musulmanes odian a Jesucristo y a su madre. Así que les probé en esta investigación lo contrario, y expliqué que el Sagrado Corán honra y respeta a Cristo y a su madre, pero niega las descripciones de divinidad y señorío que les han atribuidos, ya que eso es exclusivo del Señor, **Glorificado y Exaltado sea**, quien es Dios, que nadie comparte con Él, quienquiera que sea.

También encontré en un grupo de intelectuales cristianos un serio anhelo y cierto deseo de salir del estado de insatisfacción despiadada con las creencias que les dictan las iglesias que contradicen la razón y la lógica, y de las palabras incomprensibles difundidas por los sacerdotes todos los domingos, aparte de eso los sacerdotes temen abrir la puerta del debate con los musulmanes y en la mayoría de las veces se recurría al principio de intimidación y terror para que los feligreses de la parroquia no discutieran con los musulmanes o siquiera poder tener contacto con ellos. De ahí nació la idea de esta investigación. Pido a Dios que la gente se beneficie de esto.

Como dato curioso, le expliqué a una monja cristiana la creencia islámica pura en Cristo, y ella me dijo sinceramente:

“Su creencia en Cristo es mejor que nuestra creencia que tenemos los cristianos en él”.

Que Dios conceda a todos el éxito en la adquisición del conocimiento benéfico y la creencia correcta, y nos haga entre los que escuchan las palabras y siguen lo mejor de ellas.

¡Oh, Dios! Señor de Gabriel, Miguel e *Israfil*,³ Conocedor de lo invisible y de lo visible, Tú juzgas entre Tus siervos en lo que están en desacuerdo; guíame a lo que se diferenció de él, Tú guías a quien quieres al camino correcto.

Majed bin Sulaiman

En el mes de Ramadán del año 1441 d.H

Correspondiente a abril de 2020 d.C.

³ Gabriel es el más grande de los ángeles, y es el encargado de la revelación a los Mensajeros.

Miguel es el ángel encargado de la lluvia.

Israfil es el ángel encargado de tocar la trompeta para que la gente se levante en el Día de la Resurrección a la rendición de cuentas y la recompensa.

Explicación de los términos usados frecuentemente en el libro

• El término “la paz y las bendiciones de Dios sean con él”

Como fue mencionado en el inicio de la introducción, el significado de bendecir al Profeta Muhammad es que Dios lo elogie ante un público superior que son los ángeles; en esto hay más honor y elogio, y él merece esto, porque por medio de él, Dios guio a la gente a la religión verdadera. “La paz”, esta expresión es una expresión de súplica – también- de que Dios lo proteja del daño de la gente como insultarlo a él o a su familia, etc. Así que el significado completo de “la paz y las bendiciones de Dios sean con él” es: “Oh Dios elogia a Tu Profeta Muhammad con Tus ángeles, y protégelo de cualquier daño”.

Esta frase es una frase de respeto que cada musulmán debe decir cuando se menciona el nombre del Profeta Muhammad, así que no es correcto para el musulmán que escuche el nombre del Profeta Muhammad y no suplique por él como si se estuviera hablando de cualquier persona. También es recomendable decir “la paz sea con él” cuando se mencionan los nombres de los otros profetas, como una forma de honrarlos.

• El término María “la paz sea con ella”

Si se dice “María (la paz sea con ella)”, significa que es una súplica para ella con la salvación en su honor, porque los judíos la insultan y dicen que ella cometió adulterio con José el carpintero, y dio a luz a Jesús. Que Dios la libre de eso. El musulmán pide que María esté a salvo de los insultos de los judíos en su honor, diciendo la paz sea con ella.

Más adelante mencionaremos que Dios habló sobre María (la paz sea con ella), que Él la escogió, la purificó y la prefirió sobre las mujeres del mundo, como informó al Profeta Muhammad (**la paz y las bendiciones de Dios sean con él**), que ella es la líder de las mujeres del Paraíso.

- **El término “nazarenos – cristianos”**

Los nazarenos son conocidos ahora como cristianos, y son los seguidores de Jesús hijo de María, fueron llamados así “nazarenos” porque se ayudaban entre ellos.

Se dijo que se les llamó así siguiendo a los discípulos quienes se describieron a sí mismos con esto, como dijo Jesús (la paz sea con él): **«¿Quiénes me socorrerán en la causa de Dios? Los discípulos respondieron: ‘Seremos los socorredores de [la religión de] Dios’»**.⁴

Se dijo que se llamaron así porque llegaron a una tierra llamada “Nazaret” en Palestina, y también se dijo que fueron llamados así porque Jesús era de esa tierra.

De cualquier manera, la palabra “nazarenos” viene del apoyo, y éste es un atributo de elogio y alabanza.

⁴ (Corán, 3:52), (Corán, 61:14).

Primer capítulo:

La historia del nacimiento de la virgen María hija de 'Imran, como está mencionada en el Corán

Dios Exaltado y Majestuoso reveló la *sura* de “La Familia de ‘Imran” (capítulo 3), y mostró en ella la historia del nacimiento de María, la madre de Cristo, y cómo ella quedó embarazada de su hijo Jesucristo, como se detalla en la *sura* de María (capítulo 19). Dios, Exaltado sea, dice en la *sura* de “La Familia de ‘Imran”, y Él es el más justo de los jueces y el más veraz de los veraces: **«Dios escogió a Adán, a Noé, a la familia de Abraham y a la de ‘Imran de entre todos los seres. Familias descendientes unas de otras. Dios todo lo oye todo lo sabe. Cuando la esposa de ‘Imran dijo: ‘¡Señor mío! He realizado el voto de encargarme a Tu exclusivo servicio lo que hay en mi vientre. ¡Acéptalo de mí! Tú todo lo oyes, todo lo sabes’. Y cuando dio a luz dijo: ‘¡Señor mío! He tenido una hija”, y Dios bien sabía lo que había concebido. ‘No puede servirte una mujer [en el templo] como lo habría hecho un varón. La he llamado María, y Te imploro que la protejas a ella y a su descendencia del maldito demonio’. El Señor la aceptó complacido, e hizo que se educase correctamente y la confió a Zacarías. Cada vez que Zacarías ingresaba al templo la encontraba provista de alimentos y le preguntaba: ‘¡María! ¿De**

*dónde obtuviste eso?’ Ella respondía: ‘proviene de Dios, porque Dios sustenta sin medida a quien quiere’».*⁵⁶

Dios, Exaltado sea, afirma que Él escogió a Adán (la paz sea con él) y a los sinceros de sus descendientes que seguían su ley y que fueron constantes en su obediencia. Luego particularizó diciendo: **“La familia de Abraham”**, introduciendo en ellos a los descendientes de Ismael y los descendientes de Isaac (y la familia de ‘Imran), introduciendo en ellos a María hija de ‘Imran.

En otras palabras, Dios escogió a Adán, Noé, a la familia de Abraham, y a la familia de ‘Imran, y las convirtió en las mejores personas de su tiempo.

“Descendientes unas de otras”, es decir, estos Profetas y Mensajeros son una corriente continua de pureza en la sinceridad a Dios y su monoteísmo y actuando de acuerdo a Su revelación. Ciertamente, Dios oye las palabras de Sus siervos, sabe Sus acciones, y Él les recompensará por eso.

Se entiende por ‘Imran: el padre de María (la paz sea con ambos), y él es ‘Imran hijo de Bashim, hijo de Amun, hijo de Misha, hijo de Hizkia, hijo de Ahriq, hijo de Mauzim, hijo de Azaziya, hijo de Amsiya, hijo de Yawish, hijo de Ahrihu, hijo de Yazim, hijo de Yahfashat, hijo de Eysha, hijo de Ayan, hijo de Rahba’am, hijo de Salomón, hijo de David.

⁵(Corán, 3: 33-37).

⁶ Nota del traductor: Para las citas coránicas en español, utilizamos “El Corán, traducción comentada” traducido por el licenciado M. Isa García, primera edición, abril 2013.

No hay duda que María es del linaje de David (la paz sea con él), su padre ‘Imran era el encargado de la oración de los hijos de Israel en su tiempo, su madre Ana, hija de Faqud, hijo de Qubail, era de las mujeres devotas, y Zacarías era el Profeta de aquel tiempo, esposo de la hermana de María, o el esposo de su tía materna.

Muhammad ibn Ishaq⁷ y otros mencionaron que la madre de María no podía embarazarse. Un día ella vio un pájaro alimentando a sus crías, y quedo ansiosa por tener un hijo, entonces ella le prometió a Dios que si ella quedase embarazada le dedicaría el hijo a su servicio en el Templo de Jerusalén. En aquel tiempo ellos acostumbraban hacer promesas para que sus hijos estuvieran dedicados al servicio del templo. Ella dijo: “¡Oh Señor! Te prometo que lo que está en mi vientre sea dedicado exclusivamente a servirte en el “Templo de Jerusalén”, acepta esa buena obra de mí, pues Tú eres el oyente de mi súplica y el conoedor de mí intención”.

Inmediatamente ella menstruó y cuando se purificó, su marido la cohabitó y quedó embarazada de María (la paz sea con ella). Durante su embarazo su esposo ‘Imran falleció.

«Y cuando dio a luz dijo: ‘¡Señor mío! He tenido una hija’, y Dios bien sabía lo que había concebido. ‘No puede servirte una mujer [en el templo] como lo habría hecho un varón...».

⁷ Muhammad ibn Is-haq ibn Yassar, fue uno de los eruditos musulmanes, experto en historia, campañas militares y hadices, nació en el año 85 d.H. (703 d.C.) y fue el primero en escribir la historia de la biografía del Profeta Muhammad (la paz y bendiciones de Dios sean con él), especializándose en ese tema y más adelante, los ulteriores expertos volvieron dependientes de su obra. Falleció en el año 150 d.H. Vea su biografía en “Tadhkirat Al-Huffádh”.

Ana la madre de María dio a luz a una niña, así que Ana se arrepintió y pidió perdón a Dios, Exaltado y Majestuoso, porque una mujer no podía servir en el templo como lo haría un hombre. Dios dijo: “...y **Dios bien sabía lo que había concebido...**”, es decir, Dios le asignaría una misión que su madre no sabía, luego el contexto vuelve a la madre de María quien dijo: “**No puede servirte una mujer [en el templo] como lo habría hecho un varón...**”, dicho de otra manera, no tiene la fuerza física para ejercer el servicio.

“...te imploro que la protejas a ella y a su descendencia del maldito demonio”.

Es decir, busco refugio para ella en Ti y la recurro a Ti ¡oh Dios!, de los susurros de Satanás. Entonces Dios respondió su súplica como está mencionado en el *hadiz* del Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) en la explicación de la protección de Dios a María: “Todo hijo de Adán es tocado por Satanás cuando nace, y él nace llorando debido a ese toque de Satanás, excepto María y su hijo”. Abu Hurairah (Dios esté complacido con él) quien relató el hadiz, dijo: Reciten si quieren, **“te imploro que la protejas a ella y a su descendencia del maldito demonio”**.⁸

Abu Hurairah también relató que el Profeta (la paz y bendiciones de Dios sean con él), dijo: “Todo hijo de Adán cuando nace, Satanás lo toca con

⁸ Narrado por al-Bujari (3431) y Muslim (2366) de Abu Hurairah (que Dios esté complacido con él).

el dedo en los costados, excepto a Jesús hijo de María, al intentar tocarlo tocó el velo”.⁹¹⁰

“El Señor la aceptó complacido, e hizo que se educase correctamente y la confió a Zacarías”.

Dios, Glorificado y Exaltado sea, aceptó el voto de Ana y lo convirtió en un voto bendito. Luego la agració con María. **“...e hizo que se educase correctamente...”**, es decir que Dios cuidó de su hija. Después de haberla amamantado, la madre entregó a su hija María a los adoradores que residían en Jerusalén para que la criaran y la formaran mediante una educación religiosa, porque María creció huérfana, su padre había muerto, por lo que discutían por ella, queriendo todos encargarse del cuidado de ella, especialmente siendo la hija de ‘Imran, el que dirigía su oración, su instructor de religión y quien les favorecía a ellos, y ya había muerto cuando su madre (de María) estaba embarazada con ella, como se mencionó anteriormente.

Zacarías era el Profeta de aquella época y quería ser su tutor, principalmente porque era el esposo de su tía materna, pero le disputaron al respecto, porque todos querían ser sus tutores. Le pidieron sortearse con ellos. La suerte salió a su favor porque cada uno de los que arrojaron sus plumas conocía la suya. Entonces colocaron sus plumas en un lugar y solicitaron a un muchacho que no había llegado a la pubertad elegir una de ellas, y al que tomara su pluma se convertiría

⁹ El velo es una barrera creada por Dios y la interpuso entre Satanás y María, entonces cuando Satanás quiso tocar un costado de María, tocó el velo, y lo mismo aconteció con su hijo el Mesías, Jesús hijo de María, cuando también quiso tocarlo en su costado con el dedo para que gritase, tocó el velo que Dios puso entre ellos, y Dios lo protegió de él.

¹⁰ Narrado por al-Bujári (3286) y Muslim (2366).

en tutor de María. Sacó una de ellas y era la de Zacarías (la paz sea con él).

Pidieron volver a sortearse nuevamente, lanzando sus plumas al río, y el que su pluma siguiese la contra corriente sería el vencedor. Lo hicieron y fue la pluma de Zacarías la que siguió la corriente contraria, y el resto de las plumas siguió la corriente.

Entonces, le pidieron sortearse por tercera vez, y el que su pluma siguiera la corriente y los otros siguieran la contraria sería el vencedor. Así lo hicieron y Zacarías resultó el vencedor y se convirtió en tutor de ella.

Esta es la interpretación de las palabras de Dios, Exaltado sea:

«[¡Oh Muhammad!] Éstas son historias que te he revelado porque no eran conocidas [por tu gente]. Tu no estabas presente cuando sorteaban con sus plumas [de escritura] quien de ellos sería el tutor de María, ni tampoco cuando se lo disputaban».¹¹

En otros términos: Lo que te relatamos son parte de las noticias de lo oculto que Dios te reveló, porque no estuviste presente con ellos cuando se diferenciaron sobre la tutela de María, y quién de ellos tenía más derecho de tutelarla. Disputaron entre ellos y echaron suertes con sus plumas con las que transcribían la Torá y Zacarías resultó vencedor y se encargó de tutelarla.

Dios Exaltado sea dijo: **«El Señor la aceptó complacido, e hizo que se educase correctamente y la confió a Zacarías. Cada vez que**

¹¹ (Corán, 3:44).

*Zacarías ingresaba al templo la encontraba provista de alimentos, y le preguntaba: ‘¡María! ¿De dónde obtuviste eso?’ Ella respondía: ‘Proviene de Dios, porque Dios sustenta sin medida a quien quiere’».*¹²

Los exégetas (del Corán) dijeron: “Zacarías eligió para ella un lugar honorable en el templo donde él adoraba a Dios, al cual nadie entraba aparte de ella. Así que la hizo morar ahí, y ella solía adorar a Dios allí, y hacer lo que era obligatorio para servir en el templo cuando llegaba su turno. Ella adoraba de día y de noche, hasta que llegó a ser ejemplo de cómo adorar entre los hijos de Israel. Ella se hizo famosa por lo que se sabía de situaciones y atributos honrosos, entre ellos, es que cada vez que el Profeta Zacarías la visitaba en el lugar de culto encontraba con ella un alimento extraño fuera de su temporada. Encontraba con ella frutas de verano en invierno, y frutas de invierno en verano. Así que le preguntaba: “**¿De dónde obtuviste eso?**” En otras palabras: “¿De dónde obtuviste este alimento bueno?” Ella decía: “**¡Proviene de Dios!**”, es decir es provisión otorgada por Dios “**porque Dios sustenta sin medida a quien quiere**”. Ahí Zacarías deseó ser agraciado por Dios, como sucedió con María, de concederle un hijo, siendo ésta la provisión más grande.

Entonces Dios, Exaltado sea, dijo: *«Y [recuerda] cuando los ángeles dijeron: ‘¡María! Dios te ha elegido por tus virtudes y te ha purificado. Te ha elegido entre todas las mujeres del mundo. ¡María! Conságrate a tu Señor, prostérnate e inclínate con los orantes’. [¡Oh Muhammad!] Éstas son historias que te he revelado*

¹² (Corán, 3:37).

*porque no eran conocidas [por tu gente]. Tu no estabas presente cuando sorteaban con sus plumas [de escritura] quien de ellos sería el tutor de María, ni tampoco cuando se lo disputaban. Entonces los ángeles dijeron: ‘¡María! Dios te albricia con Su palabra [¡Sea!] será conocido como el Mesías Jesús, hijo de María. Será noble en esta vida y en la otra, y se contará entre los próximos a Dios. Hablará [milagrosamente] a la gente desde la cuna, y predicará siendo adulto. Será de los virtuosos’. Dijo [María]: ‘¡Señor mío! ¿Cómo he de tener un hijo si no me ha tocado un hombre?’ Le respondió: ¡Así será! Dios crea lo que quiere. Cuando decide algo, solo dice: ¡Sea!, y es. Él le enseñará la escritura, le concederá la sabiduría, le enseñará la Torá y el Evangelio. Y será Profeta para los hijos de Israel, a quienes dirá: ‘Les he traído un milagro de su Señor. Moldearé para ustedes un pájaro de barro. Luego soplaré en él y, con el permiso de Dios, tendrá vida. Con la anuencia de Dios, curaré al que nació ciego y al leproso, y resucitaré a los muertos. Les revelaré lo que comen y guardan dentro de sus casas. Esos milagros son suficientes para que crean en mí, si es que son creyentes. He venido a confirmar [las enseñanzas originales de] la Torá y para permitirles algunas de las cosas que estaban prohibidas. He venido como un milagro de su Señor. Tengan temor de Dios y obedezcan. Dios es mi Señor y el de ustedes. ¡Adórenlo! Ese es el sendero recto’».*¹³

Las palabras de los ángeles: **“¡María! Dios te ha elegido por tus virtudes”**, es decir, te escogió y te eligió por tus virtudes **“y te ha**

¹³ Corán 3:42-51

purificado” de los malos modales y te concedió hermosas cualidades **“te ha elegido entre todas las mujeres del mundo”**, es decir, te prefirió sobre todas las mujeres de tu tiempo.

“¡María! Conságrate a tu Señor, prostérnate e inclínate con los orantes”, es decir, María continúa obedeciendo a tu Señor, y levántate con reverencia y humildad, y póstrate e inclínate como los que se inclinan, agradeciendo a Dios por la bendición que te ha concedido.

Después los ángeles la albriciaron con un hijo diciendo: **“Entonces los ángeles dijeron: ‘¡María! Dios te albricia con Su palabra [¡Sea!] será conocido como el mesías Jesús, hijo de María. Será noble en esta vida y en la otra, y se contará entre los próximos a Dios’”**. Es decir, tendrá gran dignidad en esta vida y en la otra, y estará próximo de Dios en este mundo y en el Más Allá.

“Hablará [milagrosamente] a la gente desde la cuna. Y predicará siendo adulto”, es decir, recién nacido, convocándolos a adorar a Dios, Único sin asociados, y lo mismo hará en la madurez, indicando que él alcanzará la madurez y convocará a la adoración de Dios durante la misma.

“Y se contará entre los próximos a Dios”, es decir, será uno de aquellos a quien Dios reformó su corazón y sus obras.

Dios elogió a María enormemente, y la describió como sincerísima (creyente devota) en otro versículo, en el que Dios, Exaltado sea, dijo: **«El Mesías, hijo de María es solo un Mensajero, como los otros Mensajeros que le precedieron. Su madre fue una creyente devota.**

Ambos necesitaban alimentos [como el resto de los seres humanos]».¹⁴

El significado de “sincerísima” se refiere a que ella creyó en las palabras de Dios y Sus mandatos que Él reveló a Sus profetas en una firme creencia, e hizo lo que Dios le ordenó y su labor corresponde a su conocimiento y no vino de ella lo que contradice la legislación.

Asimismo, se le describió como creyente en las palabras de su Señor en otro versículo en el que Dios, Exaltado sea, dijo:

«Y también el ejemplo de María, hija de 'Imran, quien preservó su castidad; infundí en ella de Mi Espíritu. Ella creyó en la veracidad de las Palabras de su Señor y en Sus Libros, y fue realmente una mujer devota».¹⁵

Su dicho ***“fue realmente una mujer devota”***, significa que ella era una de las que estaban constantemente obedeciendo a su Señor.

Lo que quiere decir es que Dios purificó a María y la escogió entre las mujeres de su tiempo, y esta posición es suficiente en honor y dignidad.



¹⁴ (Corán, 5:75).

¹⁵ (Corán, 66:12).

Resumen respecto a las creencias de las personas sobre María hija de 'Imran

La creencia de las personas respecto a María hija de 'Imran es de tres tipos:

Primero: los judíos subestimaron a María y dijeron que ella cometió fornicación con José el carpintero, su primo, y dio a luz al Mesías (Jesús), Dios la libre de eso.

Segundo: los cristianos elevaron su estatus, tornándola por encima del nivel de los seres humanos. Por lo que la representaron con descripciones del Señor, y la adoraron, a pesar de existir diferencia entre ellos en la extensión de la veneración. Las tres principales sectas de los cristianos difieren mucho entorno a la virgen María, pues los ortodoxos ven que ella nació como cualquier otra persona que carga el pecado, y como los profetas y santos.

Sin embargo, los primeros sacerdotes afirmaban que María estaba libre del pecado original, como Cristo –según su creencia-.

Ellos ven que su posición se resume en que ella es la madre de dios, por lo que la honran y celebran ayunos y fiestas en honor a ella, al mismo tiempo.

En cuanto a los católicos, ellos creen que ella es inocente del pecado como el Mesías (Jesús) y sin impureza, y ellos creen que subió viva al cielo, entonces hicieron estatuas de ella en sus iglesias, y le rezan a ella.

Mientras que los protestantes la consideran una criatura común como las otras, y se oponen a llamarla “diosa” o “madre de dios”. Ellos creen que ella es solo la madre de Jesús, pues ella no dio a luz a una divinidad, solo dio a luz a un cuerpo, y algunos de ellos dijeron que ella es la cáscara de huevo de donde salió la cría.

Los ortodoxos y católicos coincidieron en la virginidad de la virgen –es decir, en alejarse de los hombres- y de la ausencia de hermanos de sangre del Mesías.

En general, María, de acuerdo a la mayoría de las sectas, es la bienaventurada y la intercesora de confianza ante el Señor, ella es la santa en grado altísimo, llega al punto de que las personas juran por ella y piden su protección -y eso lo comparte con su hijo Cristo-. La mencionan con el Señor, y piden la bendición de ella al Señor padre como lo llaman ahora. Que ella es la líder del cielo y la madre de luz, que bendice y protege las obras de los cristianos, y todo lo anterior es un mito.

Además, si la virgen tuviese algunos de los atributos del Señor, ella habría evitado su propia muerte, y habría evitado las tentativas de dañar e intentar asesinar y crucificar a su hijo, que ellos creen que le ocurrió. Pero nada de eso aconteció con ella, más bien quien lo protegió fue Dios, elevándolo al cielo, y lo protegió del asesinato y la crucifixión. Mientras que María fue un ser humano como las demás mujeres, vivió en constante adoración a su Señor, hasta que le sobrevino la muerte y murió.

Tercero: la constitución del Islam –el Corán- señala que María hija de ‘Imran, era una adoradora de Dios, honrada, honesta, piadosa y pura, ella no adoraba a nadie además de Dios, no invitaba a las personas a adorarla o adorar a su hijo, y ella fue mencionada en el Corán con un lugar de respeto y reverencia en treinta y un pasajes, mientras que no fue mencionado el nombre de ninguna de las hijas o esposas del Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él).

También es importante observar que una *sura* del Corán lleva el nombre de “María”, mientras que ninguna *sura* lleva el nombre de alguna de las hijas o las esposas del Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él).

Todos estos nombres de María son mencionados en el Corán en una posición de respeto y veneración que le corresponde, sin creer que ella tuviera alguno de los atributos de señorío o divinidad. Sino que ella es un ser humano igual a nosotros, adoraba a Dios como otros lo adoran, y anhelaba el Paraíso y ser liberada del Infierno como otros lo esperan.

La constitución del Islam también estipula que María, hija de ‘Imran, concibió al Mesías (Jesús) con la palabra de Dios “Sea”, por lo que el Mesías fue en su vientre, allí permaneció la supervivencia natural del feto en el vientre de su madre y después lo parió como las mujeres dan a luz a sus hijos.



Alabado sea Dios, el primer capítulo “La historia del nacimiento de la virgen María hija de ‘Imran, como está mencionada en el Corán” ha terminado. Le sigue el segundo capítulo: “Los hadices narrados por el

Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) sobre las virtudes de María hija de ‘Imran”.

Y que la paz y las bendiciones de Dios sean sobre nuestro Profeta Muhammad y sobre todos los Profetas y Mensajeros hasta el Día del Juicio.

Segundo capítulo:

Los hadices narrados por el Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) sobre las virtudes de María hija de 'Imran

Éstas son algunas de las virtudes de María hija de 'Imran, que fueron mencionadas en los hadices del Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él).

1. 'Abdulah ibn 'Abbas (que Dios esté complacido con él), reportó que el Mensajero de Dios (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), dibujó cuatro líneas y dijo:

“¿Saben por qué dibujé estas líneas?”.

Ellos dijeron: 'No'.

El Profeta dijo: “Las mejores mujeres del Paraíso son cuatro: María hija de 'Imran, Jadiyah hija de Juwaylid, Fátima hija de Muhammad y Asiyah hija de Muzahim”.¹⁶

Jadiyah hija Juwaylid fue la esposa del Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él).

2. El Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), dijo:

“Muchos hombres son perfectos, y solo son perfectas entre las mujeres María hija de 'Imran y Asiyah la esposa del Faraón. La preferencia de

¹⁶ Narrado por Ahmad en su “Musnad” (1/322) y considerado auténtico por sus comprobadores.

‘Aisha sobre las mujeres es como la preferencia de *Zarid* (comida árabe basada en pan partido sobre el que se colocan carne y caldo) sobre todas las otras comidas”.¹⁷

‘Aisha es la esposa del Profeta (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), y el *Zarid* es una de las comidas más deliciosas.

3. El Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), dijo:

“La mejor de las mujeres (del Paraíso) es Jadiyah hija de Juwaylid, y la mejor de las mujeres (del Paraíso) es María hija de ‘Imran”.¹⁸

4. Um Salamah, la esposa del Profeta (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), dijo que el Mensajero de Dios (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), habló con Fátima en el año de la conquista de La Meca y le confió un secreto, y ella lloró. Luego habló con ella nuevamente, y ella se rió. Cuando el Mensajero de Dios (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) falleció, le pregunté por el motivo de su llanto y risa. Ella dijo: ‘El Mensajero de Dios (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) me informó que iba a morir, entonces lloré, después él me dijo que sería la líder de las mujeres de la gente del Paraíso, excepto por María hija de ‘Imran, así que reí”.¹⁹

Es decir, ella será la líder de las mujeres del Paraíso, excepto por María hija de ‘Imran, que tiene una posición más elevada que ella.



¹⁷ Narrado por al-Bujari (3769) y Muslim (2431) de Abu Musa al-Ash‘ari (que Dios esté complacido con él).

¹⁸ Narrado por Bujari (3432) y Muslim (2430) de Ali ibn Abi Talib (que Dios esté complacido de él).

¹⁹ Narrado por at-Tirmidhi (3873) y autenticado por al-Albani en Sahih At-Tirmidhi.

Alabado sea Dios, terminó el segundo capítulo: “Los hadices narrados por el Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) sobre las virtudes de María hija de ‘Imran”. Le sigue el tercer capítulo: “La historia del nacimiento del Mesías, Jesús hijo de María, como fue mencionada en el Corán”.

Y que la paz y las bendiciones de Dios sean sobre nuestro Profeta Muhammad y sobre todos los Profetas y Mensajeros hasta el Día del Juicio.

Tercer capítulo:

La historia del nacimiento del Mesías, Jesús hijo de María, como fue mencionada en el Corán

Dios, Exaltado sea, dijo: *«Recuerda [¡oh Muhammad!] la historia de María que se menciona en el libro, cuando se apartó de su familia para retirarse a un lugar al este y puso un velo para apartarse de la vista de los hombres de su pueblo. Entonces le envié a Mi ángel, quien se le presentó con forma humana. Ella dijo: ‘Me refugio en el Compasivo de ti [apártate de aquí], si es que tienes temor de Dios’. Le dijo: ‘soy el enviado de tu Señor para agraciarte con un hijo puro’. Ella dijo: ‘¿Cómo voy a tener un hijo si no me ha tocado ningún hombre ni he fornicado?’ Le dijo [el ángel]: ‘Así será, pues tu Señor dice: ‘Eso es fácil para mí. Lo convertiré [a tu hijo] en un milagro y una misericordia para la humanidad. Es un asunto decidido’’. Cuando se sintió embarazada, decidió retirarse a un lugar apartado. Los dolores de parto la llevaron junto al tronco de una palmera. Exclamó: ‘Preferiría haber muerto antes que esto, y así hubiera sido olvidada completamente’. Entonces [el ángel] la llamó desde abajo [del valle]: ‘No estés triste, tu Señor ha hecho fluir debajo de ti un arroyo. Sacude el tronco de la palmera y caerán sobre ti dátiles frescos. Come, bebe y anímate. Pero cuando veas a alguien dile: ‘He realizado un voto de silencio al Compasivo, y no hablaré hoy con ninguna persona’’. Se presentó ante su pueblo llevándolo en brazos [a Jesús]. Le dijeron: ¡Oh María! Has hecho algo abominable. ¡Tú descienes de Aarón! Tu padre no era un*

hombre deshonesto ni tu madre una fornicadora'. Ella lo señaló [al niño], y entonces le dijeron. '¿Cómo vamos a hablar con un niño que aún está en la cuna?' Entonces [Jesús] habló: 'Soy un siervo de Dios, Él me revelará el Libro y hará de mí un Profeta. Seré bendecido dondequiera que me encuentre y me ha encomendado hacer la oración, dar caridad mientras viva, honrar a mi madre, y no ser arrogante ni insolente. La paz fue conmigo el día que nací, el día que muera y el día que sea resucitado'. Ese es Jesús, hijo de María, la verdad sobre la que ellos discuten. No es propio de Dios tener un hijo. ¡Glorificado sea! Cuando decide algo dice: '¡Sé!', y es. [Dijo Jesús] 'Dios es mi Señor y el de ustedes, ¡adórenlo! Ese es el sendero recto'. Pero discreparon las sectas sobre él. ¡Cuán desdichados serán ese día los que negaron la verdad cuando comparezcan [ante Dios] en un día terrible!»,²⁰

Explicación de los nobles versículos:

Dios, Exaltado sea, mencionó esta historia después de la historia de Zacarías, ya que Zacarías y su hijo Juan fueron los predecesores del Mesías, y no existió un profeta entre Juan y Jesús. También Dios mencionó su historia en *sura* de "La Familia de 'Imran" (capítulo 3) y ligó entre ellos en un solo contexto en las dos *suras*, como combinó entre ellos en la *sura* de Los Profetas (capítulo 21), diciendo: **«Cuando [el Profeta] Zacarías rogó a su Señor: "¡Oh, Señor mío! No me dejes solo [sin hijos], Tú eres Quien concede descendencia". Respondí**

²⁰ (Corán, 19:16-37).

su súplica y le agració con [su hijo] Juan, haciendo que su mujer fuera otra vez fértil. Los agració porque siempre se apresuraban a realizar obras buenas. Me invocaban con temor y esperanza, y eran humildes ante Mí. [Recuerda] a aquella que conservó su virginidad, cuando infundí mi espíritu en ella. Así hice de ella y su hijo un signo [de Mi poder divino] para toda la humanidad».²¹

Su dicho: ***“a aquella que conservó su virginidad”*** significa María. Dios avisó de su inocencia de lo que los judíos la calumniaron, así que dijo que ella conservó su castidad del acto prohibido, que es el adulterio.

También se debe tener en cuenta que la historia de Zacarías y de su hijo Juan fue uno de los signos e historias sorprendentes, donde Dios bendijo a Zacarías con un hijo a pesar de ser viejo y que su esposa también era vieja, además de ser estéril. Luego el contexto de esta historia cambia a lo que aún es más asombroso, y es la historia de María, quien Dios la bendijo con un hijo sin padre. Entonces la historia de Zacarías se tornó como una introducción a la historia de María y un prefacio de ella, y esta es una de las características del Corán y sus maravillas, que es la progresión mental para el lector con el fin de facilitar la fe y la creencia en lo que se mencionará después, todo de una manera emocionante y cautivante a los corazones. Alabado sea Dios por la bendición del Corán.

Como fue mencionado anteriormente, María fue destinada por su madre a servir en el Templo de Jerusalén, y que el esposo de su tía materna Zacarías (la paz sea con él), se encargó de ella. Él era el Profeta de

²¹ (Corán, 21:89-91).

aquella época. Él le asignó un lugar honorable en el templo, donde nadie más entraba además de él, y en el que ella se empeñó en la adoración. Ella no tenía igual, en aquel tiempo, en los actos de adoración. Aparecieron en ella condiciones en las que Zacarías (la paz sea con él), estaba encantado. Los ángeles le dirigían la palabra, dándole las buenas nuevas, de ser elegida por Dios, que le concederá un hijo íntegro que será un Profeta noble, puro, honrado, apoyado con milagros. Le extrañó la existencia de un hijo sin padre, porque no tenía marido, ni ella podía casarse porque estaba dedicada a servir al Templo de Jerusalén y a la adoración en él para siempre. Sin embargo, los ángeles le informaron que Dios puede hacer lo que quiere. Cuando Él determina algo le basta decir: “Sea” y es. Entonces ella cedió a eso y se volvió a Dios y se sometió a Él. Ella estaba consciente que eso era una gran prueba para ella, porque las personas hablarían sobre ella a causa de eso, porque no conocían la verdad del asunto, sino que juzgarían por la apariencia de la situación sin pensar ni razonar.

Su dicho: **“Recuerda [¡Oh Muhammad!] la historia de María que se menciona en el Libro”**, esta es una de sus mayores virtudes, estar mencionada en el Sagrado Libro que los musulmanes recitan en todas partes de la Tierra, el Corán. En él se le cita con el mejor recuerdo y los mejores elogios, como recompensa por sus acciones virtuosas y su esfuerzo completo. Así que el Corán comenzó relatando su historia diciendo de ella **“cuando se apartó de su familia”** es decir, se alejó y se fue sola **“para retirarse a un lugar al este”**, es decir hacia el este de su lugar de residencia.

María solía salir del templo durante su período menstrual, o por una necesidad, como buscar agua o adquirir comida. Un día cuando salió en búsqueda de algo, estando sola al este de la (actual) mezquita de Al-Aqsa, Dios le envió al Espíritu Fiel, Gabriel (la paz sea con él), el maestro de los ángeles, **“quien se le presentó con forma humana”**, es decir, con una bella forma y con una bella imagen, sin fallas o defectos. Dios no lo envió con su verdadera imagen, porque la naturaleza humana de ella no podría soportar verlo en su verdadera forma, ya que él tiene seiscientas alas.

Cuando lo vio **“ella dijo: ‘Me refugio en el Compasivo de ti, [apártate de aquí] si es que tienes temor de Dios’”**, es decir, cuando ella lo vio en ese estado mientras estaba aislada de su familia, tuvo miedo de que él fuese un hombre que le quería hacer daño y codiciarla. Entonces ella buscó refugio diciendo: **“‘Me refugio en el compasivo de ti, [apártate de aquí] si es que tienes temor de Dios’”**, es decir, busco refugio en Dios y me resguardo en Él de ti si quieres hacerme daño, **“si es que tienes temor de temor de Dios”**, es decir, si temes a Dios y actúas piadosamente, entonces apártate de mí. María combinó entre aferrarse de su Señor, y entre advertirle, asustarle y ordenarle mantener la piedad.

Lo que debe notarse es que el temor de María por Gabriel indica su castidad y que Dios la elogió por esa cualidad en el Corán en dos pasajes, diciendo: **«Y también el ejemplo de María, hija de ‘Imran, quien preservó su castidad; infundí en ella Mi espíritu»**.²² Y dijo: **«[Recuerda] a aquella que conservó su virginidad, cuando infundí**

²² (Corán, 66:12).

Mi espíritu en ella. Así hice de ella y su hijo un signo [de Mi poder divino] para toda la humanidad».²³

Que reflexione, pues, el noble lector sobre cómo Dios recompensó a María (la paz sea con ella), por su castidad de no cometer adulterio, concediéndole un hijo, el gran profeta Jesús (la paz sea con él), quien fue enviado por Dios a una gran comunidad, los hijos de Israel, y le dio el Evangelio en el que hay guía y luz.

Gabriel le dijo (a María): ***“soy el enviado de tu Señor”***, es decir, yo no soy un ser humano sino un ángel, Dios me envió a ti, ***“para agraciarte con un hijo puro”***. Y esta es una gran albricia sobre el hijo y su integridad, porque la integridad requiere purificarlo de los modales reprobables y de describirlo con las buenas cualidades. Entonces María dijo sorprendida: ***“¿Cómo voy a tener un hijo si no me ha tocado ningún hombre ni he fornicado?”***, es decir, no he tenido esposo y no cometo obscenidades. Gabriel le respondió: ***“Así será, pues tu Señor dice: ‘Eso es fácil para mí’”***, es decir, este es el decreto de tu Señor que ordenó y decretó que Él crearía de ti un niño de manera extraordinaria, que tendrías un hijo sin contacto con un hombre, y Él dijo: ***“Eso es fácil para Mí”***, es decir es un asunto fácil para Él, Porque Él tiene poder sobre todas las cosas. Ciertamente la creación de los cielos y la Tierra es superior a la creación de los seres humanos, pero la mayoría de la gente no sabe.

El dicho de Dios: ***“Lo convertiré [a tu hijo] en un milagro y una misericordia para la humanidad”***, es decir, haremos de su creación,

²³ (Corán, 21:91).

en este caso, de una mujer sin varón, una señal de la perfección de Mi poder sobre los tipos de creación; ya que Dios, Exaltado sea, creó a Adán sin varón ni hembra, y creó a Eva de varón sin hembra, y creó a Jesús de una hembra sin varón y Él creó al resto de la creación de varón y hembra.

Y su dicho: **“y una misericordia para la humanidad”** es decir, por medio de él tendré misericordia de su madre y por causa de él tendré misericordia de los siervos, invitando a los hijos de Israel, durante su niñez y su vida adulta, a adorar a Dios Único sin asociados, exento de tener compañera, hijos, socios, semejantes, contrarios o iguales. Y éste será un sendero y una causa para que entren al Paraíso y se salven del Infierno.

Y su dicho: **“Es un asunto decidido”** significa que este es un asunto que Dios decretó y estableció, así que no hay escapatoria de que suceda.

Más de un erudito mencionó que Gabriel sopló en el cuello de su prenda,²⁴ luego el soplo descendió a su parte íntima y quedó embarazada inmediatamente, como cuando una mujer queda embarazada después de tener relaciones con su marido. Quien haya dicho que él sopló en su boca o en su pecho se ha equivocado, porque en realidad, sopló en el cuello de su vestimenta. No tuvo contacto directo con su parte íntima, por lo que el soplo siguió el camino hacia el útero de ella,²⁵ como dice Dios Exaltado sea: **“Cuando infundí Mi**

²⁴ Ver “Annihayah”.

²⁵ Quien cree que el esperma que sale de la parte íntima del varón hacia la parte íntima de la mujer se transforma en otro ser humano que oye, ve y camina, no le resultará difícil creer que Dios crea a partir de un soplo, porque ambas cosas están más allá del poder humano, y solo el Señor puede hacerlo.

espíritu en ella".²⁶ Cuando el soplo llegó a su útero, Dios dijo: (Sé) y Jesús fue en el útero de su madre.

Entonces, Dios el Altísimo dijo: **"Cuando se sintió embarazada"**, es decir quedó embarazada con su hijo, **"decidió retirarse a un lugar apartado"**, es decir, se fue a un lugar lejano, lejos de ellos para no verlos y que ellos no la vieran, porque María (la paz sea con ella), cargaba con una gran preocupación, por saber que mucha gente hablaría mal de ella respecto a su honor, que será acusada de haber quedado embarazada por medio de fornicación, ya que no estaba casada. Y esto realmente sucedió, porque un hombre de los adoradores de los hijos de Israel, llamado José hijo de Jacob, el carpintero, quien era su primo materno, se sorprendió enormemente de su embarazo, ya que él sabía de su religiosidad, su inocencia y de su adoración, a pesar de esto, la vio cargando un hijo sin tener esposo, entonces un día le dirigió unas palabras diciendo: "Oh María, ¿puede haber planta sin semillas?".

Ella dijo: "Si, ¿quién creó la primera semilla?"

Luego él dijo: "¿Puede haber un árbol sin agua ni lluvia?"

Ella dijo: "Si, ¿quién creó el primer árbol?"

Él dijo: "¿Existe un niño sin la participación de un varón?"

Ella dijo: Si, Dios creó a Adán sin hombre ni mujer"

Él le dijo: Entonces cuéntame tu historia".

²⁶ (Corán, 21:91).

Ella dijo: “Dios me dio buenas nuevas. **«¡María! Dios te albricia con Su Palabra [¡Sea!] será conocido como el Mesías Jesús, hijo de María. Será noble en esta vida y en la otra, y se contará entre los próximos a Dios. Hablará [milagrosamente] a la gente desde la cuna, y predicará siendo adulto. Será de los virtuosos».**²⁷

Y se informa lo mismo, respecto a Zacarías (la paz sea con él), que él le preguntó a ella y ella le respondió de la misma manera. Y Dios sabe más.

La conclusión es que María quedó embarazada con Jesús nueve meses como las mujeres quedan embarazadas el tiempo que las mujeres se embarazan y dan a luz. Si su embarazo hubiera sido diferente, eso se habría informado. **“Los dolores del parto la llevaron junto al tronco de una palmera”**, es decir, ella se refugió en una palmera obligada por el dolor del parto. **“Exclamó: ‘Preferiría haber muerto antes de esto, y así hubiera sido olvidada completamente’”**. Y es que recordó lo que la gente diría de ella y que la gente la acusaría y no le creería a ella, ya que la desmentirían cuando ella llevara un niño en sus brazos, por eso tuvo el deseo de morir y ser olvidada para siempre, a pesar de ser para ellos de las adoradoras, devota, próxima al templo, aislada en él, dedicada, perteneciente a la casa de la profecía y de la religión, y a causa de la angustia que sintió, deseó haber muerto antes de permanecer en ese estado, o haber sido olvidada, es decir no haber nacido.

²⁷ (Corán, 3:45-46).

Su dicho: **“Entonces [el ángel] la llamó desde abajo [del valle]: ‘No estés triste tu Señor ha hecho fluir debajo de ti un arroyo’”**. Este es un segundo milagro divino, porque cuando ocurrió el nacimiento y el Mesías (Jesús) salió del vientre de su madre y escuchó sus palabras, habló con ella, diciendo: **“No estés triste, tu Señor ha hecho fluir debajo de ti un arroyo”**, y es el río, bebe de él como desees.

“Sacude el tronco de la palmera y caerán sobre ti dátiles frescos”, es decir, come de los dátiles frescos, mencionando la comida y la bebida. Amr ibn Maymun²⁸ dijo: “No hay nada mejor para una mujer embarazada que el dátil o el dátil fresco”. Luego recitó el versículo anterior.

Luego dijo: **“Come, bebe y anímate. Pero cuando veas a alguien dile: ‘He realizado un voto de silencio al Compasivo, y no hablaré hoy con ninguna persona’”**. En este versículo hay mención sobre la bondad de Cristo por su madre al comienzo de su vida, al tranquilizarla diciendo: **“y anímate”**, es decir, tranquilízate, y la guio a decir, si ves a alguna persona dile a través de la señal: **“He realizado un voto de silencio al compasivo, y no hablaré hoy con ninguna persona”**, es decir, que hice voto de ayunar y no hablar a la gente. El ayuno en su legislación era abstenerse de hablar y comer.

Mientras que en la legislación islámica, el ayuno significa abstenerse de beber, comer y tener relaciones sexuales desde el alba hasta la puesta del sol.

²⁸ Era uno de los adoradores confiables. Su biografía fue incluida en el libro “Taqrib at-Tahdhib”.

Con esto Jesús tranquilizó a su madre María, y entonces se salvó de los dolores del parto, además de recibir comida, bebida y paz en el corazón. Así Dios cumplió Su promesa siendo el Mesías tierno con su madre María (la paz sea con ella), desde su nacimiento.

Cuando el Mesías tranquilizó a su madre, ella volvió a su pueblo, indiferente y sin inquietud y sucedió lo que esperaba. Dios, Exaltado sea, dijo: **“Se presentó ante su pueblo llevándolo en brazos [a Jesús]. Le dijeron: ‘¡Oh María! Has hecho algo abominable. ¡Tú descienes de Aarón! Tu padre no era un hombre deshonesto ni tu madre una fornicadora’”**. Cuando la gente vio a María llevando a su hijo, le dijeron: **“¡Oh María! Has hecho algo abominable”**, es decir, hiciste algo grave e inapropiado. Se referían a acusarla de adulterio, lejos estaba ella de haber cometido eso.

Luego le dijeron: **“¡Tú descienes de Aarón!”**. Fue citado un *hadiz* auténtico del Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), que mencionó que ella tenía un hermano de nombre Aarón, y era famoso por la religiosidad, aptitud y practicar el bien, y ellos solían dar el nombre de Aarón porque nombraban a sus hijos con los nombres de los Profetas y virtuosos anteriores,²⁹ y entre ellos Aarón el hermano de Moisés (la paz sea con ellos).

Ellos dijeron: **“Tu padre no era un hombre deshonesto ni tu madre una fornicadora”**, es decir, no eres de una casa cuya costumbre sea cometer adulterio, ni tu hermano, ni tu madre, ni tu padre. Eso se debe a que los descendientes suelen estar cercanos unos a otros en la virtud

²⁹ Esa información proviene del *hadiz* auténtico narrado por Muslim (2135) de al-Mughirah ibn Shu'bah, que Dios esté complacido con él.

y en lo contrario. Entonces ellos se sorprendieron que ella tuviera un hijo según la sospecha corrupta en sus corazones, no esperaron a preguntarle: ¿De dónde sacaste este niño? Entonces inmediatamente la acusaron de cometer adulterio, el cual es una gran inmoralidad y de enorme astucia.

La conclusión es que cuando el asunto presionó a María **“Ella lo señaló [al niño]”**, es decir, al niño que aún estaba en la cuna, les indicó que hablaran con él y les diera información, la respuesta para ustedes está con él, porque yo estoy ayunando (del habla), como se mencionó anteriormente. En ese momento, algunos de ellos dijeron: **“¿Cómo vamos a hablar con un niño que aún está en la cuna?”** es decir, ¿cómo nos indicas a un niño que aún está en la cuna que no habla nos responda? ¿Qué es esto María? Esa es una forma de sarcasmo y burla, de menosprecio y desprecio y no nos respondes con una palabra hablada, sino que nos indicas que obtendremos la respuesta de un niño que aún está en la cuna. Entonces Jesús habló y dijo: **“Soy un siervo de Dios, Él me revelará el Libro y hará de mí un Profeta. Seré bendecido dondequiera que me encuentre, y me ha encomendado hacer la oración, dar caridad mientras viva”**. Estas fueron las primeras palabras de Jesús ante la gente. Sus primeras palabras fueron **“soy un siervo de Dios”**, En eso se encuentra el reconocimiento de Jesús al Señor, Altísimo sea, con la adoración. Que Dios es su Señor. Así que, él ensalzó a Dios sobre la declaración de los injustos quienes pretenden que él es el hijo de Dios, o que él es dios. o que él es el

Señor. Él afirmó y reconoció que él es un siervo y Mensajero de Dios e hijo de Su sierva.³⁰

Entonces dijo: **“Él me revelará el Libro y hará de mí un Profeta”**, quiere decir, Él decretó darme el Libro, que es el Evangelio y me hizo Profeta, y en esto hay un testimonio de que él es un Profeta, así como en esto también se encuentra la inocencia implícita de su madre de cometer adulterio, pues Dios no otorga la profecía a aquellos que eran producto del adulterio como pretendían. Dios los aborrezca y maldiga.

Después dijo: **“Seré bendecido donde quiera que me encuentre”**, significa que Dios me hará grande en bien y beneficio en dondequiera que estuviese, pues él solía convocar a los siervos a que adoraran a Dios, Único, sin asociados, manteniendo a Dios libre de defectos e imperfecciones. Exaltado y Santificado sea Dios.

Entonces el Mesías (Jesús) les dijo: **“Y me ha encomendado la oración, dar caridad mientras viva”**, y esta es la función de los siervos con su Señor en cumplimiento del derecho de Dios, el Todopoderoso, el digno de alabanza; la realización de la oración y el pago de la caridad obligatoria (Zakat) a las criaturas que incluye la purificación de las almas de malos modales, la purificación de los bienes abundantes con donaciones a los pobres y los necesitados, ser hospitalarios con los invitados, gastar por los parientes y todo tipo de obediencias y actos piadosos.

³⁰ Su sierva: es decir su esclava y todas las personas son siervos de Dios, también los seres que están en los cielos y la Tierra, pertenecen a Dios Glorificado y Exaltado sea, como Él dice: **“A Dios pertenece lo que hay en los cielos y la Tierra”**.

Luego él dijo: **“Honrar a mi madre”**, es decir, me hizo bondadoso con mi madre, porque confirmó su derecho sobre él, sobre todo que él no tenía más padre que ella, y ella no tenía más hijo que él. Glorificado sea Aquel que creó a las personas y brindó a cada alma su guía.

Después dijo: **“Y no ser arrogante ni insolente”**, es decir no ser duro ni grosero, ni proveer de mi palabras y acciones que vayan en contra del mandato de Dios y Su obediencia.

Luego dijo: **“La paz fue conmigo el día que nací, el día que muera y el día que sea resucitado”**. El significado de paz, es seguridad y confianza, por lo que el significado del contexto será quedar protegido de Satanás y de los males de la gente en estas tres condiciones: cuando él nació, cuando Dios lo protegió del toque de Satanás, en la muerte y cuando él será resucitado el Día de la Resurrección, salvándose del Infierno y del terror del Día de la Resurrección, y que estará entre las personas del Paraíso, la morada de paz.

Cuando Jesús, tras haber nacido, hizo su declaración, eliminó la duda de ellos, gracias a Dios.³¹

Luego cuando Dios, Exaltado sea, mencionó su historia, expuso su asunto, mostrándolo y esclareciéndolo. Él dijo: **“Ese es Jesús hijo de María, la verdad sobre la que ellos discuten”**, es decir, aquel cuya descripción e información te contamos, oh Muhammad, es la realidad del Mesías Jesús hijo de María, sin duda; más bien es la palabra verdadera sobre la que disputan los judíos y cristianos, es decir

³¹ Después de la misión del Mesías como Profeta a la edad de treinta años, los judíos lo envidiaron por su profecía, hablaron mal de él, dijeron que era producto de fornicación, y que su madre había cometido adulterio con José el carpintero, hijo de su tía materna. Así que Dios mostró su inocencia de eso en el Corán, recitado hasta el Día de la Resurrección.

discutieron y se enemistaron y es la información certera sobre la verdad de Cristo. Todo lo que los judíos y cristianos dijeron acerca del Mesías (Jesús), que contradiga ese dicho, es falso, como lo que dicen los judíos que él era producto de la fornicación y que su madre cometió adulterio con José el carpintero, así como los tres dichos cristianos confusos, los cuales son todos falsos, ya que algunos dicen que él es dios, y otros dicen que él es hijo de Dios, y un tercer grupo dice que él es un tercero de tres. Esos dichos son todos confusos e inconsistentes, no son la palabra del Señor de la humanidad, Dios, sino que son palabras y suposiciones de personas, y (esos dichos) son la razón de su división en diferentes sectas, en cuanto a la naturaleza de Cristo y su madre.

Para su conocimiento, las palabras de los cristianos son el efecto de la entrada, con hipocresía, del judío Pablo en la religión de Cristo. Porque él entró en la religión de los cristianos después de la elevación de Cristo y corrompió enormemente su religión, la tergiversó hasta convertirla en puro paganismo que gira en torno al culto de cruces, imágenes y estatuas, la adoración a Cristo y a su madre abandonando la adoración únicamente a Dios, que es el espíritu de la religión pura del Mesías, hijo de María, hacia la distorsión y cambio que le ocurrió.

Ibn Kazir (que Dios tenga misericordia de él), dijo en su libro “Tafsir al-Qur’an al-‘Adhim” (Interpretación del Sagrado Corán): “Cuando Dios ascendió al Mesías (la paz sea con él) al cielo, sus seguidores (del Mesías) se dispersaron en sectas. Algunos de ellos creyeron en que Dios lo envió como Su siervo y Mensajero, e hijo de su servidora;³² otros

³² Lo que quiere decir es que Cristo y su madre María son siervos de Dios, como los demás seres humanos que no poseen ninguna característica de divinidad y señorío.

exageraron³³ sobre él, haciendo de él el hijo de Dios, y otros dijeron que él es un tercero de tres. Dios mencionó sus dichos en el Corán y dio respuesta a cada grupo”. Terminaron sus palabras (que Dios tenga misericordia de él).³⁴

Luego él (que Dios tenga misericordia de él), dijo: **“No es propio de Dios tener un hijo. ¡Glorificado sea! Cuando decide algo dice: ‘¡Sé!’, y es. [Dijo Jesús] ‘Dios es mi Señor y el de ustedes, ¡adórenlo! Ese es el sendero recto’”**. Es decir, no es apropiado para Dios, Altísimo sea, tener un hijo de entre Su creación y Sus siervos, Ensalzado y Santificado sea de eso, si determina y decide algún asunto, no se abstendrá de ello, sino que le dice: “¡Sé!”, y entonces ese asunto será como Él quiere y desee.

Eso es similar a lo que Dios, Exaltado sea, dice después de citar su historia en la *sura* de “La Familia de ‘Imran” (capítulo 3): **«Esta historia te la he revelado como parte de los milagros y la sabia amonestación del Corán. El ejemplo [de la creación] de Jesús ante Dios es como el de Adán, a quien creó del barro y luego le dijo: ‘¡Sea!’, y fue. Ésta es la verdad que proviene de tu Señor [sobre la historia de Jesús]. No seas de los indecisos. Si te disputan acerca de esta verdad [la historia de Jesús] después de haberle llegado el conocimiento, diles: ‘¡Vengan! Convoquemos a nuestros hijos y a los suyos, a nuestras mujeres y a las suyas, y presentémonos todos. Luego invoquemos que la maldición de Dios caiga sobre los que mienten’. Ésta es la verdadera historia. No hay más divinidad**

³³ Engrandeciéndolo por encima del límite permitido.

³⁴ Exegesis de la *sura* de “La Familia de ‘Imran” (3:55).

que Dios. Dios es el Poderoso, el Sabio. Pero si la niegan, Dios sabe quiénes son los que siembran la desviación».³⁵

Entonces, Cristo dijo a su pueblo cuando estaba aún en la cuna: **“Dios es mi Señor y el de ustedes, ¡adórenlo! Ese es el sendero recto”**. Es decir, Dios, a quien les invito a adorar, es mi único Señor y el de ustedes, entonces adórenlo a Él Único, sin asociados, porque ustedes y yo somos iguales en la adoración y la sumisión a Dios. Ésta es la senda en la que no hay tortuosidad.

Luego, Dios Exaltado sea, dijo: **“Pero discreparon las sectas sobre él. ¡Cuán desdichados serán ese día los que negaron la verdad cuando comparezcan [ante Dios] en un día terrible!”**, es decir, la gente de aquel tiempo y los posteriores diferían al respecto. Había quienes de los judíos decían: “Él es hijo producto de adulterio”, siguieron en su incredulidad y su obstinación hasta el día de hoy, otros que se asemejaron a ellos en la incredulidad dijeron: Él es dios, otros dijeron: Es hijo de Dios, mientras que los creyentes guiados en la creencia correcta dijeron: Él es siervo de Dios y Su Mensajero y el hijo de su servidora.

Aquellos que dicen que Cristo es un ser humano y Mensajero son los salvados recompensados, los apoyados, los victoriosos, y aquellos que los diferencian son los incrédulos, injustos, los desviados e ignorantes. Dios Todopoderoso, el Grande, el Sabio, el Omnisciente, los amenazó diciendo: **“¡Cuán desdichados serán ese día los que negaron la**

³⁵ (Corán, 3:58-63).

verdad cuando comparezcan [ante Dios] en un día terrible!”, es decir un día de gran terror, y es el Día de la Resurrección.

Después Dios concluyó este pasaje sobre la historia de María y su hijo, el Mesías diciendo: **«Oirán y verán muy bien [su error] el día en que comparecerán ante Mí. Pero los que cometen injusticias [atribuyendo un hijo a Dios] en esta vida están evidentemente extraviados»**, es decir, su audición y vista serán más fuertes el Día de la Resurrección, el día en que comparecerán ante Dios, cuando eso no los beneficiará, pero hoy los malhechores de este mundo están lejos de la verdad.

Explicación del significado de la descripción de Dios a Cristo como la Palabra de Dios y un espíritu de Él

Dios describió a Cristo en diversos versículos del Sagrado Corán como la Palabra de Dios y un espíritu de Él, y que él es Su palabra. Dios Exaltado sea, dijo: **«Porque el Mesías, Jesús hijo de María, es un Mensajero de Dios y su Palabra [¡Sé!] que depositó en María; un espíritu creado por Él. Crean en [la unicidad de] Dios y en Sus Mensajeros. No digan que [Dios] es una parte de la trinidad, abandonen esa idea, es lo mejor para ustedes. Dios es una única divinidad. Lejos está, Glorificado sea, de tener un hijo. A Él pertenece cuanto hay en los cielos y en la Tierra. Dios es suficiente como protector»**.³⁶

³⁶ (Corán, 4:171).

También Dios, Enaltecido sea, dijo: **«Entonces los ángeles dijeron: ‘¡María! Dios te albricia con Su Palabra [¡Sea!] será conocido como el Mesías Jesús, hijo de María. Será noble en esta vida y en la otra, y se contará entre los próximos a Dios».**³⁷

Dios Exaltado sea, dijo: **«Y también el ejemplo de María, hija de ‘Imran, quien preservó su castidad; infundí en ella de Mi espíritu».**³⁸

La descripción de Cristo, Jesús hijo de María, como la palabra de Dios y un espíritu de Él vino en las palabras del Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él). ‘Ubada ibn as-Samit (que Dios esté complacido de él), relató que el Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), dijo: “Quien dé testimonio de que no existe otra divinidad excepto Dios, Único sin asociados, que Muhammad es Su siervo y Mensajero, que Jesús es el siervo y Mensajero de Dios, y Su Palabra que otorgó a María y un espíritu creado por Él, y que el Paraíso es real, el Infierno es real, Dios lo admitirá en el Paraíso de acuerdo con sus obras”.³⁹

Y en otra narración: “... Dios lo hace ingresar por cualquiera de las ocho puertas del Paraíso, como le plazca”.⁴⁰

El significado de que Cristo es la Palabra de Dios, es que Cristo fue creado por Dios debido a una palabra que Él dijo, entonces Cristo se formó en el vientre de su madre sin padre, y es la palabra “Sea”. Esta es la palabra con la que Cristo fue creado y existió. Este milagro divino en la creación es semejante a la creación de nuestro padre Adán, pues

³⁷ (Corán, 3:45).

³⁸ (Corán, 66:12).

³⁹ Narrado por al-Bujari (3435).

⁴⁰ Narrado por Muslim (28).

él fue creado por Dios mediante la palabra “Sea”, y así fue Adán, y no tuvo ni madre ni padre, como Dios, Exaltado sea, dijo: **«El ejemplo [de la creación] de Jesús ante Dios es como el de Adán, a quien creó del barro y luego dijo: ‘¡Sea!’, y fue»**.⁴¹

El significado de Su dicho **“Su espíritu”**, es que el espíritu de Cristo es uno de los espíritus que Dios, Exaltado sea, creó y cuyo origen es divino porque Él es su Creador, como también (creó) el espíritu de las demás personas.

A quien su espíritu fue creado no puede ser Señor, porque el Señor no es creación, sino es el Creador.

Al agregar la palabra a Dios en la descripción del Mesías (Jesús) como “la Palabra de Dios”, así como añadir el espíritu a Dios en la descripción de Cristo como **“Su espíritu”**; es una referencia al honor del Mesías (Jesús), ya que Dios añadió la Palabra o el Espíritu a Su sagrada esencia, por lo que dijo **“Su espíritu”** y **“Su Palabra”**.



⁴¹ (Corán, 3:59).

Beneficio en evidenciar la sabiduría en la creación de Cristo de madre sin padre

La sabiduría detrás de la creación de Cristo de esta forma es que esto es una indicación y una señal para la gente en dos cuestiones:

Primera cuestión: la perfección del poder de Dios, Quien diversificó en la creación de la gente, así que creó a su padre Adán sin varón ni hembra, y creó a Eva de varón sin hembra, y creó al resto de la descendencia de varón y hembra, excepto el Mesías (Jesús) quien lo creó de hembra sin varón. Esto indica la perfección del poder de Dios. Y eso no es difícil para Él, porque la creación de los cielos y la Tierra es mayor que la creación de la gente, pero la mayoría de la gente no sabe.

Dios es capaz de crear a los seres humanos a partir de un varón y una hembra, como es el caso de toda la humanidad, y puede crear sin varón ni hembra, como es el caso de nuestro padre Adán, y puede crear a partir de un varón sin hembra, como es el caso de nuestra madre Eva a quien Dios creó a partir de la costilla de Adán. Puede crear a partir de una hembra sin varón, tal como fue el caso del Mesías, Jesús hijo de María. Puede crear de un anciano y de una mujer infértil, como es el caso de los profetas Abraham y Zacarías. Puede no crear nada de varón y hembra, ni varón ni hembra, como es el caso de los que son infértiles. Puede crear de las parejas varones sin hembras y puede crear de ellas hembras sin varones y puede crear de ellas varones y hembras porque Dios tiene el poder sobre todas las cosas, Glorificado y Exaltado sea. Si

desea algo, Él dice: “¡Sea!” y es esa cosa, como Dios dice en el Corán: **«Cuando decreto algo, digo: ‘¡Sé!’ Y es».**⁴²

Dios, Exaltado sea, también dijo: **«Dicen: ‘Dios ha tenido un hijo’ ¡Glorificado sea! A Él pertenece lo que hay en los cielos y la Tierra, todo se somete a Él. Originador de los cielos y la Tierra, cuando decreta un asunto dice: ‘¡Sé!’, y es».**⁴³

La voluntad divina absoluta y la sabiduría confirmada en los versículos en los que Dios albricó a María con el nacimiento de Jesús, como Dios, Exaltado sea, dice sobre María que ella dijo: **«‘¿Cómo he de tener un hijo si no me ha tocado hombre?’ Le respondió: ‘¡Así será!, Dios crea lo que quiere’».** Con Su voluntad se da Su poder, Glorificado y Exaltado sea. Por eso, Él dice enseguida: **«Cuando decide algo, solo dice: ¡Sea!, y es».**⁴⁴

Se sabe que cada criatura creada por Dios –si sigue esta criatura el sistema natural en la creación o difiere de él (como Adán, Eva y Jesús)- indica la majestuosidad de Dios, Glorificado y Exaltado sea, que creó de la nada, y Dios ordenó en *sura* de “Los vientos” (capítulo 51) reflexionar en esta verdad importante diciendo: **«También en ustedes mismos. ¿Es que no ven?».**⁴⁵

En la creación de ustedes hay evidencias del poder de Dios, Exaltado sea, y lecciones que indican la unicidad de su Creador. Que no existe divinidad para ustedes digna de ser adorada además de Él. ¿A caso

⁴² (Corán, 16:40).

⁴³ (Corán, 2:116-117).

⁴⁴ (Corán, 3:47).

⁴⁵ (Corán, 51:21).

ustedes volvieron negligentes en eso y no veían la sabiduría del Señor y Su propósito en la creación?

Segunda cuestión: la creación del Mesías, Jesús hijo de María, de esta manera es evidencia de su profecía, porque Dios lo respaldó con sucesivos milagros que indicaban su profecía, el primero de ellos fue su creación a partir de una madre sin padre. El resto será mencionado en el capítulo “Los milagros que indican la profecía del Mesías Jesús hijo de María”.

Beneficio

Cristo no es el único al que el Corán afirma que Dios lo creó de Su espíritu, sino que Dios mencionó en el Corán que nuestro padre Adán fue creado por Dios a partir de Su espíritu, y la referencia de esto se encuentra en dos versículos del Corán, y son el dicho de Dios Exaltado sea:

«Luego lo forma y le insufla el espíritu. Él los ha dotado de oído, vista e intelecto, pero es poco lo que Le agradecen».⁴⁶

También eso fue mencionado en la historia en la que Dios ordenó a los ángeles que se postrasen ante Adán como salutación y honor, y eso se encuentra registrado en las palabras de Dios, Exaltado sea: ***«Cuando lo haya completado e insuflado en él el espíritu que he creado para él, hagan una reverencia [en honor a Mí] ante él».***⁴⁷

Otro beneficio

⁴⁶ (Corán, 32:9).

⁴⁷ (Corán, 15:29).

En el Corán se ha indicado que el Profeta Juan hijo de Zacarías, creyó en el Mesías, Jesús hijo de María, y en ese contexto él se expresó del Mesías como “Palabra de Dios”, en el dicho de Dios, Exaltado sea: **«Entonces los ángeles lo llamaron cuando oraba en el templo diciendo: ‘Dios te anuncia el nacimiento de Juan, quien corroborará la Palabra de Dios, será noble, casto y un Profeta virtuoso’».**⁴⁸

El significado del versículo es que Juan creyó en la palabra de Dios, que era el Mesías, su primo materno, pues él fue el primero en creer en el Mesías (la paz sea con él), y darle crédito.



Lindo pensamiento

Recibí una carta de uno de los sacerdotes honestos que buscan la verdad, en la que habla sobre el tema “¿cómo puede Jesucristo ser dios y hombre al mismo tiempo?” Le respondí con la siguiente carta:

“Cristo no puede ser dios habiendo salido del vientre de su madre, se volteó en el vientre de ella, lo amamantó de su pecho y lo envolvió entre sus brazos, porque esta es la descripción de un bebé que requiere del cuidado de la gente. En tanto Dios no necesita a los seres humanos, porque Él es su Creador y Sustentador.

Además, la gente de estas palabras se contradice, ya que a veces dicen que él es dios, a veces dicen que él es hijo de Dios, y otras veces dicen

⁴⁸ (Corán, 3:39).

que él es el tercero de tres, porque su percepción es incorrecta desde el principio al apartarse de la palabra de Dios, que es el Corán, y basándose en libros escritos por humanos que llamaron “evangelio”. Por lo tanto, se convirtieron contradictorios”.

Este sacerdote me respondió:

“De hecho, su comentario es realista y convincente, y ciertamente Cristo fue un niño como cualquier otro niño, nacido del vientre de su madre, y necesitado de cuidados y por eso no puedo negar lo que usted dice”.

Lindo pensamiento

Una de las hermanas me preguntó – ella fue monja cristiana antes de convertirse al Islam–: “¿Los musulmanes aman a Jesucristo y a su madre la virgen (María)?”

Le respondí lo siguiente:

“Sin duda, los musulmanes aman al Mesías Jesús y a su madre la virgen (María), y no merecen su odio, en primer lugar, porque el musulmán ama a todos los Profetas de Dios, y odiarlos u odiar a alguno de ellos es causa de anular su Islam. La constitución de los musulmanes está en tus manos, la cual es el Corán, lee y juzga con tu mente y deja a un lado las palabras de la gente.



Alabado sea Dios, terminó el tercer capítulo: “La historia del nacimiento del Mesías, Jesús hijo de María” y le sigue el cuarto capítulo “Las

evidencias coránicas acerca de la profecía del Mesías, Jesús hijo de María”.

Y que la paz y las bendiciones de Dios, sean sobre nuestro Profeta Muhammad y sobre todos los Profetas y Mensajeros hasta el Día de Juicio.



Cuarto capítulo:

Las evidencias coránicas acerca de la profecía del Mesías, Jesús hijo de María

Dios, Altísimo sea, dijo en el Sagrado Corán:

*«Digan: “Creemos en Dios, en lo que nos fue revelado a nosotros, en lo que fue revelado a Abraham, a Ismael, a Isaac, a Jacob y a las tribus, y en lo que Dios reveló a Moisés, a Jesús y a los demás Profetas. No discriminamos entre ellos, y entregamos a Dios nuestra voluntad [siendo musulmanes]».*⁴⁹

Interpretación del noble versículo:

Digan ¡oh, musulmanes!: Creemos en Dios Único el verdaderamente adorado, y en lo que se nos descendió del Corán que Dios reveló a Su Profeta y Mensajero Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) y en los pergaminos revelados a Abraham y a sus dos hijos Ismael e Isaac, a Jacob y a las tribus – son los Profetas descendientes de Jacob quienes estaban en las doce tribus de los hijos de Israel-, en la Torá que fue revelada a Moisés, y en el Evangelio que se le otorgó a Jesús, y en la revelación que descendió a todos los Profetas de su Señor, no hacemos diferencia entre ninguno de ellos en la fe, y nos sometemos a Dios con la obediencia y la adoración.

⁴⁹ (Corán, 2:136).

Advertencia

Se debe advertir que los musulmanes creen en el texto original con el que fueron revelados esos Libros (la Torá, el Evangelio, los Salmos), pero dichos textos originales fueron expuestos a la pérdida, alteración y al cambio a lo largo de los siglos, lo que llevó a que se alteraran los mismos mensajes con los que llegaron esos Profetas, y la realidad es un testimonio de la veracidad de esto. El Evangelio Original “El Libro Sagrado” que estaba en las manos del Mesías, Jesús hijo de María y los discípulos, no fue preservado, y no existía después de la elevación de Cristo, y fue reemplazado por cuatro evangelios escritos por cuatro personas (Mateo, Marcos, Lucas, Juan), a los cuales les fueron adjuntadas veintitrés cartas, todas escritas después de la elevación del Mesías, por lo que en total son veintisiete libros.

Los cuatro evangelios fueron escritos del año 37 d.C. al año 110 d.C., y de esos cuatro (hombres) no fue confirmado que se hayan encontrado ni un solo instante con el Mesías, sino que los escribieron mucho tiempo después de ser elevado al cielo y en dichos textos existen muchas contradicciones y diferencias entre ellos.

Si se agregan los libros del Antiguo Testamento (formados por la Torá y otros textos) a los veintisiete libros del Nuevo Testamento (el evangelio), el total de los libros sería setenta y tres, los protestantes creen en sesenta y seis de ellos y no creen en los demás, mientras que los ortodoxos y los católicos creen en todos ellos.

Además, estos evangelios se actualizan de manera continua por parte de especialistas en los evangelios, ya que dichos especialistas

descubren de vez en cuando expresiones insertadas en el texto original y entonces realizan una nueva versión de los evangelios, y dicen que está revisada y libre de las palabras insertadas en el texto. Con base a esto no puede un investigador o erudito justo, decir que los cuatro evangelios están preservados tal como fueron escritos por sus autores, mucho menos decir que esos (libros) –o uno de ellos- representan el texto original del Evangelio que estaba en manos del Mesías y sus discípulos, que es en realidad la palabra de Dios.

Con base a lo anterior, remitirse a estos libros que se llaman evangelios y basarse en ellos para conocer el Mensaje original del Mesías Jesús hijo de María, es un grave error, porque son palabras del Hombre (Mateo, Marcos, Lucas, Juan), y si son palabras del Hombre, es normal que le afecte, tanto la certeza como el error, porque el ser humano tiene la característica de deficiencia, por lo tanto él (evangelio) es como los libros de historia o similares, libros de cuentos y anécdotas y no es el Libro Sagrado de Dios “el Evangelio Original” que Dios reveló al Mesías Jesús hijo de María, y si estos evangelios que circulan entre los cristianos fueran realmente el Evangelio original, ellos no serían numerosos ni habría contradicción entre ellos, porque es definitivamente conocido que el Evangelio que estaba entre las manos de Jesús era únicamente un solo Libro, lo mismo se dice en relación a la Torá.

Pero hay un beneficio que pocas personas perciben y es que estos cuatro evangelios y otros textos contienen señales de que el Mesías es

un ser humano, Mensajero y que no es dios ni hijo de Dios, tampoco es el señor ni hijo del Señor.⁵⁰

También contienen veintiocho referencias a la profecía de Muhammad, el Profeta del Islam, y que él es verdaderamente un Profeta, Dios lo envió a toda la humanidad con la religión del Islam.⁵¹

Asimismo, contiene muchas señales de que el Mesías no fue crucificado, sino que Dios lo elevó al cielo, honrado y protegido del daño de los judíos, sin que le ocurriera ningún mal.

También contiene muchas referencias de que no existe un pecado heredado de Adán el padre de la humanidad, sino que las personas nacen purificadas, sin ningún pecado de su padre Adán ni de otra persona.⁵²

Este asunto, tal vez lo conozcan algunos sacerdotes en su fuero interno, pero –desafortunadamente- no aceptan que nadie (de sus seguidores) los debata de manera racional, porque son incapaces de responder y porque si se descubre, su identidad quedará derrumbada desde sus cimientos. Por eso recurren a engañar a la mente de la gente con fascinación e intimidación. A veces les dicen a sus fieles que no tienen el derecho de preguntar, y si quien pregunta insiste y ven en él atrevimiento y valentía, usan con él el método de la intimidación, amenazándolo de muerte, reteniéndolo en la iglesia y azotándolo de

⁵⁰ Ver estas evidencias evangélicas en el libro “¿Es Jesús dios?”, este libro está disponible en internet.

⁵¹ Ver estas evidencias evangélicas en el libro: “The amazing prophecies of Muhammad in the Bible”. Este libro está publicado con este título en la red.

Ver también: el libro “al-Bishárát al-‘Uyáb fí sohofi ahli al-Kitáb” (99 dalílan ‘alá wuyudi an-Nabiyyi al-Mubashari bihi fi Tawráti wal Inyil” escrito por: Salah ar-Ráshid, editorial: Dar ibn Hazm –Beirut.

⁵² Ver el libro “Cuarenta pruebas sobre la invalidez de la creencia de «Heredar el pecado original» y la creencia de «La crucifixión de Jesús»”. Este libro está publicado con este título en la red.

manera severa por personas encargadas para esta (noble) función. Si quien cuestiona es mujer, la retienen, la violan y disfrutan su cuerpo y la golpean violentamente ya que la línea roja para los hombres de la Iglesia es el conocimiento, el entendimiento, el cuestionamiento y la convicción. Mientras que la línea verde para ellos es la sumisión, subordinación y la imitación ciega. Quien diferencia eso con un palmo, conocerá su destino entre los grupos de la Iglesia encargados de esta función.

Sin embargo, algunos de quienes tienen orgullo, intelecto y abundancia de razonamiento se dieron cuenta de este ardid eclesiástico; así que ellos mismos examinaron sus palabras, preguntaron por la verdadera religión, compararon entre ésta y la otra y llegaron al resultado por sí mismos. Después descubrieron la religión correcta de la religión errónea, porque la persona si es sincera entre ella y su Señor (Dios), Dios no la dejará confundida, sino que la guiará a la religión verdadera, porque Dios es Misericordioso con Sus siervos, se alegra cuando Su siervo se acerca a Él.

De las pruebas sobre la alteración en el Mensaje original de Jesús, es que, en principio, invitaba a la gente a adorar únicamente a Dios, mientras que quien observe la realidad de los cristianos hoy en día se dará cuenta que ellos adoran al propio Jesús.

Los cristianos realizaron varios concilios de Iglesia para resolver esta diferencia, pero fueron incapaces de resolverla, después se separaron y se convirtieron en sectas.

Pero Dios, el Señor, el Misericordioso, no dejó a la gente en confusión, sino que le envió a Su Profeta Muhammad, (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) seis siglos después de Cristo, lo envió a toda la humanidad, le reveló el Corán, donde hay guía y luz, y aclaró la verdad del asunto, eliminó la confusión respecto a la verdad de Jesús hijo de María y su madre, invitó a la gente a adorar únicamente a Dios y no tomar otra deidad con Dios. Aclaró que los Profetas son seres humanos como ellos, no hay entre ellos un dios o hijo de Dios, sino que Dios originalmente no engendró ni fue engendrado, no tiene compañera ni hijo. Y si el asunto hubiera sido así, habría informado a todos los Profetas anteriores a él, y no quedaría oculto por siglos después de la era del Mesías.

De la misericordia de Dios con Sus siervos –también-, es que Dios se encargó de preservar el Corán hasta el Día del juicio como prometió en el Corán diciendo: **«Yo he revelado el Corán y Yo soy su custodio»**.⁵³ Así que el Corán está preservado desde hace más de 1400 años, ni una letra ni un punto fueron cambiados, por eso las creencias con las que vino están preservadas tal como Dios las reveló del cielo, no fueron cambiadas, concuerdan con la mente sana y la conciencia se conforta con ellas.

Después del envío de Muhammad como Profeta y hasta nuestros días, quienes de los cristianos creyeron en lo que Muhammad trajo, se adhirieron a la fe en los dos Mensajeros Jesús y Muhammad, y quienes

⁵³ (Corán, 15:9).

fueron incrédulos perdieron la fe en los dos Mensajeros, ¡qué gran pérdida!



Dios, Exaltado sea, dijo:

*«Después de ellos envié a Mis Mensajeros: a Jesús, hijo de María, le revelé el Evangelio, e infundí en los corazones de quienes lo siguieron la compasión y la misericordia. Ellos establecieron el monacato sin que se los hubiera prescrito, solo por deseo de satisfacer a Dios, pero aun así no lo observaron como debían. A quienes de ellos hayan creído los recompensaré, pero muchos fueron corruptos».*⁵⁴

Interpretación del Noble versículo:

Es decir, continué los pasos de Noé y Abraham con otros Mensajeros, y después con Jesús hijo de María, es decir les seguí con Jesús, quien estuvo después de ellos, le revelé el Evangelio, e hice en los corazones de quienes siguieron su religión, suavidad y compasión, así que fueron afectuosos entre ellos, pero introdujeron un monacato en la adoración, que no se lo prescribí, dejando el matrimonio. Entonces no llevaron a cabo debidamente la obediencia a Dios, por eso, a quienes de ellos creyeron en Dios y Sus Mensajeros les di su recompensa, y fue a quienes creyeron en Jesús y en lo que él trajo, no alteraron ni

⁵⁴ (Corán, 57:27).

cambiaron, pero la mayoría de ellos no eran así, sino que fueron corruptos, es decir fuera de la obediencia de Dios.



Dios, Enaltecido sea, dijo en el Sagrado Corán:

*«Lo agració [a Abraham] con Isaac y [a este con] Jacob, a quienes concedí la guía. A Noé también lo había guiado en la antigüedad. Y de sus descendientes [también guie] a David, Salomón, Job, José, Moisés y Aarón. Así es como recompenso a los que hacen el bien. Y a Zacarías, Juan, Jesús y Elías; todos ellos se contaron entre los piadosos. Y a Ismael, Eliseo, Jonás y Lot; a todos ellos los distinguí entre la gente. También distinguí a algunos de sus antepasados, descendientes y hermanos. Los elegí y los guie por el sendero recto. Esa es la guía de Dios, guía con ella a quien Él quiere de entre Sus siervos. Pero si Le hubieran asociado divinidades [en la adoración] a Dios, todas sus obras no habrían valido de nada».*⁵⁵

Interpretación de los nobles versículos:

Dios dice en estos versos, favorecí a Abraham (la paz sea con él) al otorgarle a Isaac como hijo y Jacob como nieto, y concedí a cada uno de ellos el camino de la orientación.

Asimismo, le concedí la verdad a Noé antes de la llegada de Abraham, Isaac y Jacob.

⁵⁵ (Corán, 6:84-88).

También guie a la verdad de entre la descendencia de Noé, a David, Salomón, Job, José, Moisés y Aarón (la paz sea con ellos).

Como recompensé a estos Profetas por su bondad, también recompensaré a cada bienhechor.

También, guie a Zacarías, Juan, Jesús y Elías; y todos estos Profetas son de los piadosos.

Asimismo, guie a Ismael, Elíseo, Jonás y Lot; y a todos estos Mensajeros les preferí por encima de la gente de su época porque son Profetas, y los profetas son preferidos por encima de toda la gente por su profecía.

También concedí la verdad a quien quise guiar de los padres, los hijos y los hermanos de esos, y los elegí para mi religión, para que transmitieran Mi Mensaje aquellos quienes envié y guie a un camino correcto en el que no hay desviación, representado en la unicidad de Dios, Exaltado sea, y Su exención de la idolatría.

Esa guía es el éxito de Dios, con ella guía a quien quiere de Sus siervos.

Y si estos Profetas hubieran asociado algo o alguien con Dios en la adoración (como suposición) sus obras se habrían anulado, porque Dios, Exaltado sea, no acepta una acción con politeísmo.



Dios, Exaltado sea, dijo:

«Te he descendido la revelación como lo hice con Noé y con los Profetas que le sucedieron, con Abraham, Ismael, Isaac, Jacob, las

*doce tribus, Jesús, Job, Jonás, Aarón y Salomón. A David le he revelado los Salmos».*⁵⁶

Interpretación del noble versículo:

Te inspiré ¡oh, Mensajero! Transmitir el Mensaje como revelé a Noé y los Profetas después de él, y revelé a Abraham, Ismael, Isaac, Jacob, y las doce tribus, y son los Profetas que estaban en las doce tribus de los hijos de Israel de la descendencia de Jacob, y a Jesús, Job, Jonás, Aarón, Salomón, David, e informó Dios que le otorgó al Profeta David el Libro de los Salmos.



Y dijo Dios, Enaltecido sea:

*«Celebré una alianza con todos los Profetas, la misma que celebro contigo [¡oh, Muhammad!], con Noé, Abraham, Moisés y Jesús, hijo de María. Tomé de ellos un compromiso firme».*⁵⁷

Interpretación del noble versículo:

Y recuerda ¡oh, Profeta! Cuando tomé de todos los Profetas el pacto confirmado de transmitir el Mensaje, y tomé el pacto de ti y de estos Profetas mencionados en el versículo, y son los Mensajeros con mayor determinación, y la determinación significa la fuerza y la resistencia. Los Mensajeros con mayor determinación son los mejores Profetas, y son

⁵⁶ (Corán, 4:163).

⁵⁷ (Corán, 33:7).

Noé, Abraham, Moisés, Jesús hijo de María y Muhammad, quienes se esforzaron por invitar a la gente a adorar únicamente a Dios lo que no se esforzaron los demás Profetas, y tuvieron gran paciencia; por eso Dios ordenó a Su Profeta Muhammad ser paciente como ellos. Dios el Altísimo dijo: **«Ten paciencia [¡oh, Muhammad!] como la tuvieron los Mensajeros con más determinación».**⁵⁸



Y dijo Dios el Altísimo:

«Les he legislado la misma religión [monoteísta] que le había encomendado a Noé, y que te he revelado a ti [en el Corán] y que le encomendé a Abraham, a Moisés y a Jesús, para que sean firmes en la práctica de la religión, y no creen divisiones. Pero a los idólatras les parece difícil aquello a lo que tú los invitas. Dios elige [para que acepte la fe] a quien quiere, y guía hacia Él a quien se arrepiente».⁵⁹

Interpretación del noble versículo:

Dios les legisló, ¡oh, gente! La religión que fue revelada al Mensajero Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), que es el Islam, lo que encomendó a Noé hacer y transmitir, y lo que encomendó a Abraham, Moisés y Jesús para ser firmes en la religión con la unicidad y la obediencia de Dios y Su adoración sin asociar nada ni nadie con Él; y no se diferencien en la religión con la que les ordenó. Pero a los

⁵⁸ (Corán, 46:35).

⁵⁹ (Corán, 42:13).

idolatrías les pareció difícil aquello a lo que tú les invitabas de unicidad a Dios y la sincera adoración a él y rechazaron eso. Después Dios informó que elige para el monoteísmo a quien quiere de Su creación y concede obrar con Su obediencia a quien vuelve a Él.



Y dijo Dios, Enaltecido sea:

*«¡Creyentes! Socorran [la religión de] Dios como lo hicieron los discípulos de Jesús, el hijo de María, cuando les dijo: “¿Quiénes me socorrerán en la causa de Dios?” Los discípulos respondieron: “Seremos los socorredores de [la religión de] Dios”. Pero un grupo de los Hijos de Israel creyó [en la profecía de Jesús] y otro grupo rechazó su Mensaje. Entonces di Mi apoyo a los creyentes y así vencieron a sus enemigos».*⁶⁰

Interpretación del noble versículo:

¡Oh, creyentes! Crean en Dios y en Su Mensajero y obren de acuerdo a Su legislación, socorran a la religión de Dios, como los discípulos de Jesús quienes socorrían la religión de Dios cuando les dijo Jesús: ¿Quién se encargará de socorrerme y auxiliarme en lo que acerca a Dios?

Los discípulos quienes eran los más sinceros y los mejores de sus seguidores, dijeron: **“Seremos los socorredores de la religión de Dios”**, pues, un grupo de los hijos de Israel se guió y se desvió otro,

⁶⁰ (Corán, 61:14).

entonces Dios apoyó a quienes creyeron en él y les dio victoria sobre quienes se opusieron a ellos, por lo tanto, vencieron a sus enemigos.



Gracias a Dios, concluyó el cuarto capítulo: “Las evidencias coránicas acerca de la profecía del Mesías Jesús hijo de María”, y le sigue el quinto capítulo: “Los milagros que indican la profecía del Mesías Jesús hijo de María”.

Y que la paz y las bendiciones de Dios sean sobre nuestro Profeta Muhammad, y sobre todos los Profetas y Mensajeros hasta el Día del juicio.

Quinto capítulo:

Los milagros que indican la Profecía del Mesías Jesús hijo de María

Los versículos que confirman el apoyo de Dios a Cristo con las evidencias y milagros espléndidos que indican su profecía.

Primer versículo – Dios, Exaltado sea, dice:

*«Cuando Jesús se presentó con las evidencias, dijo [a los Hijos de Israel]: “He venido con la sabiduría para aclararles sobre lo que discrepaban. Tengan temor de Dios y obedézcanme”».*⁶¹

Interpretación del noble versículo:

Cuando Jesús se presentó ante los hijos de Israel con las evidencias, es decir las pruebas claras sobre su profecía, les dijo: He venido con la sabiduría que es la profecía, y para aclararles algo de lo que discrepan en él sobre los asuntos de la religión, pues teman a Dios cumpliendo Sus órdenes y evitando Sus prohibiciones y obedézcanme en lo que les ordeno de temor y obediencia a Dios.



Segundo versículo – Dios el Altísimo dice:

⁶¹ (Corán, 43:63).

*«Y revelé a Moisés el Libro, y después de él envié Mensajeros; y concedí a Jesús, el hijo de María, milagros evidentes y lo fortalecí con el Espíritu Santo [el ángel Gabriel]».*⁶²

Interpretación del noble versículo:

En este verso, Dios dirige la palabra a los hijos de Israel diciendo: Le di a Moisés la Torá, y continué con Mensajeros de los hijos de Israel, a Jesús hijo de María le otorgué las pruebas manifiestas y milagrosas que indican que es Mensajero de su Señor, y lo fortalecí con el Espíritu que es Gabriel (la paz sea con él).



Tercer versículo – Dios, Enaltecido sea, dijo:

*«Entre los Mensajeros, distinguí a cada uno con un favor. Entre ellos hay a quienes Dios habló directamente, y otros a quienes elevó en grados. Y concedí a Jesús, hijo de María, las pruebas evidentes y lo fortalecí con el Espíritu Santo [el ángel Gabriel]».*⁶³

Interpretación del noble versículo:

Estos nobles Mensajeros, Dios prefirió a unos por encima de otros, de acuerdo a las características que Dios les concedió. Hubo de ellos a quienes Dios les habló como Moisés y Muhammad (la paz y las bendiciones sean con ambos), y hubo de ellos a quienes Dios los elevó

⁶² (Corán, 2:87).

⁶³ (Corán, 2:253).

por encima de los demás Profetas como los Mensajeros con mayor determinación, Dios los elevó por encima de los demás. Después Dios explicó que le concedió a Jesús hijo de María (la paz sea con él), las evidencias deslumbradoras y milagrosas que indican su profecía, como curar a quien nació ciego con el permiso de Dios, Exaltado sea, curar al leproso con permiso de Dios y revivir los muertos con permiso de Dios. Entonces, estas son evidencias de su profecía porque están por encima de la capacidad del ser humano, y esto solo ocurre a quien Dios le apoya con ellas para indicar su profecía.

Después Dios dijo sobre Cristo: «***Y lo fortalecí con el Espíritu Santo***», que es el gran ángel Gabriel (la paz sea con él).



Los versículos que aclaran los milagros con los que Dios apoyó a Jesús para que sean una prueba de su profecía (la paz sea con él).

Primer versículo:

Dios, Exaltado sea, y Él es el más veraz, dijo:

*«Dios dirá: “¡Oh, Jesús hijo de María! Recuerda las bendiciones que te concedí a ti y a tu madre, cuando te fortalecí con el Espíritu Santo para que pudieras hablar a la gente desde la cuna y de adulto, y te enseñé la escritura, la sabiduría, la Tora y el Evangelio. Cuando modelaste con arcilla un pájaro con Mi anuencia, y luego soplaste en él y se convirtió en un pájaro real con Mi permiso, y curaste al ciego de nacimiento y al leproso con Mi permiso, y resucitaste al muerto con Mi permiso. Te protegí de los Hijos de Israel cuando te presentaste ante ellos con las evidencias, y los que negaron la verdad dijeron: “Esto es hechicería pura”. [Recuerda] cuando inspiré a los discípulos para que creyeran en Mí y en Mi Mensajero. Ellos dijeron: “¡Creemos! Sé testigo de que somos musulmanes [en sumisión a Dios]”»».*⁶⁴

Dios, Exaltado sea, hace recordar en el inicio de este verso a Su siervo y Mensajero el Mesías, Jesús hijo de María, Su bendición y Su bondad sobre él al hacerlo un milagro para las personas y una señal de Su

⁶⁴ (Corán, 5:110-111).

perfecto poder, Exaltado sea, y después de todo esto enviarlo (con el Mensaje).

Después dijo: **«y a tu madre»** es decir, y recuerda mi gracia sobre tu madre al seleccionarla, escogerla, y establecer la prueba de su inocencia de lo que le atribuyeron los ignorantes, luego: **«cuando te fortalecí con el Espíritu Santo»** es decir, te fortalecí con el Espíritu Santo –Gabriel- y lo mandé contigo en el momento de tu Mensaje.

Luego dijo: **«para que pudieras hablar a la gente desde la cuna y de adulto»** es decir, te envié para invitar a la gente a (la religión de) Dios, estando en la cuna y de adulto.

Después dijo: **«y te enseñé la escritura, la sabiduría»** es decir, te enseñé la escritura y el entendimiento, así lo explicaron algunos intérpretes (del Corán), **«la Tora y el Evangelio»**, es decir, y te enseñé la Torá y el evangelio.

«Cuando modelaste con arcilla un pájaro con Mi anuencia», es decir, lo moldeas y lo formas de barro con su forma con la orden de Dios para hacerlo.

«Y luego soplaste en él y se convirtió en un pájaro real con Mi permiso», es decir, con Mi orden. Dios Exaltado sea, confirma todas las veces que Él dio permiso para hacer eso, quitando la ilusión de que fue con permiso y orden de Cristo.

«Y curaste al ciego de nacimiento» algunos intérpretes (del Corán) dijeron: Es aquel que nace ciego y no existe manera de ser curado por los médicos; **«y al leproso»**, es aquel que no encuentra un remedio posible, ya que se enfermó con lepra y su enfermedad es incurable.

«Y resucitaste al muerto con Mi permiso», es decir, los extraes vivos de sus tumbas con Mi permiso.

«Te protegí de los Hijos de Israel cuando te presentaste ante ellos con las evidencias, y los que negaron la verdad dijeron: “Esto es hechicería pura”», esto cuando quisieron crucificarlo pero Dios lo elevó al cielo, y lo salvó de ellos, preservando su honor del daño y protegiéndolo de ser aniquilado.⁶⁵

«[Recuerda] cuando inspiré a los discípulos para que creyeran en Mí y en Mi Mensajero. Ellos dijeron: “¡Creemos! Sé testigo de que somos musulmanes [en sumisión a Dios]”». Fue dicho que: el significado de esta revelación es que es una revelación de inspiración a la cual Dios les orientó y guio para apoyar a Cristo en su misión de invitar a la unicidad de Dios. Y esta es del conjunto de las gracias de Dios para Su siervo y Mensajero Jesús hijo de María, al poner a su disposición auxiliares y apoyadores, que lo ayudan e invitan junto a él, a la adoración de Dios Único sin asociados, como dijo Dios, Enaltecido sea, a Su siervo Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él): **«Él es Quien te ha fortalecido con Su auxilio y con los creyentes, Él es Quien unió sus corazones, y tú no habrías podido hacerlo aunque hubieras gastado todo lo que hay en la Tierra, pero Dios los reconcilió. Él es Poderoso, Sabio»**.⁶⁶



⁶⁵ Se hablará de la historia de la elevación de Cristo al cielo sin que le ocurriera daño alguno.

⁶⁶ (Corán, 8:62-63).

Segundo versículo:

«Dijo [Zacarías]: “¡Señor mío! Dame una señal [de que me has concedido un hijo]”. Dijo Dios: “La señal será que durante tres días, no podrás hablar con la gente salvo por señas. Adora mucho a tu Señor y glorifícalo al anochecer y al alba”. Y [recuerda] cuando los ángeles dijeron: “¡María! Dios te ha elegido por tus virtudes y te ha purificado. Te ha elegido entre todas las mujeres del mundo. ¡María! Conságrate a tu Señor, prostérnate e inclínate con los orantes”. [¡Oh, Muhammad!] Éstas son historias que te he revelado porque no eran conocidas [por tu gente]. Tú no estabas presente cuando sorteaban con sus plumas [de escritura] quién de ellos sería el tutor de María, ni tampoco cuando se lo disputaban. Entonces los ángeles dijeron: “¡María! Dios te albricia con Su Palabra [¡Sea!] será conocido como el Mesías Jesús, hijo de María. Será noble en esta vida y en la otra, y se contará entre los próximos a Dios. Hablará [milagrosamente] a la gente desde la cuna, y predicará siendo adulto. Será de los virtuosos”. Dijo [María]: “¡Señor mío! ¿Cómo he de tener un hijo si no me ha tocado hombre?” Le respondió: “¡Así será! Dios crea lo que quiere. Cuando decide algo, solo dice: ¡Sea!, y es. Él le enseñará la escritura, le concederá la sabiduría, le enseñará la Tora y el Evangelio. Y será Profeta para los hijos de Israel, a quienes dirá: “Les he traído un milagro de su Señor. Modelaré para ustedes un pájaro de barro. Luego soplaré en él y, con el permiso de Dios, tendrá vida. Con la anuencia de Dios, curaré al que nació ciego y al leproso, y resucitaré a los muertos. Les revelaré lo que comen y

guardan dentro de sus casas. Esos milagros son suficientes para que crean en mí, si es que son creyentes. He venido para confirmar [las enseñanzas originales de] la Tora y para permitirles algunas de las cosas que les estaban prohibidas. He venido con un milagro de su Señor. Tengan temor de Dios y obedezcan. Dios es mi Señor y el de ustedes. ¡Adórenlo! Ese es el sendero recto”.” Pero cuando Jesús advirtió que su pueblo rechazaba la verdad, dijo: “¿Quiénes me ayudarán en mi misión de transmitir el Mensaje de Dios?” Dijeron los discípulos: “Nosotros te ayudaremos. Creemos en Dios. Atestigua [¡oh, Jesús!] que solo a Él adoramos. ¡Señor nuestro! Creemos en lo que has revelado y seguimos a Tu Profeta. Cuéntanos entre los que dan testimonio de fe”. Cuando [los conspiradores] maquinaron planes contra Jesús, Dios desbarató sus planes, porque Dios es el sumo planificador. Cuando Dios dijo: “¡Oh, Jesús! Te haré morir [algún día como a todos, pero ahora] te ascenderé a Mí. Te libraré de los que rechazan la verdad y haré prevalecer a los que te han seguido por sobre los incrédulos hasta el Día de la Resurrección. Luego, todos volverán a Mí para que juzgue entre ustedes sobre lo que discrepaban. A los que se obstinan en negar la verdad los castigaré severamente en este mundo y el otro, y no tendrán quién los auxilie”. Mientras que a los creyentes que obren rectamente Dios les dará su recompensa con generosidad. Dios no ama a los injustos. Esta historia te la he revelado como parte de los milagros y de la sabia amonestación del Corán. El ejemplo [de la creación] de Jesús ante Dios es como el de Adán, a quien creó del barro y luego le dijo: “¡Sea!”, y fue.

*Ésta es la verdad que proviene de tu Señor [sobre la historia de Jesús]. No seas de los indecisos».*⁶⁷

Interpretación de los nobles versículos:

Dios, Exaltado sea, dice: No estabas presente ¡Oh, Muhammad! Escuchando y viendo cuando los ángeles dijeron: ¡Oh, María! Dios te albricia con un hijo, cuya existencia será con una palabra de Dios, es decir, dirá: “¡Sea!” y será, su nombre será el Mesías, Jesús hijo de María, tendrá un prestigio enorme en esta vida y en el Más Allá.

De los milagros de tu hijo ¡Oh, María! Es que hablará con las personas en la cuna después de su nacimiento, también les hablará siendo adulto, cuando llegue a los treinta años. Les hablará con lo que Dios le reveló en el Evangelio, y estas serán palabras de profecía, divulgación y orientación, pues, él será considerado entre los piadosos y virtuosos en sus palabras y en sus acciones.

María dijo sorprendida de este asunto: ¿Cómo tendré un hijo si no tengo esposo y no soy fornicadora?

El ángel le respondió: Esto no es imposible para Dios Todopoderoso, Quien hace existir y crear lo que quiere de la nada diciendo “¡Sea!” Y es esa cosa.

De las cualidades de tu hijo ¡oh, María! Es que Dios le enseñó la escritura sin maestro, y le enseñó la sabiduría y la rectitud en los dichos

⁶⁷ (Corán, 3: 42:60).

y las acciones, le enseñó la Torá que Dios le reveló a Moisés (la paz sea con él), y le enseñó el Evangelio que Dios le reveló a él.

De las cualidades de tu hijo ¡oh, María! Es que Dios lo hará Mensajero a los hijos de Israel, y les dirá: Les he llegado con una señal de su Señor que indica que soy enviado de Dios, la cual es, modelaré de barro un pájaro, soplaré en él y se convertirá en un pájaro de verdad con permiso de Dios, curaré a quien nace ciego y al leproso, reviviré al muerto con permiso de Dios, les informaré de lo que comerán y lo que guardarán de comida en sus casas, es decir, les informaré de lo que comerá uno de ustedes y lo que guardará de comida en su casa para el día siguiente.

Otorgar estos asuntos majestuosos que no están del poder del ser humano a Jesús hijo de María, es una prueba de que es un Profeta si creen en los argumentos y señales de Dios, declarando la unicidad de Dios en la adoración.

Después de que esto le ocurrió a Jesús hijo de María, dijo a su pueblo: Y he venido ratificando lo que hay en la Torá y para hacerles lícito con la orden de Dios algo de lo que Dios les prohibió en ella como alivio y misericordia de Dios, y les llegué con un argumento de su Señor como veracidad de lo que les digo, así que teman a Dios y no diferencien Su orden, obedézcanme en lo que les transmito de Dios.

A lo que les invito es a adorar únicamente a Dios, Él es mi Señor y su Señor, adórenlo pues, ustedes y yo somos iguales en la adoración y la sumisión exclusiva a Él; éste es el camino en el que no hay tortuosidad.

Los incrédulos de entre los hijos de Israel tramaron contra Jesús (la paz sea con él), acordando matarlo, pero Dios maquinó contra ellos y lo

elevó al cielo purificándolo de su daño, y entonces Dios salvó a Su gran Profeta, y Dios es Quien mejor conspira.

Esta conspiración de Dios es una conspiración de verdad, y no es la conspiración falsa que comete la gente injusta.

De entre lo que Dios le dijo a Jesús: **«Te haré morir»**, es decir, morir con el sueño –porque al sueño se le llama la muerte menor-, te elevaré hacia Mí con tu cuerpo y alma, te purificaré, es decir, te liberaré de quienes no creen en ti e intentaron matarte sin lograr hacerte daño y haré a quienes te siguieron en tu religión superiores a quienes negaron tu profecía hasta el Día de la Resurrección, luego todos volverán a Mí el Día del Juicio y juzgaré entre ustedes en lo que se diferencian acerca de tu asunto ¡oh, Cristo!

Mientras que quienes no creyeron en ti de los judíos y te odiaron, o los cristianos que exageraron en ti e incrementaron su exageración, hasta que dijeron que eres dios, les castigaré severamente en esta vida, con la muerte, la pérdida de bienes y propiedades, y en la otra vida con el Infierno, y no tendrán un auxiliador que les ayudará y les alejará el castigo de Dios.

Mientras que quienes creyeron en Dios y en Sus Mensajeros e hicieron las buenas acciones, tuvieron la verdadera fe en ti, (la fe) en la que no hay exageración ni negligencia, te obedecieron con la fe en Muhammad (porque Cristo ordenó creer en Muhammad y albrició con su profecía⁶⁸ y ordenó a quien le alcance, entrar en su religión); a estos les otorgaré

⁶⁸ Fue señalado en el libro: “The amazing prophecies of Muhammad in the Bible”. Este libro está publicado con este título en la red.

También fue señalado el libro: “al-Bishárát al-‘uyáb fi Sohofi ahli al-Kitáb” (99 dlilan ‘ala wuyudi an-Nabiyyi al-Mubashari bihi fi Tawrát wal Inyil), escrito por dr. Salah al-Ráshid, editorial: Dar ibn Hazm- Beirut.

la recompensa completa por sus acciones y Dios no ama a los injustos con la idolatría y la incredulidad.

Esto que te informé ¡oh, Muhammad! Del asunto de Jesús y su historia, es la información verdadera en la que no hay duda, y nadie merece ser adorado excepto Dios Único, y Dios es el Poderoso en Su Soberanía, el Sabio en Su gestión y acción.

Si rechazan creerte y seguirte ¡oh, Muhammad! Ellos son los corruptos, Dios los conoce y los castigará por eso.

Después dijo dirigiendo la palabra a Su Profeta Muhammad: **«Esta historia te la he revelado como parte de los milagros y de la sabia amonestación del Corán»** eso que te narro acerca de Jesús es de las evidencias claras sobre la veracidad de tu Mensaje, la veracidad de la sabia amonestación del Corán quien juzga entre la verdad y la falsedad.

Después dijo: **«El ejemplo [de la creación] de Jesús ante Dios es como el de Adán, a quien creó del barro y luego le dijo: “¡Sea!”, y fue»**, es decir, el ejemplo de la creación de Dios a Jesús sin padre es como la creación de Dios a Adán sin padre ni madre, ya que lo creó del barro de la tierra, luego le dijo “¡Sea!” y fue Adán un ser humano recto.

Así que la pretensión de la divinidad de Jesús por ser creado sin padre es una pretensión falsa, ya que Adán (la paz sea con él), fue creado sin padre ni madre, sin embargo, todos están de acuerdo de que es uno de los siervos de Dios, y que es un ser humano y nadie dijo que es hijo del Señor a pesar de no tener ni padre ni madre. Entonces, describir a Jesús como ser humano es más apropiado que describir a Adán de esa

manera, porque Cristo tiene madre por lo menos, mientras que Adán no tiene ni padre ni madre.

Después Dios dijo concluyendo estos versículos mencionados en la aclaración de la historia de Jesús: **«Ésta es la verdad que proviene de tu Señor [sobre la historia de Jesús]. No seas de los indecisos»**, es decir, esta es la verdad de tu Señor, no seas de los que dudan sobre el asunto de Jesús. Esta es una confirmación y tranquilidad para el Mensajero de Dios (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), y a quienes le siguen de su comunidad y una guía para las naciones judía y cristiana quienes se diferenciaron enormemente en el asunto de Jesús hijo de María.

El historiador Ibn Kazir (que Dios tenga piedad de él), escribió una linda información en su libro “al-Bidáyah wanniháyah”, al abordar la historia de Cristo (la paz sea con él):

“El milagro de cada Profeta en su época era lo adecuado para la gente de ese tiempo, entonces, el milagro de Moisés (la paz sea con él) era algo que fue adecuado con la gente de su tiempo, ellos eran hechiceros inteligentes, así que fue enviado con signos que deslumbraban los ojos y las personas se sujetaban a ellos. Siendo los hechiceros expertos en las artes de magia y lo que conlleva, comprobaron asuntos deslumbrantes y portentosos que no pueden proceder sino de alguien a quien Dios apoya y hace ocurrir lo extraordinario por medio de él, como confirmación, por eso se sometieron rápidamente y no vacilaron.

Asimismo, Jesús hijo de María fue enviado en un tiempo conocido por la filosofía y los filósofos, entonces fue enviado con milagros que no

pueden guiarse a ellos, y ¿cómo un médico puede curar a un ciego de nacimiento, cuya situación es peor que la del ciego normal, al leproso, y a cualquiera que tiene una enfermedad crónica?

¿Cómo una criatura puede resucitar a un muerto de su tumba?

Todos saben que es un milagro que indica la veracidad de quien lo hace y de Quien lo envió.

Esto quiere decir que Jesús (la paz sea con él), cuando estableció los argumentos y las evidencias en contra de ellos, la mayoría de ellos siguieron en su incredulidad, desvío, terquedad y tiranía. Escogió de entre ellos un grupo piadoso quienes le fueron auxiliares y ayudantes. Lo siguieron, lo auxiliaron y lo aconsejaron cuando los hijos de Israel lo amenazaron y lo denunciaron con los gobernantes de ese tiempo quienes decidieron matarlo y crucificarlo, pero Dios lo salvó de ellos, lo elevó al cielo y puso su apariencia en uno de sus discípulos.⁶⁹ Entonces, lo llevaron, lo mataron y lo crucificaron creyendo que era Jesús, mientras que se equivocaron, y fueron arrogantes respecto a la verdad y muchos cristianos aceptaron lo que pretendieron y ambos grupos están equivocados en eso, como dijo Dios el Altísimo: «**Cuando [los conspiradores] maquinaron planes contra Jesús, Dios desbarató sus planes, porque Dios es el sumo planificador**». Fin de las palabras del historiador ibn Kazir (que Dios tenga misericordia de él).



⁶⁹ Después de ofrecerse para eso, sacrificándose por Cristo para que no lo detuvieran. Qué Dios lo recompense.

Tercer versículo:

Los últimos versos de la *sura* de “La Mesa Servida” (capítulo 5) hablaron también de los signos y milagros que Dios otorgó a su gran Profeta Jesús hijo de María, para que fueran una evidencia a su favor con los hijos de Israel de que es un Profeta enviado de su Señor. Dios, Exaltado sea, dijo:

*«[Teman] el día que Dios reúna a los Mensajeros y diga: “¿Cómo respondieron [aquellos a quienes fueron enviados]?” Dirán: “No sabemos, Tú eres Quien conoce lo oculto”. Dios dirá: “¡Oh, Jesús hijo de María! Recuerda las bendiciones que te concedí a ti y a tu madre, cuando te fortalecí con el Espíritu Santo para que pudieras hablar a la gente desde la cuna y de adulto, y te enseñé la escritura, la sabiduría, la Tora y el Evangelio. Cuando modelaste con arcilla un pájaro con Mi anuencia, y luego soplaste en él y se convirtió en un pájaro real con Mi permiso, y curaste al ciego de nacimiento y al leproso con Mi permiso, y resucitaste al muerto con Mi permiso. Te protegí de los Hijos de Israel cuando te presentaste ante ellos con las evidencias, y los que negaron la verdad dijeron: “Esto es hechicería pura”».*⁷⁰

Interpretación de los nobles versículos:

Recuerden ¡oh, gente! El Día del Juicio, el día que Dios reúna a los Mensajeros (la paz sea con ellos), y les pregunte sobre la respuesta de sus naciones hacia ellos cuando los invitaron a adorar únicamente a

⁷⁰ (Corán, 5:109-110).

Dios. Responderán: “No tenemos conocimiento, no sabemos lo que hay en los pechos de la gente ni lo que hicieron después de nosotros, Tú eres el Conocedor de todo, lo oculto y lo manifiesto”.

Después Dios informó sobre algo de lo que ocurrirá en el Día de la Resurrección. Le recordará a Su Profeta Jesús hijo de María, las más grandes bendiciones sobre él, y son nueve:

1. Entre estas bendiciones es que Dios otorgó a su madre muchos favores.
2. Entre estas bendiciones es que hablaste con la gente estando en la cuna.
3. Entre estas bendiciones es que les invitaste a (la adoración de) Dios siendo adulto, con lo que Dios te reveló y está mencionado en el Evangelio que estaba en tus manos.
4. Entre estas bendiciones es que Dios, Altísimo sea, te enseñó la escritura y la letra sin maestro.
5. Entre estas bendiciones es que Dios te otorgó la sabiduría, que es el poder de la comprensión y la percepción.
6. Entre estas bendiciones es que Dios te enseñó la Torá que le reveló a Moisés (la paz sea con él).
7. Entre estas bendiciones es que Dios te enseñó el Evangelio que te reveló como guía para la gente.
8. Entre estas bendiciones se encuentran los milagros con los que Dios te apoyó para que sean una evidencia sobre tu profecía, como lo es moldear arcilla con la forma de un pájaro, luego soplas en él y se convierte en un pájaro con permiso de Dios. De ellas, es que curaste al ciego de nacimiento quien logró ver, y curaste al leproso

quien su piel se volvió sana con permiso de Dios. Entre ellas es que suplicaste a Dios a que reviviese a los muertos, y éstos se levantaban vivos de sus tumbas.

Todos los milagros anteriormente descritos no ocurrieron sino con la voluntad y el permiso de Dios, Exaltado sea, y son milagros deslumbrantes que los seres humanos no pueden realizar, por eso cuando Jesús los hizo, indican que Dios los realizó a través de las manos del Mesías, para evidenciar que es enviado de Dios, Glorificado y Exaltado sea.

9. Posteriormente, Dios, Exaltado y Majestoso, le recordará en el Día del Juicio Su bendición sobre él, cuando alejó de él el daño de los hijos de Israel, cuando estos trataron de matarlo, a pesar de que llegó con ellos con milagros claros que indican su profecía, pero los incrédulos de entre ellos, dijeron: “Lo que Jesús trajo de evidencias es hechicería manifiesta”.



Cuarto versículo

Después, en el final de la *sura* de “La Mesa Servida”, se habla de la historia de la mesa que Dios descendió a los discípulos como respuesta a La súplica del gran Profeta Jesús hijo de María, y como firmeza a los corazones de los discípulos en la fe. Estos versículos indican definitivamente la profecía de Jesús hijo de María.

Dios, Enaltecido sea, dijo:

*«[Recuerda] cuando inspiré a los discípulos para que creyeran en Mí y en Mi Mensajero. Ellos dijeron: “¡Creemos! Sé testigo de que somos musulmanes [en sumisión a Dios]”. Cuando los discípulos de Jesús dijeron: “¡Oh, Jesús hijo de María! ¿Tu Señor podría hacernos descender del cielo una mesa servida?” Dijo: “Tengan temor de Dios, si es que son verdaderos creyentes”. Dijeron [los discípulos]: “Queremos comer de ella para que nuestros corazones se sosieguen, saber [con certeza] que nos has dicho la verdad y dar testimonio de ella”. Jesús hijo de María rezó: “¡Oh Dios, nuestro señor! Haz que descienda una mesa servida del cielo que sea para nosotros un acontecimiento festivo, tanto para los primeros como para los últimos [de nuestra nación], y un milagro proveniente de Ti. Concédenos Tu favor, pues Tú eres el mejor de los sustentadores”. Respondió Dios: “La haré descender; pero si después alguno de ustedes reniega [de su fe], lo castigaré como no he castigado a nadie en el mundo”».*⁷¹

Interpretación de los nobles versículos:

Y recuerda mi bendición sobre ti cuando le inspiré y arrojé en los corazones de los más sinceros a ti –los discípulos- que creyeran en Mi unicidad y tu profecía ¡oh, Jesús!, dijeron: Creemos ¡oh, Señor! Y sé testigo que nos sometemos a Ti y a Tu mandato.

Y recuerda cuando los discípulos dijeron: ¡oh, Jesús hijo de María! ¿Tu Señor nos puede descender una mesa de comida del cielo?

⁷¹ (Corán, 5:111-115).

Entonces su respuesta fue que les ordenó temer el castigo de Dios, Altísimo sea, si son verdaderamente creyentes.

Los discípulos le dijeron a Jesús: Queremos comer de la mesa, y se tranquilicen nuestros corazones al verla, sabremos con certeza la verdad de tu profecía, y seremos testigos de este signo que Dios lo descendió como argumento de Él para nosotros sobre Su unicidad y Su poder en lo que quiere, y como argumento de ti sobre la verdad de tu profecía.

Jesús hijo de María, respondió la solicitud de los discípulos. Entonces le suplicó a Dios, Exaltado y Majestuoso, diciendo: ¡Oh, Dios! Desciende para nosotros una mesa de comida del cielo, cuyo día de descenso tomaremos como fiesta, engrandeceremos nosotros y quienes vendrán después, y que la mesa sea una señal y argumento de Ti ¡oh, Dios! Sobre Tu unicidad y sobre la verdad de mi profecía, y concédenos ¡oh, Señor nuestro! De Tu gran dádiva y tú eres el mejor Proveedor.

Entonces Dios el Altísimo dijo: Les descenderé una mesa de comida, pero quien reniegue después su descenso, Mi unicidad y la profecía de Jesús (la paz sea con él), le castigaré con un castigo doloroso como no castigaré a nadie en el mundo.

Entonces, la mesa fue descendida a los discípulos como Dios, Glorificado y Exaltado sea, prometió.



Referencia del evangelio de Juan que indica que Dios apoyó a Jesús con los signos que evidencian su profecía

En el evangelio de Juan (3:1-2), fue mencionado que Dios apoyó al Mesías (Jesús) con los signos que indican su profecía:

“Había un hombre de los fariseos, llamado Nicodemo, prominente entre los judíos.

Este vino a Jesús de noche y le dijo: Rabí, sabemos que has venido de Dios como maestro, porque nadie puede hacer las señales que tú haces si Dios no está con él”.⁷²

El dicho del prominente de los judíos: “Porque nadie puede hacer las señales que tú haces si Dios no está con él”, es una prueba de que Dios apoyó a Cristo con milagros que indican su profecía, porque los seres humanos no pueden traerlos, entre ellos que él revivía a los muertos, curaba al leproso y al ciego de nacimiento e informaba a la gente lo que comían y de la comida que guardaban en sus casas; todo esto con permiso de Dios; el Mesías (Jesús) no tenía poder o conocimiento independientes porque Cristo era un ser humano, ni más ni menos.

Aquí hay un lindo beneficio y es que el prominente de los judíos le dijo al Mesías (Jesús): “Rabí, sabemos que has venido de Dios como maestro”, ésta es una referencia de que Dios envió al Mesías a los judíos como Mensajero y Maestro para enseñarles a las personas a

⁷² Nota del traductor: fue tomado de “La Biblia de las Américas”, edición de 1986.

quienes fue enviado el conocimiento que Dios le reveló con él. Y es sabido que Cristo enseñó a la gente el Evangelio, y les guio al bien.

El prominente de los judíos no le dijo a Cristo que vino como redentor o salvador, o que es hijo de Dios, o dios mismo, ni ninguno de los dichos dominantes extendidos entre los cristianos.

El Mesías (Jesús) confirmó lo que dijo el judío, y no le dijo estás equivocado, y si este judío estuviera equivocado en sus palabras, el Mesías le habría objetado y le habría corregido porque ésta es función como maestro, que es aprobarlo si está en lo correcto y corregir su error si se equivocaba, si no, no sería realmente maestro, pero Cristo aprobó sus palabras y no comentó nada.



Terminó el quinto capítulo, gracias a Dios, “Los milagros que indican la Profecía del Mesías Jesús hijo de María”, y le sigue el sexto capítulo “Las evidencias de que el Mesías Jesús hijo de María, es siervo de Dios y un ser humano Mensajero, y no es el señor, ni hijo del Señor, tampoco dios ni hijo de Dios”.

Y que la paz y las bendiciones de Dios sean sobre nuestro Profeta Muhammad y sobre todos los Profetas y Mensajeros hasta el Día del Juicio.



Sexto capítulo:

Las evidencias de que el Mesías Jesús, hijo de María, es siervo de Dios y un ser humano Mensajero, y no es el señor, ni hijo del Señor, tampoco dios ni hijo de Dios

Dios, Exaltado sea, dijo sobre Jesús, hijo de María:

*«Jesús es solo un siervo a quien agració [con la profecía], y lo envié como ejemplo a los Hijos de Israel».*⁷³

Interpretación del noble versículo:

Este noble verso informa sobre la humanidad de Jesús, hijo de María, y que es un siervo de Dios, que no tiene características de señorío ni de divinidad, que adoraba a Dios Quien lo creó y le dio sustento como a los demás seres humanos que lo adoran, profetas y no profetas. También el noble verso informa que Dios lo agració con la profecía y lo hizo un ejemplo y un signo para los hijos de Israel con los cuales se indica el gran poder de Dios, Glorificado y Exaltado sea, con los milagros con que Dios lo respaldó para ser indicativos de su profecía, porque los humanos no pueden traer nada similar.



⁷³ (Corán, 43:59).

Y Dios, Exaltado sea, dijo, aclarando que Jesús, hijo de María, era un ser humano:

*«Hice de Jesús y su madre María, un signo [de Mi poder]. A ambos les di refugio en una colina, un lugar de descanso seguro con aguas cristalinas».*⁷⁴

Interpretación del noble versículo:

Es decir, hicimos a Jesús, hijo de María y a su madre, un signo que indica Mi poder, porque lo creé sin padre, y les hice un refugio en un lugar alto de la tierra, llano para reposar, en el que hay fertilidad y agua que fluye visible a los ojos, la colina aquí significa el Templo de Jerusalén y el agua que fluye es el río del que Dios dijo: “**...tu Señor ha hecho fluir debajo de ti un arroyo**” (Corán, 19:24), eso fue cuando María dio a luz a su hijo, el Mesías.



Dios, el Altísimo, dijo:

*«El Mesías hijo de María es solo un Mensajero, como los otros Mensajeros que le precedieron. Su madre fue una creyente devota. Ambos necesitaban alimentos [como el resto de los seres humanos]. Observa cómo les aclaré las evidencias, y cómo [a pesar de eso] rechazan la verdad».*⁷⁵

⁷⁴ (Corán, 23:50).

⁷⁵ (Corán, 5:75).

Interpretación del noble versículo:

Es decir, el Mesías, hijo de María (la paz sea con él), no es más que un Mensajero de Dios como los Mensajeros que le precedieron. Dios lo envió para transmitir Su religión y defender Su legislación; su madre fue una mujer veraz, es decir, que creía firmemente en las palabras de su Señor, tanto en el conocimiento como en la acción, y ambos son como los demás seres humanos que necesitan comida. Y no puede ser dios quien necesita comida para vivir.



Dios, Exaltado sea, dijo:

«Di: “¡Oh, Gente del Libro! Convengamos en una creencia común: No adoraremos sino a Dios, no Le asociaremos nada y no tomaremos a nadie como divinidad fuera de Dios”. Pero si no aceptan digan: “Sean testigos de que nosotros solo adoramos a Dios”».⁷⁶

Interpretación del noble versículo:

En otras palabras, di, ¡oh Mensajero!, a la Gente del Libro entre los judíos y cristianos: Vengan a una palabra de justicia y verdad que todos cumplimos, que es dedicar la adoración únicamente a Dios, y no tomar con Él ningún socio, ya sea un ídolo, una cruz, una imagen, una tumba, un tirano, un profeta, un ser humano, o semejante, y no nos adoremos unos a otros, porque Dios es el Creador, el Proveedor, Quien gestiona

⁷⁶ (Corán, 3:64).

los asuntos de este universo, y Él es el único digno de adoración. Pero si se apartan de este llamado díganles entonces: Sean testigos de que somos musulmanes es decir sometidos a las órdenes de Dios, obedientes a nuestro Señor con la adoración y sinceridad.

Eliminar la duda acerca de la naturaleza del Mesías, Jesús hijo de María (la paz sea con él).

Tal vez la fuente de duda entre los cristianos sobre la creencia en la humanidad del Mesías, Jesús hijo de María, y la descripción que ellos refieren sobre él como hijo de Dios, es que nació de una madre sin padre, y el Corán ha respondido a esta duda con dos pruebas racionales:

La primera: que todos reconocen la humanidad de Adán (la paz sea con él) siendo su aparición en este mundo más milagrosa que la presencia del Mesías, Jesús, hijo de María, y lejos de la costumbre humana, porque Dios lo creó sin padre ni madre a diferencia del Mesías quien Dios lo creó de madre sin padre. Con base a lo anterior, quien crea que nuestro padre Adán es un ser humano; es necesario que crea también que Jesús es un ser humano, si no estará contradiciendo su creencia de que Adán es humano. Dios, Exaltado sea, dice en el Corán: **«El ejemplo [de la creación] de Jesús ante Dios es como el de Adán, a quien creó del barro y luego le dijo: “¡Sea!”, y fue. Ésta es la verdad que proviene de tu Señor [sobre la historia de Jesús]. No seas de los indecisos»,**⁷⁷ es decir, no seas de los que dudan de esto.

⁷⁷ (Corán, 3:59-60).

No sólo eso, sino que nuestra madre Eva fue creada por Dios de nuestro padre Adán, Dios la creó de su costilla, sin madre, y todos creen que es humana, y nadie ha dicho que es hija de Dios porque fue creada de padre sin madre.

La segunda: que Dios tiene el poder sobre todas las cosas. A Él no Le rige la costumbre, ni Le incapacita un asunto. Dios puede crear seres humanos de un varón y una hembra, como es el caso de todos los demás seres humanos. Él puede crear sin varón ni hembra, como en el caso de nuestro padre Adán. Puede crear de un varón sin hembra, como en el caso de nuestra madre Eva, a quien Dios creó de la costilla de Adán. Puede crear de una hembra sin varón, como en el caso del Mesías, hijo de María. Puede crear de un hombre viejo y de una mujer estéril, como el caso de los Profetas Abraham y Zacarías. Y puede no crear nada del varón y de la hembra, ni varones ni hembras, como el caso de los estériles. De las parejas puede crear varones sin hembras, de ellas puede crear hembras sin varones, y de ellas puede crear hembras y varones, porque Dios es Omnipotente, Glorificado y Exaltado Sea, cuando quiere algo le dice: “Sé” y será esa cosa. Dios dice en el Corán: **«A Dios pertenece el reino de los cielos y de la Tierra, Él crea lo que quiere, agracia a quien quiere con hijas mujeres y a quien quiere con hijos varones, o les concede hijos varones y mujeres, o los hace estériles. Él lo sabe todo, es sobre toda cosa Poderoso»**.⁷⁸ El significado del noble versículo: A Dios, Glorificado y Enaltecido sea, pertenece el reino de los cielos y de la Tierra y lo que hay entre ellos. Él crea lo que quiere de la creación. Él da a quien quiere

⁷⁸ (Corán, 42:49-50).

de las parejas hembras sin varones, y da a quien Él quiere varones sin hembras, y da, **Glorificado y Exaltado sea**, a quien Él quiere varón y hembra; Dios hace estéril a quien Él quiere, y nadie nace de él. Él sabe lo que crea y es capaz de crear lo que quiere, y nada lo imposibilita si Dios quiere crear algo.



Alabado sea Dios, termina el sexto capítulo “Las evidencias de que el Mesías, Jesús, hijo de María, es siervo de Dios y un ser humano Mensajero, y no es el señor, ni hijo del Señor, tampoco dios, ni hijo de Dios”, y le sigue el séptimo capítulo “Los versículos del Sagrado Corán en los que Dios negó tener esposa, hijo e hijas”.

Y que la paz y las bendiciones de Dios sean sobre nuestro Profeta Muhammad y sobre todos los Profetas y Mensajeros hasta el Día del Juicio.

Séptimo capítulo:

Los versículos del Sagrado Corán en los que Dios negó tener esposa, hijo e hijas

Introducción

Dios envió a Su Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), aproximadamente seiscientos años después de la misión de Jesús, hijo de María, después de un período sin mensajeros. Es decir, cuando hubo una larga interrupción entre el envío de dos mensajeros sucesivos, Dios lo envió a toda la humanidad, árabes y no árabes; humanos y genios con el Mensaje del Islam, el sello de los mensajes, para sacar a la gente de la adoración de humanos, ídolos y piedras, a la luz de la guía representada en la adoración del Señor de los humanos Quien los creó, agració y organizó, y para seguir lo que viene en el Sagrado Corán de orientación a los mejores actos de adoración y moral, para que puedan ser felices en este mundo y en el Próximo.

En ese período –conocido como período de ignorancia- estaban difundidas tres declaraciones:

La primera: declaraban que los ángeles son hijas de Dios. Los árabes solían decir esto en ese momento.

La segunda: declaraban que Dios tomó a 'Uzair como hijo. Los judíos solían decir esto.

La tercera: declaraban que Dios tomó al Mesías, Jesús hijo de María como hijo, los cristianos solían decir eso, y son las sectas más famosas que decían que Dios tiene un hijo, por eso fueron mencionados mucho en el Corán para responderles y mostrar su contradicción, falta de conocimiento y su abundante ignorancia.

Cabe mencionar que los dichos de los cristianos se diversificaron en Cristo, y esto no es extraño, ya que la falsedad genera mucha perturbación, desacuerdo y contradicción, como dijo Dios, Exaltado Sea: **«¿Acaso no reflexionan en el Corán y sus significados? Si no procediera de Dios encontrarían en él numerosas contradicciones»**.⁷⁹ Mientras que la verdad no hay discrepancia ni perturbación en él. Dios, Exaltado sea, dijo: **«Este es mi sendero recto, síganlo. Pero no sigan otros caminos, porque si lo hacen, estos los dividirán y los desviarán de Su camino. Esto es lo que les ha ordenado para que tengan temor de Él»**.⁸⁰ Lo que indica que la verdad es unida y concordante.

Apartado

La pretensión de que Dios tomó un hijo es falsa en cuatro aspectos racionales:

Primero: que el hijo debe ser del mismo sexo que el padre, y se sabe definitivamente que Dios no es una de las criaturas, y ninguna de ellas es semejante a Él en modo alguno, como dijo Dios en el Sagrado Corán:

⁷⁹ (Corán, 4:82).

⁸⁰ (Corán, 6:153).

«No hay nada ni nadie semejante a Dios, y Él todo lo oye, todo lo ve».⁸¹

Segundo: que Dios no necesita tener un hijo, porque tener hijos es sólo por la abundancia y el orgullo, y Dios es Autosuficiente. Su creación es quien está necesitada de las esposas y los hijos, que les ayuden a suplir sus necesidades, pero Dios es Autosuficiente, Él no necesita nada, porque Él es el Proveedor, el Generoso y Otorgador a las criaturas, como Dios mismo se describió con esto diciendo en *Sura de Adh-Dháriyat* (capítulo 51): **«No pretendo de ellos ningún sustento ni quiero que Me alimenten, ya que Dios es el Sustentador, el Fuerte, el Firme».**⁸²

Tercero: si Dios hubiera tomado un hijo, habría tomado muchos hijos, no uno, porque la costumbre de los ricos es tener más de un hijo, y no se satisfacen con un solo hijo.

Cuarto: Dios no tomó una esposa, entonces, ¿cómo puede tener un hijo, y se sabe con el uso de la razón que un hijo solo puede provenir de una esposa?.

Por lo tanto, la pretensión de que Dios tomó un hijo, quienquiera que sea, quedó invalidada. Dios está muy por encima de eso.

Apartado

Como el Corán es un Libro de guía y orientación, Dios ha dejado en claro en él la posición correcta sobre estas tres declaraciones, por lo

⁸¹ (Corán, 42:11).

⁸² (Corán, 51:57-58).

que negó tener un hijo en una veintena de pasajes del Corán, así como negó tener compañera (esposa) en dos lugares del Sagrado Corán.

El Profeta (la paz y las bendiciones de dios sean con él), también explicó que esta declaración (tener un hijo) es de hecho un insulto a Dios, Exaltado sea, el Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), informó que Dios, Exaltado sea, dijo:

“El hijo de Adán me ha negado, y no debe hacer eso, y me ha insultado, pero no debe hacer eso. En cuanto a su negación a Mí, es que pretende que no puedo recrearlo como lo creé antes. En cuanto a su insulto a Mí, su declaración de que tengo un hijo, Glorificado sea Yo de tomar una esposa o un hijo”.⁸³

Su dicho: “Glorificado sea Yo”, significa, lejos estoy de tener una esposa e hijo, porque describir a Dios como necesitado de los demás, como esposa e hijo, se considera una desvalorización de Dios, porque Dios no se describió a Sí mismo con eso, y Él conoce más de Sí mismo que los demás, asimismo esta descripción sólo se aplica a la criatura humana. En cuanto al Creador -que es Dios-, es Autosuficiente.



⁸³ Narrado por al-Bujari (4482) de ibn ‘Abbas, que Dios esté complacido con él.

Los versículos en los que Dios negó a Si mismo tener un hijo

Dios, Exaltado sea, dijo en el Sagrado Corán:

1. «Di: “Él es Al-lah, Uno. Al-lah es el Absoluto. No engendró ni fue engendrado. Y no hay nada ni nadie que sea semejante a Él».⁸⁴

Interpretación de los nobles versículos:

“Di”: la palabra está dirigida al Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), Dios le dice: Di, ¡Oh Mensajero!, a todas las personas.

“Di: ¡Él es Al-lah, el Único!”: Él es Dios, el Único en divinidad, señorío, nombres y atributos, y nadie los comparte con Él.

“¡Dios! ¡El absoluto!”: es decir que todas las criaturas dependen y buscan en Él sus necesidades.

“¡No engendró ni fue engendrado!”, Él no tiene hijo, padre o esposa, porque estas son características de las criaturas, pero Dios no hay nadie que sea semejante a Él, y no hay nada como Él.

Y su dicho **“ni fue engendrado”**, Él no se generó a partir de nada anterior.

“Y no hay nada ni nadie que sea semejante a Él”, es decir, Él no tiene igual ni semejante, ni en Sus Nombres, ni en Sus Atributos, ni en Sus Acciones. Glorificado, Exaltado y Santificado sea. No tiene idéntico, ni equivalente, ni igual. Dios negó con certeza en este versículo el

⁸⁴ (Corán, 112:1-4).

comparable inmediato, alto o igual, y niega haber tenido un hijo, ya que un hijo sólo nace de dos cosas semejantes o próximas, Exaltado sea Dios sobre todas las cosas.



Dios, Exaltado sea, dijo en el Sagrado Corán:

2. «Dios es una única divinidad. Lejos está, Glorificado sea, de tener un hijo. A Él pertenece cuanto hay en los cielos y en la Tierra. Dios es suficiente como protector».⁸⁵

Interpretación del noble versículo:

Dios es Uno en Su esencia, y Uno en Su derecho de culto, y todo lo que hay en el cielo y en la Tierra pertenecen a Él y Lo necesitan, por lo que es imposible que Él tenga un socio o un hijo.



Dios, Exaltado sea, dijo en el Sagrado Corán:

3. «Originador de los cielos y de la Tierra. ¿Cómo podría tener un hijo si no tiene compañera y Él es Quien ha creado todo? Él tiene conocimiento de todas las cosas».⁸⁶

Interpretación del noble versículo:

Dios, Glorificado y Enaltecido sea, es Quien creó los cielos y la Tierra y lo que hay en ellos sin que existiera un ejemplo anterior, ¿cómo puede Dios tener un hijo siendo Él el Dios, el Señor, el Absoluto, en Quien las criaturas buscan refugio, y el que no tiene compañera, es decir, no tiene

⁸⁵ (Corán, 4:171).

⁸⁶ (Corán, 6:101).

esposa, no necesita a Sus criaturas, y todas ellas lo necesitan a Él en todos sus casos.



Dios, Exaltado sea, dijo en el Sagrado Corán:

4. «Dicen: “Dios ha tenido un hijo”. ¡Glorificado sea! A Él pertenece cuanto hay en los cielos y en la Tierra, todo se somete a Él. Originador de los cielos y la Tierra, cuando decreta un asunto dice: “¡Sé!”, y es».⁸⁷

Interpretación del noble versículo:

Los judíos, cristianos y politeístas decían: Dios tomó un hijo para Sí mismo, por lo que Dios se glorificó a Si mismo de esta falsa declaración, diciendo: Más bien, todo lo que hay en los cielos y en la Tierra, incluyendo a Sus siervos son de Su propiedad, y todos se someten a Él, subyugados a Él, bajo Su gestión.

Dios, Exaltado Sea, es el Creador de los cielos y de la Tierra sin que existiera un ejemplo previo, y si decreta una cosa y quiere que suceda, sólo dice “Sé” y es.



Dios, Exaltado sea, dice en el Sagrado Corán:

5. «No es propio de Dios tener un hijo. ¡Glorificado sea! Cuando decide algo dice: “¡Sé!”, y es».⁸⁸

⁸⁷ (Corán, 2:116-117).

⁸⁸ (Corán, 19:35).

Interpretación del noble versículo:

Dios no tiene hijo, Exaltado Sea, y no Le conviene tomar un hijo entre Sus siervos y Su creación. Glorificado y Enaltecido sea de eso, cuando Él decreta un asunto y lo quiere, sea pequeño o grande, no se abstendrá de ello, sino que le dirá: “Sea”, y será esa cosa que Dios quiso y deseó.



Dios, Exaltado sea, dijo en el Sagrado Corán:

6. «Dicen: “El Compasivo tuvo un hijo”. Han proferido algo terrible; los cielos estuvieron a punto de hendirse, la Tierra de abrirse y las montañas de caer derrumbadas, porque Le atribuyeron un hijo al Compasivo. No es propio [de la grandiosidad] del Compasivo tener un hijo. Todos los que habitan en los cielos y en la Tierra se presentarán sumisos ante el Compasivo. Los ha enumerado y contado perfectamente. Todos se presentarán solos ante Él el Día del Juicio».⁸⁹

Interpretación del noble versículo:

Los cristianos dijeron: El Clemente (Dios) ha tomado un hijo, y Dios les respondió diciendo: Han dicho algo reprobable. Los cielos casi revientan del horror de este dicho, la Tierra se resquebraja, y los montes se derrumban de severa rabia por atribuirle un hijo a Dios, porque eso implica describirlo de una manera con la que Él no se describió a Sí mismo, eso implica que Dios necesita de Su creación, por lo que tomó

⁸⁹ (Corán, 19:88-95).

al hijo, y que Él no posee riqueza absoluta. Dios, Exaltado sea, está por encima de todo eso.

Luego dijo: No conviene al Clemente, y no conviene a Su Grandeza, tener un hijo, porque tener un hijo indica carencia y necesidad, y la verdad es que Dios es Autosuficiente, Loable, y que está libre de todas las deficiencias.

Así que dejó en claro que Él es el Creador de todo, entonces, ¿cómo sería correcto decir que Él tomó un hijo?

Luego dijo: Todos los ángeles en los cielos, y los humanos y los genios que están en la Tierra comparecerán ante su Señor en el Día de la Resurrección como siervos humildes y sumisos, reconociendo la adoración a Él.

Dios, Glorificado y Exaltado sea, contó toda Su creación y conoce su número, por lo que ninguno de ellos está oculto de Él.

En el Día de la Resurrección, cada individuo de la creación comparecerá ante su Señor, solo, sin dinero ni hijos,

Dios, Exaltado sea, ha mostrado en estos versículos que no debe tener hijos, porque Él es el Creador de todo y Su Soberano, todos necesitan de Él, y están sujetos a la humillación ante Él. Todos los habitantes de los cielos y Tierra son Sus sirvientes. Él es Su Señor. No hay más deidad que Él y no hay más Señor que Él.

Dios, Exaltado Sea, dijo en el Sagrado Corán:

7. «Dios no ha tenido un hijo, ni existe otra divinidad salvo Él. Si así fuera, cada divinidad acapararía su propia creación, y entonces

pretenderían dominarse unas a otras. ¡Glorificado sea Dios! Dios está por encima de lo que Le atribuyen. Él es el Concedor de lo oculto y lo manifiesto, Él está por encima de cuanto Le asocian».⁹⁰

Interpretación del noble versículo:

Dios no ha escogido para Sí un hijo, y no está satisfecho de tener otra deidad junto a Él, porque si hubiera más de un Señor de este universo, entonces cada Señor acapararía con sus criaturas, y habría una lucha entre ellas como los reyes del mundo, y por lo tanto el orden del universo se rompería.

Entonces Dios, Glorificado y Exaltado sea, se ensalzó a Sí mismo de la descripción de los politeístas de que tiene socio o hijo, y solo Él sabe lo que estuvo ausente de Su creación y lo que presenciaron.



Dios, Exaltado Sea, dijo en el Sagrado Corán:

8. «Diles [¡oh, Muhammad!]: “Si el Misericordioso tuviera un hijo, yo sería el primero en adorarlo. ¡Glorificado sea el Señor de los cielos y de la Tierra, Señor del Trono! Él está por encima de lo que Le atribuyen”. Déjalos que hablen en vano y jueguen hasta que les llegue el día con que se los había advertido».⁹¹

Interpretación del noble versículo:

Di, ¡oh, Mensajero! a los politeístas de tu pueblo que pretenden que los ángeles son las hijas de Dios: Si el Misericordioso tuviera un hijo, como alegan, entonces yo sería el primero en adorar a este hijo, pero esto no

⁹⁰ (Corán, 23:91-92).

⁹¹ (Corán, 43:81-83).

es ni será. Ciertamente, Dios Glorificado sea, está por encima de tener esposa e hijo, porque es una mentira y una falsedad acerca de Dios. Entonces, ¡oh, Mensajero! deja a estos que calumnian a Dios hablar en vano de su falsedad, y déjalos jugar en sus asuntos mundanos, hasta que llegue el día que se le había advertido el tormento en el Más Allá.

Dios, Exaltado sea, dice en el Sagrado Corán:

9. «Dicen: “Dios ha tenido un hijo”. ¡Glorificado sea! Él es el Opulento, Le pertenece cuanto hay en los cielos y en la Tierra. No tienen ninguna prueba de lo que inventan. ¿Acaso van a atribuir a Dios algo que no saben? Di: “Quienes atribuyen a Dios sus propias invenciones jamás alcanzarán la felicidad”. Disfrutarán transitoriamente en la vida mundanal, pero luego comparecerán ante Mí y sufrirán un castigo severo por haberse negado a creer».⁹²

Interpretación de los nobles versículos:

Dios menciona en estos versos la falsa declaración: **“¡Dios ha tenido un hijo!”**, como los politeístas que afirman que los ángeles son las hijas de Dios, o que el Mesías es el hijo de Dios. Luego se ensalzó a Sí mismo de eso diciendo: **“Glorificado sea”** es decir Santificado y Ensalzado sea Dios de todo ello. Él es Autosuficiente. A Él le pertenece todo lo que hay en los cielos y en la Tierra, entonces, ¿cómo puede tener un hijo de entre Sus criaturas si todo le pertenece a Él?

¿Tienen pruebas de sus mentiras calumniadas?

¿O dicen sobre Dios lo que no saben de su verdad y validez?

⁹² (Corán, 10:68-70).

En cambio, díles ¡oh, Muhammad!: Aquellos que inventan mentiras contra Dios atribuyéndole un hijo y añadiéndole un socio, que no obtendrán lo que quieren en este mundo ni en el Más Allá, sino que disfrutarán en este mundo con su incredulidad y mentira un pequeño goce, y cuando expire su plazo de vida, se tornarán a Mí, y les haré probar el tormento del Infierno debido a su incredulidad en Dios, su rechazo a los Mensajeros de Dios y la negación de Sus signos.



Dios dice en el Sagrado Corán:

10. «Di: “¡Alabado sea Dios! Él no tiene ningún hijo ni tiene asociado alguno en Su soberanía ni necesita de ningún socorredor”. ¡Glorifica a Dios proclamando Su grandeza!». ⁹³

Interpretación del noble versículo:

Di ¡Oh, Mensajero!: Alabado sea Dios, Quien tiene perfección y alabanza, Quien está exento de tener hijo y socio en Su adoración, y Él (Glorificado sea) no tiene un ayudante de Su creación. Él es el Autosuficiente y el Fuerte, y ellos son los pobres necesitados de Él. Engrandécelo, pues, completamente, alabándolo y adorándolo, el Único sin asociados, y sé sincero en toda la adoración a Él.

Dios, Exaltado Sea, dijo en el Sagrado Corán:

11. «Bendito sea Quien reveló la fuente de todo criterio a Su siervo [el Profeta Muhammad], para que con él advierta a todos los mundos. A Él pertenece la soberanía de los cielos y de la Tierra. Él

⁹³ (Corán, 17:111).

no ha tenido ningún hijo, y no comparte Su soberanía con nadie, creó todos los elementos de la creación y facultó plenamente a cada uno de ellos para cumplir su función».⁹⁴

Interpretación del noble versículo:

En el primer verso, Dios se alaba a Sí mismo diciendo: Las bendiciones de Dios son grandes, Sus gracias son abundantes y Sus descripciones son perfectas, (Glorificado y Exaltado sea). Él es Aquel que reveló el Corán que diferencia entre el bien y el mal a Su siervo Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), para ser un Mensajero para los humanos y los genios.

Y Él es Quien posee el reino de los cielos y la Tierra, Él no tomó hijo ni tiene socio en Su Soberanía, y Él es Quien creó todo, lo diseñó de acuerdo a la conveniencia de la creación conforme a lo requiere Su sabiduría sin defecto ni falla.

Dios, Exaltado Sea, describió el Sagrado Corán, diciendo:

12. «También para advertir a quienes dicen que Dios ha engendrado un hijo: No tienen conocimiento sobre eso ni lo tenían sus antepasados. ¡Qué graves palabras salen de sus bocas! No dicen sino mentiras».⁹⁵

Interpretación del noble versículo:

Dios describe Su Libro, que es el Sagrado Corán, como una advertencia para aquellos que dicen: **“Dios ha tenido un hijo”**. Los describió sin tener conocimiento de lo que pretenden ni ellos ni sus antepasados a

⁹⁴ (Corán, 25:1-2)

⁹⁵ (Corán, 18:4-5).

quienes imitaron (en lo dicho). Esas palabras que salen de sus bocas no son más que declaraciones falsas.



Dios, Exaltado Sea, dijo en el Sagrado Corán:

13. «Si Dios hubiera querido tomar a alguien como hijo, hubiera elegido a quien quisiera de entre Su creación. ¡Glorificado sea! Él es Dios, el Único, el Victorioso».⁹⁶

Interpretación del noble versículo:

Si Dios hubiera querido tener un hijo, habría elegido de entre Sus criaturas lo que Él quisiera, Ensalzado y Santificado sea Dios de tener un hijo, porque Él es el Uno, el Único, el Eterno, el Absoluto, el Irresistible Quien ha dominado a Su creación con Su poder, ya que todo es sumiso y humilde a Él.



14. Fue relatado que el Mensajero de Dios (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) dijo: “Nadie es más paciente para soportar la ofensa que escucha que Dios, Exaltado y Majestuoso, Le atribuyen un socio y Le atribuyen un hijo, y a pesar de eso Él les da bienestar y provisión”.⁹⁷

⁹⁶ (Corán, 39:4).

⁹⁷ Narrado por al-Bujari (7378), Muslim (2804) y la expresión es de él, relatado de Abu Musa al-Ash'ari, que Dios esté complacido con él.

Los versículos en los que Dios negó tomar esposa e hijo

Dios negó tomar compañera (esposa) en dos pasajes del Corán para demostrar racionalmente la invalidez de tomar un hijo, porque el hijo no existe hasta después de tener compañera.

Dios, Exaltado sea, dice en el Sagrado Corán:

15. «Él, exaltada sea Su grandeza, no ha tomado compañera ni hijo».⁹⁸

Interpretación del noble versículo:

Exaltada sea la Majestad de nuestro Señor, es decir, Su grandeza y majestad de tomar una esposa o un hijo, porque tomar una esposa y un hijo es solo por necesidad de ellos, mientras que Dios, Glorificado y Exaltado sea, es el Autosuficiente, y Sus criaturas son aquellas que necesitan esposa e hijo para ayudarles a satisfacer sus necesidades. Pero Dios es el Rico, el Autosuficiente, Él no necesita nada, porque Él es el Sustentador, el Proveedor, el Dador de las criaturas, como Dios se describe a Sí mismo en la sura de “Los Vientos” (capítulo 51): **«No pretendo de ellos ningún sustento ni quiero que Me alimenten, ya que Dios es el Sustentador, el Fuerte, el Firme».**⁹⁹

Si Dios no tomó una esposa, no es válida la declaración de los que dicen que tuvo un hijo, ya sean los judíos que dicen que ‘Uzair era hijo de Dios, o los cristianos que dicen que el Mesías era hijo de Dios, o los politeístas árabes quienes decían que los ángeles eran las hijas de Dios,

⁹⁸ (Corán, 72:3).

⁹⁹ (Corán, 51:57-58).

porque el hijo, sin importar su género, proviene sólo de una esposa (una compañera). Cuando lo anterior no es verídico, genera la falsedad de esto.



Dios, Exaltado sea, dijo en el Sagrado Corán:

16. «[Pero los idólatras] asocian a los yinn con Dios [en la divinidad], siendo que Él es Quien ha creado [a los yinn]. Y Le atribuyen [a Dios], en su ignorancia, hijos e hijas. ¡Glorificado y Exaltado sea! Dios está por encima de ser como Lo describen. Originador de los cielos y de la Tierra. ¿Cómo podría tener un hijo si no tiene compañera y Él es Quien ha creado todo? Él tiene conocimiento de todas las cosas. ¡Ese es Dios, su Señor! No hay más divinidad que Él, Creador de todas las cosas. Adórenlo solo a Él. Él es el Protector de todas las cosas».¹⁰⁰

Interpretación del verso: Estos politeístas hicieron a los genios como socios de Dios, Exaltado sea, en la adoración, creyendo que beneficiarían o perjudicarían. Y Dios, Enaltecido sea, creó los cielos y la Tierra, a los genios que adoran y a otros de la nada, éstos no poseen nada de las características de señorío y divinidad. Entonces los hicieron socios de Aquel que tiene la creación y el mando, el otorgador de toda clase de gracias, el único Creador, esto es un terrible error, porque quien tiene este tipo de atributos debe ser adorado únicamente sin socios, Dios debe estar exento de ello.

¹⁰⁰ (Corán, 6:100-102).

Y Dios, Glorificado y Exaltado sea, es Quien creó los cielos y la Tierra y cuanto hay en ellos sin que existiera un ejemplo anterior. Entonces, ¿cómo puede Dios tener un hijo siendo el Autosuficiente de ello, en Su posesión están los cielos y la Tierra, Él es a Quien necesitan y buscan refugio las criaturas, y Él es el Autosuficiente, no necesita de Sus criaturas, todas ellas son pobres para Él, obligadas a retornar a Él en todas las circunstancias.

17. Fue confirmado que el Mensajero de Dios (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), informó: “Dios dijo: “El Hijo de Adán Me negó, y no tiene derecho de hacerlo, y Me injurió, y no tiene derecho de hacerlo, en cuanto a su negación de Mí, pretende que no puedo rehacerlo como lo hice al principio. En cuanto a su insulto a Mí, dijo que tengo un hijo, Glorificado soy de tomar una esposa o un hijo”.¹⁰¹

Explicación del Hadiz:

Su dicho “Glorificado soy”, significa Exaltado sea Yo de tener una compañera -una esposa- y un hijo, ya que la necesidad de una compañera y de un hijo es una de las características de deficiencia que sólo sirve para la criatura humana, porque para el Creador -que es Dios- Él es Autosuficiente, no necesita de la humanidad.

Resumen

El deber de quien les llegaron estos versos y esta aclaración de Dios, es dejar de decir que Dios tiene un hijo, si no, se estaría exponiendo al

¹⁰¹ Narrado por al-Bujari (4482) de Ibn ‘Abbas, que Dios esté complacido con él.

castigo severo y al tormento doloroso en el Día del Juicio, como fue mencionado en los versos anteriores, y Dios es Quien guía al sendero recto.



Quienes dijeron que los ángeles son hijas de Dios

Dios, Exaltado sea, informó en muchos versos del Corán que los judíos y los cristianos pretendieron que Dios tiene un hijo. Dios está por encima de lo que dicen, e informó que no tienen referencia en lo que pretendieron excepto solo palabras e imitando a quien afirmó esta declaración desviada antes que ellos. Así, grupos de politeístas árabes pretendieron, por su ignorancia, que los ángeles son las hijas de Dios, e hicieron parentesco entre Él y los honorables de los genios, y entonces así nacieron los ángeles. Dios está por encima de lo que dicen y exento de su politeísmo.

18. Dios, Exaltado sea, dijo de ellos: **«Y dicen que los ángeles, que están junto al Misericordioso, son hembras. ¿Acaso fueron testigos de su creación? Registraré lo que dicen, y serán interrogados [por ello el Día del Juicio]».**¹⁰²

Significado: estos politeístas hicieron hembras a los ángeles que son siervos del Misericordioso. Entonces el Corán les dirigió una pregunta: ¿Presenciaron su creación para que ellos juzgaran que son hembras?

Su testimonio quedará registrado y serán interrogados al respecto en el Más Allá.



19. Dios, Exaltado sea, dijo: **«También inventaron un parentesco entre Dios y los yinnes, pero los yinnes saben bien que**

¹⁰² (Corán, 43:19).

comparecerán [ante Dios] para ser juzgados. ¡Glorificado sea Dios! Él está por encima de lo que Le atribuyen. Excepto los siervos fieles de Dios [que no le asocian nada ni lo describen como no es propio de Él]».¹⁰³

Es decir, estos politeístas formaron un linaje entre Dios y los genios, porque pretendieron que los ángeles son las hijas de Dios, y que sus madres son las honorables de los genios, y el caso es que los genios sabían que comparecerán ante Dios para juzgarlos; si existiera un linaje entre ellos y Dios, no serían juzgados.¹⁰⁴

20. Dios, Exaltado sea, dijo: ***«[Algunos] dicen: “El Misericordioso ha tenido un hijo”. ¡Glorificado sea! Por el contrario, [los ángeles y los Profetas] son solo siervos distinguidos. No dan prioridad a sus palabras sobre la Palabra de Dios, y cumplen con lo que Él manda. [Dios] Conoce tanto lo que hicieron como lo que harán, y solo podrán interceder por quienes Dios se complazca. Por temor a Él están sobrecogidos. Si uno de ellos dijera: “Yo soy un dios junto a Él”, lo condenaría al Infierno, porque así castigo a los injustos».***¹⁰⁵

En este versículo, Dios Exaltado sea, describió a los ángeles a quienes los árabes solían adorar y pretender que son hijas de Dios, como siervos de Dios y seres honrados, y Él negó que se describan ellos mismos como hijos de Dios.



¹⁰³ (Corán, 37:158-160).

¹⁰⁴ Con resumen y pocas modificaciones de la exégesis de Ibn Saadi acerca del noble versículo.

¹⁰⁵ (Corán, 21:26-29).

Dios, Exaltado Sea, dijo en el Sagrado Corán:

21. «[Algunos] dicen: “El Misericordioso ha tenido un hijo”. ¡Glorificado sea! Por el contrario, [los ángeles y los Profetas] son solo siervos distinguidos. No dan prioridad a sus palabras sobre la Palabra de Dios, y cumplen con lo que Él manda».¹⁰⁶

Interpretación del noble versículo:

Los politeístas dijeron: El Clemente tuvo un hijo, pretendiendo que los ángeles son hijas de Dios –Glorificado sea Dios de eso- y sus palabras son falsas porque los ángeles son siervos de Dios, cercanos a Dios y devotos virtuosos, y ellos con su buena obediencia, sólo dicen lo que les manda su Señor, y no hacen nada a menos que se lo permita. ¿Cómo sería entonces correcto decir que ellos dijeron que Dios tiene un hijo cuando no fueron ordenados a hacerlo?



¹⁰⁶ (Corán, 21:26-27).

Advertencia contra la exageración en engrandecer a Cristo, Jesús hijo de María, por encima de su condición humana y elevarlo a la condición de deidad y señorío

Dios, Exaltado sea, ha dicho en el Sagrado Corán, exhortando a los cristianos a no exagerar en engrandecer a Jesús, hijo de María, más allá del límite legítimo:

Dios, Glorificado, Exaltado y Santificado sea, dijo: «¡Oh, Gente del Libro! No se extralimiten en las creencias de su religión. No digan acerca de Dios sino la verdad: Porque el Mesías, Jesús hijo de María, es un Mensajero de Dios y Su palabra [¡Sé!] que depositó en María; un espíritu creado por Él. Crean en [la unicidad de] Dios y en Sus Mensajeros. No digan que [Dios] es una parte de la trinidad, abandonen esa idea, es lo mejor para ustedes. Dios es una única divinidad. Lejos está, Glorificado sea, de tener un hijo. A Él pertenece cuanto hay en los cielos y en la Tierra. Dios es suficiente como protector. Ni el Mesías ni los ángeles allegados menosprecian ser siervos de Dios. Quien desdeñe adorar a Dios y se comporte con soberbia, sepa que todos serán resucitados y congregados ante Él [para ser juzgados por sus actitudes]. Los creyentes que hayan obrado correctamente serán retribuidos con generosidad y se les concederá aún más de Su favor. Pero quienes hayan rechazado adorarlo [solo a Él] y hayan sido soberbios,

sufrirán un castigo doloroso, y no encontrarán, fuera de Dios, protector ni socorredor».¹⁰⁷

interpretación de los noble versículos:

Dios, Exaltado sea, prohíbe a la gente del Libro y a sus semejantes exagerar y adular en la religión, ya que es la transgresión del límite, pues los cristianos exageraban acerca de Cristo hasta traspasar el límite, por lo que era obligatorio para ellos creer que él es siervo de Dios y Su Mensajero, e hijo de su sierva, la virgen María quien conservó su virginidad y entonces Dios le envió al ángel Gabriel, quien sopló en ella por mandato de Dios, y luego Dios dijo la palabra "Sé" y Jesús fue depositado en el vientre de su madre. Esta es la palabra por la cual Cristo fue creado y existió, como dijo Dios, Exaltado sea: ***«El ejemplo [de la creación] de Jesús ante Dios es como el de Adán, a quien creó del barro y luego le dijo: “¡Sea!”, y fue».***¹⁰⁸ Y dijo: ***«Dicen: “Dios ha tenido un hijo”. ¡Glorificado sea! A Él pertenece cuanto hay en los cielos y en la Tierra, todo se somete a Él. Originador de los cielos y la Tierra, cuando decreta un asunto dice: “¡Sé!”, y es».***¹⁰⁹

Estos versículos vinieron después de que Dios, Exaltado y Majestuoso, dejó en claro la realidad de Jesús (la paz sea con él), y que él es un Mensajero de Dios. Él, Glorificado sea, exhortó a los cristianos prohibiéndoles exagerarse en él, que es el aumento de la veneración más allá del límite legítimo, describiéndolo con los atributos del Señor, o dirigirle algunos de los actos de adoración que solo se pueden dirigir

¹⁰⁷ (Corán, 4:171-173).

¹⁰⁸ (Corán, 3:59).

¹⁰⁹ (Corán, 2:116-117).

al Señor, por lo que Dios les ordenó en estos versículos que se abstuvieran de sus declaraciones falsas, y los llamó a creer que Jesús es el siervo y Mensajero de Dios. Luego dijo: ¡Oh, gente del Libro (es decir del Evangelio)!, no transgredan la correcta creencia en su religión, y no digan sobre Dios sino la verdad, así que no Le atribuyan esposa ni hijo; el Mesías, Jesús hijo de María, no es sino es el Mensajero de Dios, y no el hijo de Dios, sino el Mensajero de Dios, un mensajero enviado por Dios con la verdad, y lo creó con la palabra con la que Gabriel fue enviado a María, que es su dicho: “Sea” y Cristo estaba en el vientre de su madre María, su espíritu fue creado por Dios, como Él creó las demás almas, él (espíritu) es de Dios, así que crean que Dios es Uno y sométanse a Él, y crean en lo que les trajeron Sus Mensajeros de parte de Dios y obren de acuerdo a ello, y no hagan de Jesús y su madre socios con Dios, creyendo en su divinidad y adorándolos. Abandonen esta declaración, es lo mejor para ustedes. Han de saber que Dios es Uno, Glorificado Sea, y todo lo que hay en los cielos y en la Tierra Le pertenece. ¿Cómo puede tener una esposa o un hijo de ellos?

Y Dios es suficiente como gestor para administrar Su creación y administrar su sustento, así que confíen solo en Él, porque Él es suficiente para ustedes.



Dios, Exaltado sea, dijo:

«[El Día del Juicio Final] Dios dirá: “¡Oh, Jesús hijo de María! ¿Acaso tú dijiste a la gente: “Adórenme a mí y a mi madre como divinidades junto con Dios?” Dirá [Jesús]: “¡Glorificado seas! No

me corresponde decir algo a lo que no tengo derecho. Si lo hubiera dicho Tú lo sabrías. Tú conoces lo que encierra mi alma, mientras que yo ignoro lo que encierra la Tuya. Tú eres Quien conoce lo oculto. No les transmití sino lo que Tú me has ordenado: ‘Adoren solo a Dios, mi Señor y el suyo’. Fui testigo de sus acciones mientras estuve con ellos; pero después de que me elevaste, fuiste Tú Quien los vigiló. Tú eres testigo de todas las cosas. Si los castigas, lo haces con derecho, pues son Tus siervos; pero si los perdonas, Tú eres el Poderoso, el Sabio”. Dios dirá [el Día del Juicio]: “Este es el día en que los sinceros disfrutarán su sinceridad. Tendrán jardines por donde corren ríos, en los que estarán por toda la eternidad. Dios estará complacido de ellos y ellos con Él. Esa será la bienaventuranza. A Dios pertenece el reino de los cielos y de la Tierra, y cuanto existe entre ambos. Él tiene poder sobre todas las cosas».¹¹⁰

Interpretación de los nobles versículos:

Dios, Exaltado sea, mencionó en estos versículos un poco de lo que será el Día de la Resurrección, y de ello es que le preguntará a Jesús, hijo de María, como cuestión de honor para él y para reprender a sus adoradores, quienes le mintieron, le calumniaron y pretendieron que es hijo de Dios, o dios, o socio de Él. Dios está por encima de lo que dicen. Le preguntará, aun sabiendo que no sucedió de él, pero para reprender a quien mintió al respecto, y Él sabe la respuesta: **¿Acaso tú dijiste a**

¹¹⁰ (Corán, 5:116-120).

la gente: “Adórenme a mí y a mi madre como divinidades junto con Dios?”

Jesús responderá, exaltando a Dios el Altísimo, diciendo: ***“¡Glorificado seas!”***, es decir, ¡oh Señor nuestro!, Ensalzado y Exaltado seas de esta descripción, ***“no me corresponde decir algo a lo que no tengo derecho”*** es decir, no tengo derecho ni otro tiene derecho a decir a la gente: Tomen a otro que no sea Dios como divinidad.

“Si lo hubiera dicho Tú lo sabrías. Tú conoces lo que encierra mi alma, mientras que yo ignoro lo que encierra la Tuya. Tú eres Quien conoce lo oculto”. Esta es una gran cortesía en la palabra y en la respuesta, no debo decir a la gente sino la verdad, si hubiera dicho esto, Tú lo habrías sabido, ¡oh Dios!, porque nada se te oculta, Tú sabes lo que mi alma alberga, y yo no sé lo que hay en Ti, porque Tú sabes todo lo que es aparente u oculto.

Entonces Jesús (la paz sea con él) dirá: ***“No les transmití sino lo que Tú me has ordenado”***, cuando me enviaste a ellos, y me revelaste el Libro que se les estaba recitando y me ordenaste transmitirles.

Luego Le explicó lo que les informó, diciendo: ***“Adoren solo a Dios, mi Señor y el suyo”***, es decir, adoren únicamente a Dios.

“Fui testigo de sus acciones mientras estuve con ellos; pero después de que me elevaste, fuiste Tú Quien los vigiló. Tú eres testigo de todas las cosas”, es decir, fui testigo de ellos y de sus acciones y palabras cuando estuve entre ellos. Así que cuando me llevaste a Ti elevándome al cielo cuando quisieron matarme - Tú eras el

Conocedor de sus secretos, y eres testigo de todo, nada está oculto de Ti en la Tierra o en el cielo.

“Si los castigas, lo haces con derecho, pues son Tus siervos; pero si los perdonas, Tú eres el Poderoso, el Sabio”, es decir, Si los atormentas, ¡oh Dios!, son Tus siervos, y conoces su situación, haces con ellos lo que Te plazca con Tu justicia, o los perdonas con Tu misericordia, porque eres el Poderoso que no puede ser vencido, el Sabio en Su gestión y orden.

En este versículo hay alabanza a Dios, Exaltado sea, por el atributo de sabiduría, justicia y el conocimiento perfecto.

Entonces Dios dijo:

“Dios dirá [el Día del Juicio]: “Este es el día en que los sinceros disfrutarán su sinceridad. Tendrán jardines por donde corren ríos, en los que estarán por toda la eternidad. Dios estará complacido de ellos y ellos con él. Esa será la bienaventuranza”, es decir, en ese momento Dios le dirá a Jesús (la paz sea con él): Este es el día de la recompensa que beneficia a los monoteístas, su fe en su Señor y su sumisión a Su legislación, y su sinceridad en sus intenciones, palabras y acciones, tendrán jardines bajo cuyos palacios corren ríos, en los que permanecerán para siempre. Dios se complació de ellos y aceptó sus buenas obras, y ellos se complacieron con Él porque les otorgó una hermosa recompensa. Esta recompensa y satisfacción Suya para ellos es una gran victoria.

Luego Dios concluyó los versículos enfatizando que Dios es el único Dueño del reino de los cielos y de la Tierra y todo cuanto hay en ellos,

y Él Glorificado sea, es Omnipotente. Nada es imposible para él. Él dijo: **“A Dios pertenece el reino de los cielos y de la Tierra, y cuanto existe entre ambos. Él tiene poder sobre todas las cosas”**.



Dios, Enaltecido sea, dijo:

«Son incrédulos quienes dicen: “Jesús hijo de María es Dios”. Diles: “¿Quién podría impedir que Dios exterminara al Mesías hijo de María, a su madre y a todo cuanto existe en la Tierra, si así lo quisiera?” A Dios pertenece el reino de los cielos y de la Tierra, y todo lo que existe entre ambos. Dios crea lo que Le place, porque Él tiene poder sobre todas las cosas».¹¹¹

Interpretación del noble versículo:

Los cristianos fueron incrédulos cuando dijeron que Dios es el Mesías, hijo de María. Entonces di ¡oh, Mensajero! a estos: Esta es la evidencia racional que prueba la falsedad de sus palabras. Si Cristo fuera un dios como pretenden, habría revocado el decreto de Dios de exterminarlo a él y a su madre y a todos los que están en la Tierra. Murió la madre de Cristo, y no pudo alejar la muerte de ella. Tampoco él pudo defenderse cuando los judíos querían matarlo, y él no podía defenderse sino por un decreto de Dios que no está en su capacidad ni en la capacidad de todos los seres humanos que es elevarlo al cielo. El Mesías y su madre son siervos de Dios que son incapaces de evitar la muerte. Esto es evidencia de que él es un ser humano como el resto de los hijos de

¹¹¹ (Corán, 5:17).

Adán, y todas las cosas que existen en los cielos y en la Tierra pertenecen a Dios, Él las crea y las dirige como Él quiere, y Él tiene poder sobre todas las cosas.



Dios, el Altísimo dijo:

«Quienes dicen: “Dios y el Mesías hijo de María son una misma persona” niegan la verdad, porque el mismo Mesías dijo: “¡Oh, Hijos de Israel! Adoren solo a Dios, que es mi Señor y el suyo”. A quien atribuya actos de adoración a otros además de Dios, Él le vedará el Paraíso y su morada será el Infierno. Los injustos no tendrán quién los socorra. Quienes dicen: “Dios es una de las tres personas de la trinidad”, niegan la verdad, porque no hay más que una sola divinidad. Si no desisten de sus palabras, un castigo doloroso azotará a quienes se obstinan en negar la verdad. ¿Acaso no van a arrepentirse y pedir perdón a Dios? Dios es Perdonador, Misericordioso. El Mesías hijo de María es solo un Mensajero, como los otros Mensajeros que le precedieron. Su madre fue una creyente devota. Ambos necesitaban alimentos [como el resto de los seres humanos]. Observa cómo les aclaré las evidencias, y cómo [a pesar de eso] rechazan la verdad».¹¹²

Interpretación de los nobles versículos:

Dios, Enaltecido sea, aclara que aquellos que dicen que Dios es el Mesías hijo de María, cometieron incredulidad con su declaración, y la

¹¹² (Corán, 5:72-75).

incredulidad es contraria a la fe, que es rechazar la verdad que vino de Dios.

Dios el Altísimo informó que Cristo dijo a los Hijos de Israel: Adoren a Dios Único sin asociados, ustedes y yo estamos obligados por igual a rendir culto a Dios. Quien adora a otro ser con Dios, Dios le ha prohibido el Paraíso, y ha hecho del Infierno su morada, y no tendrá quien lo salve de él.

Luego Dios dijo: Ha cometido incredulidad quien dice: Dios es la suma de tres: el padre, el hijo y el Espíritu Santo.

¿Acaso estos cristianos no saben que solo hay una verdadera deidad para las personas, y esa es Dios?

Si quienes dicen estas palabras no cesan en sus calumnias y mentiras, sufrirán un tormento doloroso por su incredulidad en Dios.

¿Acaso estos cristianos no volverán a Dios, Exaltado sea, arrepentidos de lo que dicen, y pidiendo perdón a Él? Dios el Altísimo perdona los pecados de los que se arrepienten y es Misericordioso con ellos.

Luego Dios determinó una última cosa y dijo: El Mesías, hijo de María (la paz sea con él), no es más que un Mensajero como uno de los Mensajeros que le precedieron, y su madre es una mujer muy sincera, es decir, que creía firmemente en lo que Dios le ordenó, y actuó con las buenas acciones que esa creencia requería.

En cuanto a su dicho: “***Ambos necesitaban alimentos [como el resto de los seres humanos]***”, es una metáfora que expresa que salen de ellos como salen de los demás, es decir, quien es así, ¿cómo puede ser

Dios? Exaltado sea Dios, Él está por encima de sus palabras y su ignorancia.

Ellos son seres humanos, como los demás seres humanos, que necesitan alimento, y no es dios quien requiere de alimento para vivir.

Entonces ¡oh, Mensajero! reflexiona sobre la condición de estos incrédulos, ya que hemos aclarado las señales que indican Mi unicidad y la invalidez de lo que pretenden sobre los Profetas de Dios. Luego, a pesar de eso, se desvían de la verdad a la que les guie, así que observa cómo se desvían de la verdad después de esta aclaración.

En estos versículos, Dios, Exaltado sea, juzgó con la incredulidad de los cristianos e informó que surgió de ellos, a pesar de que su Mensajero, Jesús, hijo de María, les explicó que es siervo de Dios, un ser humano, creado por Dios, que come los alimentos y camina en los mercados, invitando a la adoración de Dios Único, sin asociados, advirtiéndoles del Fuego del Infierno si contradicen eso, de no ganar la última morada, y la humillación y la deshonra en el más allá. Los amenazó con esto, independientemente de sus sectas, ya sea quienes dicen: ***“Dios y el Mesías hijo de María son una misma persona”***, o quienes dicen: ***“Dios es una de las tres personas de la trinidad”***, Dios amenazó a todos estos diciendo: ***“A quien atribuya actos de adoración a otros además de Dios, Él le vedará el Paraíso y su morada será el Infierno. Los injustos no tendrán quién los socorra”***.



Dios, Exaltado sea, dijo:

«Tomaron [los judíos] a sus rabinos y [los cristianos] a sus monjes y al Mesías, hijo de María, por divinidades en lugar de Dios. Pero solo se les había ordenado [en la Tora y el Evangelio] adorar a Dios, la única divinidad. No existe nada ni nadie con derecho a ser adorado salvo Él. ¡Glorificado sea! ¡Cómo pueden dedicar actos de adoración a otros!». ¹¹³

Interpretación del noble versículo:

Este versículo informa que los judíos y los cristianos tomaron como señores a los eruditos y adoradores, legislándoles los veredictos, para que los cumplieran y abandonaran las leyes de Dios, y los cristianos tomaron al Mesías, Jesús hijo de María, como deidad, por lo que lo adoraron. Esto lo hicieron a pesar de que Dios les había ordenado adorarlo solo a Él y no adorar a nadie fuera de Dios, porque Él es el verdadero Dios, no hay otra deidad fuera de Él, Glorificado y Santificado sea de lo que calumnia la gente del politeísmo y el desvío.



Y que la paz y las bendiciones de Dios sean sobre nuestro Profeta Muhammad y sobre todos los Profetas y Mensajeros hasta el Día del Juicio.

¹¹³ (Corán, 9:31).

Murmullo en el oído de una persona racional

* El dicho de los cristianos de que Dios tomó una compañera - y esta es María- es una declaración contraria a la razón, porque requiere para ello que el Señor la necesite, aunque Él mismo la creó y creó al mundo entero.

Este dicho no convence al ser humano, de cultura promedio, a menos que se oponga a su mente, corazón y sentido, porque Dios es Quien creó a los seres humanos y los sustenta, entonces, ¿cómo Él necesitaría de ellos?

* Si Dios hubiera querido tener un hijo, habría tenido muchos hijos - como es costumbre de los ricos- y no solo uno. Ciertamente, Dios no tiene hijo, esposa, padre, tío paterno o tío materno. Quienes se caracterizan por estas cualidades son criaturas como tú y como yo, no el Creador, que es Dios Exaltado y Majestuoso.

* Además, si el Mesías fuese verdaderamente el hijo de Dios, como lo establece el cristianismo contemporáneo, ¿por qué no lo defendió cuando fue crucificado, asesinado, escupido en su rostro y luego morir por tres días? Como pretenden. ¡Lejos está él de eso!

Si el hijo de una persona común es sometido a un insulto tan terrible, él se levantará y atacará a los que insultaron a su hijo, entonces, ¿cómo podría no pasarle esto a Dios (si la historia de la crucifixión fuera cierta y no un mito), y Él es el Fuerte, ¿Quién creó todo el universo y administra el universo con Sus propias manos?

Esto no es verdad en las mentes, incluso si el cristiano reflexionara en su fuero interno con independencia de pensamiento y dejara de lado la imitación a la sociedad, no aceptaría eso dentro de sí mismo. Pero él cree en eso a causa de la imitación a la sociedad o el miedo a la tortura en los cuartos de la iglesia.

Si hubiera leído el Corán (el Libro Sagrado de la religión del Islam), la verdad le habría quedado clara, porque Dios es Misericordioso con Sus siervos, Él no los dejó descuidados sin guía ni orientación, ya que cuando la religión de Cristo fue distorsionada después de ser elevado al cielo, envió a Su Profeta Muhammad y le reveló el Corán para que sea un Libro de guía y orientación para todas las personas. En él aclaró que Cristo no fue crucificado, no fue asesinado, ni fue humillado, sino que Dios lo ascendió al cielo antes de que le ocurriera algún daño, mediante un milagro divino y celestial que no le ocurrió a ningún profeta antes que él. Protegió a Su Gran Profeta de los insultos y el asesinato, y esto es lo que concuerda con la razón, y lo conveniente al nivel y posición de Cristo, que Dios lo envió a los hijos de Israel, luego lo protegió de insultos y daños con su Poder y Fuerza, porque Él es Fuerte y Vencedor. Así que Alabado sea Dios por la bendición del Corán, y la bendición de la claridad de la verdad y el acceso a ella.



Linda conclusión

Dios, Exaltado sea Él, dijo en el Libro Sagrado “El Sagrado Corán”:

«Di: “Él es Al-lah, Uno. Al-lah es el Absoluto. No engendró ni fue engendrado. Y no hay nada ni nadie que sea semejante a Él”».¹¹⁴

Interpretación de los nobles versículos:

“**Di**”, la palabra está dirigida al Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), Dios le dice: Di, ¡Oh Mensajero! (Enviado) a todas las personas.

Di: “Él es Al-lah, Uno”, es decir que Dios es uno en su esencia.

“**¡Al-lah es el Absoluto!**”, es decir, Aquel a quien todas las criaturas se dirigen y piden satisfacer sus necesidades.

“**No engendró ni fue engendrado**”, es decir, no tiene hijo, padre ni compañera, porque estas son cualidades de las criaturas. Pero Dios no se asemeja a nadie, nada es como Él, y Él se conoce mejor que nadie.

“**Y no hay nada ni nadie que sea semejante a Él**”, es decir, Él no tiene semejante, ni en Sus nombres ni en Sus atributos, ni en Sus acciones. Bendito, Exaltado y Santificado Sea.



Gracias a Dios, terminó el séptimo capítulo: “Los versículos del Sagrado Corán en los que Dios negó tener esposa, hijo e hijas”. Le seguirá el octavo capítulo titulado: “La Historia de la elevación del Mesías Jesús,

¹¹⁴ (Corán, 112:1-4).

hijo de María, al cielo y la protección de Dios a él del asesinato y la crucifixión”.

Y que la paz y las bendiciones de Dios sean sobre nuestro Profeta Muhammad y sobre todos los Profetas y Mensajeros hasta el Día del Juicio.



Octavo capítulo:

La Historia de la elevación del Mesías Jesús, hijo de María, al cielo y la protección de Dios a él del asesinato y la crucifixión

Dios, Exaltado sea, dijo en la *sura* de “las Mujeres” (capítulo 4), reprendiendo a los judíos que no creyeron en Jesús hijo de María, y lo dañaron a él y a otros profetas:

*«Tampoco creyeron [en el Mesías] y manifestaron contra María una calumnia gravísima [acusándola de fornicadora]. Y dijeron: “Hemos matado al Mesías, Jesús hijo de María, el Mensajero de Dios”. Pero, aunque así lo creyeron, no lo mataron ni lo crucificaron. Quienes discrepan sobre él [Jesús] tienen dudas al respecto. No tienen conocimiento certero sino que siguen suposiciones, pero en la realidad no lo mataron. Dios lo ascendió al cielo [en cuerpo y alma]. Dios es Poderoso, Sabio. La Gente del Libro comprenderá, antes de la muerte, la verdad sobre Jesús, y el Día del Juicio él testificará en contra [de quienes lo negaron y de quienes lo adoraron]».*¹¹⁵

Interpretación de los nobles versículos:

Dios dijo acerca de los judíos: Los maldije por su incredulidad y calumnias contra María por lo que la acusan de adulterio, y ella es inocente de ello, y por lo que dijeron de Jesús en forma de sarcasmo y burla: “Matamos a este que reclama para sí esta posición, la posición

¹¹⁵ (Corán, 4:156-159).

de la profecía”, y la verdad es que no mataron a Jesús, ni lo crucificaron, sino que crucificaron a un hombre parecido a él, pensando que era Jesús.

Quien pretende de los judíos que lo mató y quien de los cristianos estuvo de acuerdo con esto, no tienen conocimiento, solo siguen conjeturas. Con certeza, no lo mataron, sino que tuvieron dudas y delirios porque Dios protegió a Su gran Profeta, por eso lo ascendió vivo en cuerpo y alma, y lo purificó de los incrédulos, es decir, Dios lo salvó de su daño, y Dios es Poderoso en Su soberanía, Sabio en Su gestión y decreto divino.

Esta creencia en Jesús (la paz sea con él) es mejor que la creencia de los cristianos en él, porque los cristianos creen que Jesús fue asesinado, crucificado, escupido en su rostro y le fueron colocados espinos en su cabeza, luego murió por tres días.

Y la verdad de la que no hay duda es que Dios salvó a Su gran Profeta, el Mesías, Jesús, hijo de María, de la conspiración del asesinato. En realidad, no fue crucificado sino que fue elevado por Dios al cielo mediante un milagro divino que no le había ocurrido a ningún profeta antes que él. Dios lo protegió del asesinato y la crucifixión, porque cuando Dios envió a Jesús, hijo de María, con las evidencias y la guía, los judíos lo envidiaron por la profecía y los milagros asombrosos que Dios, Exaltado sea, le había otorgado. Él le había dado el Evangelio, y él curaba al ciego de nacimiento, resucitaba a los muertos, con el consentimiento de Dios, y moldeaba un pájaro de arcilla y luego soplaba en él y se convertía en un pájaro real, con el permiso de Dios Exaltado y Majestuoso, y otros milagros con los que Dios le honró y otorgó. A

pesar de esto, los judíos lo negaron y no estuvieron de acuerdo con él, aunque fue enviado a ellos. Trataron de hacerle daño con todo lo que pudieron, por envidia, hasta el punto en que el Profeta de Dios, Jesús (la paz sea con él) ya no residía con ellos en una misma ciudad, sino que él y su madre (la paz sea con ambos) se trasladaban frecuentemente a otras ciudades. Esto tampoco los convenció (es decir, a los judíos). Así que buscaron al rey de Damasco de esa época –quien era un idólatra de los adoradores de los planetas- y le dijeron que en Jerusalén existía un hombre que seducía, engañaba y corrompía al pueblo contra el rey. El rey se enojó por lo que escribió a su gobernante en Jerusalén para que cercaran al mencionado, es decir, rodearan su casa con sus hombres, lo crucificaran, le pusieran espinas en la cabeza y evitaran que hiciera daño al pueblo. Cuando la carta llegó al gobernador de Jerusalén, él y un grupo de judíos fueron a la casa donde estaba Jesús (la paz sea con él) con un grupo de sus compañeros, doce o trece, y también se dijo, diecisiete personas, y eso fue el viernes por la tarde. Cuando Jesús, hijo de María, vio que iban a entrar en la casa o salía a su encuentro, dijo a sus compañeros: "¿Quién de ustedes llevará mi imagen y será mi compañero en el Paraíso?"

Es decir, ¿quién de ustedes acepta que Dios lo haga parecido a mí, me salve de sus males y será recompensado con ser mi compañero en el Paraíso?

Entonces un joven entre ellos se levantó y se ofreció para ello, pero Cristo vio que era demasiado joven. Así que Cristo repitió la pregunta una segunda y tercera vez, y cada vez solo ese joven se ofreció, determinado a redimir a Cristo mismo para que no sufriera daño.

Cuando Cristo vio la determinación del joven, le dijo: “Serás tú”, es decir, no importa que seas tú la persona que llevará a cabo esta tarea. Entonces Dios puso sobre él la imagen de Cristo, y se tornó como Cristo, se abrió una abertura en el techo de la casa, y Cristo (la paz sea con él) cayó en una especie de sueño y fue elevado al cielo mientras estaba en ese estado, sin ocurrirle ningún mal. Los judíos no podían hacerle daño, ya que Dios, Exaltado sea, dijo: **«Cuando Dios dijo: “¡Oh, Jesús! Te haré morir [algún día como a todos, pero ahora] te ascenderé a Mí. Te libraré de los que rechazan la verdad y haré prevalecer a los que te han seguido por sobre los incrédulos hasta el Día de la Resurrección”»**.¹¹⁶

Cuando fue elevado al cielo, ese grupo de compañeros de Cristo, los discípulos, salieron de casa. Cuando los que estaban rodeando la casa vieron a ese joven, pensaron que era el Mesías, así que lo tomaron de noche, lo mataron, lo crucificaron y le pusieron espinas en la cabeza. Los judíos estaban orgullosos de esto y se jactaban, y grupos de cristianos les creyeron por ignorar la verdad del asunto, excepto los discípulos que estaban en la casa con Jesús. Fueron testigos de su liberación y seguridad del daño. En cuanto a los demás, pensaban, como los judíos, que el crucificado era el Mesías mismo.

Todo esto proviene del examen de Dios a Sus siervos, porque Él tiene gran sabiduría en esto.

Dios aclaró la verdad del asunto, lo hizo claro y lo manifestó en el Sagrado Corán que reveló a Su Noble Mensajero, respaldado por

¹¹⁶ (Corán, 3:55).

milagros, pruebas y evidencias claras. Dios, el Altísimo, es el más veraz, y el Señor del Universo, Quien conoce los secretos y las conciencias, Quien conoce los secretos de los cielos y de la Tierra, el Conocedor de lo que fue y lo que será; Él dijo: **«Pero, aunque así lo creyeron, no lo mataron ni lo crucificaron»**.¹¹⁷ Es decir, vieron a alguien parecido y pensaron que era él. Luego dijo: **“Quienes discrepan sobre él [Jesús] tienen dudas al respecto. No tienen conocimiento certero sino que siguen suposiciones”**; es decir, quien de los judíos pretende que fue asesinado y quien les cree entre los cristianos. Luego dijo: **“pero en la realidad no lo mataron”**, es decir, no lo mataron con certeza de que fuese Jesús, sino que estaban en duda y delirando.

Luego dijo: **“Dios lo ascendió al cielo [en cuerpo y alma]. Dios es Poderoso, Sabio”**, significa que Dios es Poderoso, el Vencedor, de Excelencia inaccesible. Este orgullo y dominio fue evidente en esta gran historia en la que Dios salvó a Su Noble Profeta del mal y la humillación, luego se describió a Sí mismo diciendo: **"Sabio"**, es decir que Él es Sabio en todo lo que decreta y determina de los asuntos que Él crea. Él pone las cosas en su debido lugar, y tiene gran sabiduría irrefutable argumento, gran autoridad y mandato ejecutable.

Después de la ascensión de Cristo, los cristianos se dividieron en tres grupos, uno de ellos dijo: “dios estuvo con nosotros lo que quiso, luego ascendió al cielo”. Estos eran los jacobitas quienes pretendían que Jesús era dios. Exaltado sea Dios por encima de eso.

¹¹⁷ (Corán, 4:157).

Otro grupo dijo: “El hijo de Dios estuvo entre nosotros lo que quiso, luego Dios lo elevó al cielo”, y estos son los nestorianos, Exaltado sea Dios de tener un hijo.

Y último grupo dijo: “El siervo y Mensajero de Dios estuvo entre nosotros lo que Dios quiso, luego Dios lo elevó al cielo”. Estos son los verdaderos seguidores de Cristo, que no se han desviado de la creencia correcta en él, no lo llevaron más allá del límite permisible y no lo han descrito con ninguna de las descripciones de divinidad o señorío.

Cuando Dios envió a Su Profeta Muhammad con su religión final, la religión del Islam, con la cual Dios abrogó todas las legislaciones y la convirtió en la religión aceptada hasta el Día del Juicio, reconoció esta verdad en la que cristianos y judíos diferían. Por lo que quien cree en Cristo como un Mensajero, como un Profeta humano de Dios, y que Dios lo ascendió y lo salvó del mal, este es de la gente de la verdad. En cuanto a aquel que ha descrito a Cristo de manera contraria a lo anterior, él se desvió del camino de la verdad, cometió un gran pecado y merece por su incredulidad entrar en el Infierno.

La evidencia detallada de lo que fue mencionado anteriormente acerca de la elevación de Cristo al cielo

Ibn Abi Hatim¹¹⁸ narró basado en lo relatado por Ibn ‘Abbas (que Dios esté complacido con él) quien dijo: “Cuando Dios quiso elevar a Jesús al cielo, él fue a sus compañeros, y había doce hombres en la casa -es decir, los discípulos- se acercó a ellos junto al pozo de la casa y con la

¹¹⁸ Ver: “Tafsir al-Qur’an al-‘Adhim” (Explicación del Sagrado Corán) de Ibn Abi Hatim, *sura* de “Las Mujeres” (4::157). Ibn Yarir narró esta historia con su cadena de transmisión en su interpretación del Corán “Yámi’ al-Bayan” al final de la interpretación de *sura* de “Las Filas” (capítulo 61).

cabeza chorreando de agua, entonces dijo: “¿Quién de ustedes me negará doce veces después de haber creído en mí?”

Luego dijo: “¿Quién quiere ser como yo, que lo maten en mi lugar, y que esté conmigo en el mismo grado que yo?”.¹¹⁹

Uno de los más jóvenes se levantó. Él le dijo: “Siéntate”.

Así que les preguntó de nuevo, por lo que el joven se levantó. Él le dijo: “Siéntate”.

Les volvió a preguntar, entonces el joven se levantó y dijo: Yo.

Él le dijo: “Entonces tú”.

La imagen de Jesús fue colocada sobre él, y Jesús fue elevado al cielo por una abertura de la Casa.

Los que buscaban a Jesús entre los judíos fueron por su idéntico, lo arrestaron y luego lo crucificaron. Entonces algunos negaron a Cristo doce veces después de haber creído en él. Ellos se dividieron en tres grupos. Uno de ellos dijo: “dios estuvo entre nosotros lo que quiso, luego fue elevado al cielo”. Estos son los jacobitas.

Y otro grupo dijo: “El hijo de Dios fue entre nosotros lo que quiso, luego Dios lo ascendió hacia Él”, y estos son los nestorianos.

El otro grupo dijo: “El siervo de Dios y Su Mensajero estuvo entre nosotros lo que Dios quiso, luego que Dios lo elevó al cielo”, y estos son los musulmanes.¹²⁰

¹¹⁹ Es decir que estará con él en su posición en el Paraíso como recompensa por haber redimido al mismo Cristo.

¹²⁰ El significado de los musulmanes aquí, es que son los seguidores de Cristo en la verdad, porque la palabra “Islam” tiene dos significados: general y especial, el general es adorar únicamente a Dios y obedecer al

Así que los dos grupos de incrédulos salieron en contra del grupo musulmán y los mataron. Entonces el Islam¹²¹ permaneció olvidado hasta que Dios envió a Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él).

Ibn ‘Abbas dijo: Y esas son las palabras del Altísimo: **«Entonces di Mi apoyo a los creyentes y así vencieron a sus enemigos»**.¹²²

Y en el hadiz: “La gente del Paraíso entrará en el Paraíso sin pelo en el cuerpo e imberbes, tendrán la edad de treinta y tres años”.¹²³

Y en el otro hadiz: “En la edad de Jesús y la belleza de José”.¹²⁴

Y esto es lo que dijo Hammad ibn Salamah, de Ali bin Zaid, de Said ibn Al-Musayyib, quien dijo: Jesús fue elevado cuando tenía treinta y tres años.

El historiador Ibn Kazir (que Dios tenga piedad de él), dijo en su libro “Al-Bidayah wannihayah” (El Principio y el Fin):

Dios, Exaltado sea, informó que elevó a Cristo al cielo después de que él durmiera con sueño profundo, lo elevó en cuerpo y alma como cuando

Profeta que fue enviado en ellos, y esta descripción (musulmanes) se aplica a los seguidores de cada profeta desde Adán hasta Muhammad incluyendo a Cristo.

Mientras que el segundo significado de la palabra “Islam” es la religión específica con la que Dios envió al Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) cuyos seguidores se llaman musulmanes.

¹²¹ Ver el comentario anterior.

¹²² (Corán, 61:14).

¹²³ Narrado por Ahmad en su Musnad (2/295) y otros. Sus comprobadores lo consideraron bueno con número (7933).

¹²⁴ Narrado por ad-Diyá al-Maqdisi en “Sifat al-Yannah” (112) de Anas (que Dios esté complacido con él), comprobación: Sabri ibn Salamah Shahin, editorial: Dar Valencia – Riad.

Y narrado por Abu Nu’aim en “Sifat al-Yannah” (259), de ibn ‘Abbas (que Dios esté complacido con él), comprobación: Ali Ridá, editorial: Dar al-Ma’mun – Damasco.

Y el hadiz fue autenticado por al-Albani con sus testimonios en “as-Silsilah as-Sahihah” (2512).

estaba en la Tierra¹²⁵ y lo salvó de los que querían hacerle daño de los judíos que lo denunciaron a algunos gobernantes incrédulos de esa época para matarlo.

La historia de esto es que los enemigos de Cristo de entre los judíos buscaron acusar a Cristo ante las autoridades romanas que gobernaban Palestina en ese momento para matarlo, por lo que lo denunciaron a uno de los reyes infieles de la época, éste ordenó que lo mataran y lo crucificaran. Lo confinaron en una casa en Jerusalén el viernes por la tarde, la víspera del sábado. La razón de esta enemistad es que los judíos, cuando Dios envió a Jesús hijo de María, con las evidencias y la guía, lo envidiaron por la profecía y los milagros deslumbrantes que Dios le había dado, pues sanó al ciego de nacimiento, al leproso, y revivió a los muertos, con el permiso de Dios, moldeó un pájaro, sopló en él y se convirtió en un pájaro que volaba con el permiso de Dios Exaltado y Majestuoso aparte de otros milagros con los que Dios lo honró y lo apoyó para que hiciera saber a la gente que él era un Profeta. Así que lo negaron y lo desobedecieron, y trataron de dañarlo con todo lo que pudieron, hasta que Jesús (la paz sea con él) dejó de vivir con ellos en su ciudad, y se internaba y se escondía de ellos dentro del país. Él y su madre, María (la paz sea con ellos).

Así que eso no los convenció hasta que fueron con el rey de Damasco de ese momento. Era un politeísta que adoraba a los planetas y pertenecía a la religión griega. Se le dijo que había un hombre en Jerusalén que causaba sedición al pueblo y los desvió y los corrompió

¹²⁵ Fue mencionado en el hadiz que el Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), dijo que Dios lo elevó al segundo cielo, y allí permanecerá hasta que Dios autorice su descenso al final de los tiempos. Ver: "Sahih al-Bujari" (3207) y Muslim (164) de Anas ibn Málik (que Dios esté complacido con él).

para que no obedecieran al rey. El rey se enojó y escribió a su gobernante en Jerusalén David bin Yura para arrestar a dicha persona, crucificarla, ponerle espinos en su cabeza y así evitar que dañara a las personas. Cuando llegó la carta, el gobernante de Jerusalén obedeció y fue con un grupo de judíos a la casa donde estaba Jesús (la paz sea con él). Jesús estaba con un grupo de discípulos, doce o trece personas, y también se decía que eran diecisiete. Eso fue la tarde del viernes la víspera del sábado, y lo rodearon allí. Cuando llegó el momento de su entrada, Dios colocó la imagen de Cristo sobre uno de sus compañeros, y Cristo fue elevado por una abertura del techo de la casa al cielo bajo la mirada de los presentes en la casa. Los guardias entraron y encontraron a ese joven que tenía la apariencia de Jesús. Así que se lo llevaron, pensando que era Jesús. Lo crucificaron, poniendo espinas en su cabeza, como un insulto para él, y se jactaron de ello. Los cristianos se unieron a los judíos en su pretensión de que mataron a Cristo porque no sabían la verdad del asunto y no presenciaron lo que sucedió dentro de la casa. Entonces pensaron, como pensaban los judíos, que el muerto, el crucificado, era Cristo, y así se extraviaron de una manera muy clara.¹²⁶

Aquí alguien podría preguntar: ¿Por qué los judíos odian a Cristo?

La respuesta: la divulgación de Cristo y sus enseñanzas tolerantes contradecían la naturaleza material de los judíos y sus corazones orgullosos y duros, por lo que cuando vino a ellos y les aconsejó, les ordenó que lo siguieran, lo acusaron de ser un pretendiente de la

¹²⁶ Ver “al-Bidáyah wannihayah” de Ibn Kazir, capítulo: “Mención de la elevación de Jesús (la paz sea con él) al cielo”, y “Tafsir al-Qur’an al-‘Adhim”, de él, Sura de “Las Mujeres” (4:157)

profecía y no creyeron en los signos que evidencian su profecía, y dijeron: "Sucede con la ayuda de los demonios".

Beneficio histórico¹²⁷

Cuando los judíos crucificaron a aquel hombre, sobre un madero, hicieron del lugar un vertedero de basura, inmundicia, impurezas y de esqueletos de criaturas muertas,¹²⁸ y así permaneció hasta la época de Constantino.¹²⁹ Entonces su madre, Helena de Constantinopla, lo extrajo de allí, creyendo que era el Mesías. El madero sobre el que fue crucificado, lo veneraron, lo cubrieron de oro y perlas. A partir de entonces, adoptaron las cruces y se bendijeron con ellas y las besaron. La madre del rey, Helena, retiró la basura del lugar y en ese sitio se construyó una enorme iglesia decorada con todo tipo de adornos. Es la famosa iglesia de Jerusalén llamada el "Santo Sepulcro" por la consideración de lo que allí estaba en su lugar, es decir que en ella está el cuerpo de Cristo.

Entonces Helena ordenó que la basura y la inmundicia del país se colocaran sobre la roca que es la dirección de los judíos.¹³⁰ Eso continuó

¹²⁷ Con pocas modificaciones del libro "al-Bidáyah wannihayah" de Ibn Kazir. Conclusión del capítulo: "Mención de la elevación de Jesús (la paz sea con él) al cielo".

¹²⁸ Con esto quisieron insultar a Cristo, y los tontos no sabían que Cristo estaba en el cielo.

¹²⁹ Constantino fue uno de los emperadores romanos, vivió a principios del siglo IV d.C. Cuando vio surgir una disputa en su reino entre cristianos, entre los que decían que Cristo era humano y los que decían que era un dios. Reunió a los obispos y patriarcas en su palacio en la ciudad de Nicea, que está cerca de Estambul, y les ordenó unir sus creencias en este asunto para resolver la disputa. Entonces la mayoría opinaba que el Mesías era un ser humano mientras que la minoría opinaban que era dios, pero Constantino se inclinó a (la opinión que decía) que era dios a pesar de ser la opinión de la minoría porque esta opinión era más cercana a su credo, ya que él era pagano que no creía en una religión. Entonces hizo cumplir esta afirmación por el poder del emperador, y el dicho continuó así como uno de los fundamentos de la religión de Cristo, y obtendrá lo que se merece de Dios.

¹³⁰ Helena hizo esto para desafiar a los judíos, que ella pensó que, mataron y crucificaron a Cristo.

de esta manera hasta que Omar ibn Al-Jattab¹³¹ (que Dios esté complacido con él), recogió la inmundicia con su túnica y limpió el santuario de basura y suciedad.¹³²

Alabado sea Dios, terminó el octavo capítulo “La historia de la elevación del Mesías Jesús, hijo de María, al cielo y la protección de Dios a él del asesinato y la crucifixión”. Le sigue el noveno capítulo titulado: “El desacuerdo de los discípulos de Cristo después de que él fue elevado al cielo”.

Y que la paz y las bendiciones de Dios sean sobre nuestro Profeta Muhammad y sobre todos los Profetas y Mensajeros hasta el Día del Juicio.



¹³¹ Es el segundo califa de los musulmanes después de Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él).

¹³² Este acto del califa musulmán Omar Ibn Al-Jattab muestra la moralidad del Islam en contraste con la moralidad de los judíos. Sacó la basura acumulada durante tres siglos, desde el siglo IV d.C. hasta el año (637 d.C.) en que conquistó Jerusalén. La quitó de la roca que es la dirección de los judíos. ¡Cuán grandes son los beneficios de los musulmanes y cuán honorable es la moral del Islam y la moral de los Compañeros del Profeta!

Noveno capítulo:

El desacuerdo de los discípulos de Cristo después de que él fue elevado al cielo

Los discípulos de Cristo (la paz sea con él) discreparon sobre él después de su ascensión al cielo en opiniones:

Algunos de ellos dijeron: "Estuvo entre nosotros el siervo de Dios y Su Mensajero, luego fue elevado al cielo".

Otros dijeron: Él es dios.

Otros dijeron: Es el hijo de Dios.

La primera declaración es la verdad y sus discípulos eran de la gente de la verdad, mientras que las otras dos declaraciones son una gran incredulidad.

Posteriormente, trescientos años después de Cristo, ocurrió la gran catástrofe y la gran calamidad. Los cuatro patriarcas, y todos los obispos, sacerdotes, diáconos y monjes, diferían acerca de Cristo en varios dichos, que no estaban limitados ni controlados. Se reunieron y recurrieron al rey Constantino, gobernante de Constantinopla, y fueron los que estuvieron en el primer concilio. El rey apoyó la declaración de la mayoría, éstos fueron llamados "Los Melequitas", y refutó a los que estaban en contra apartándolos. El grupo que estaba afiliado a 'Abdulah hijo de Adios, que confirmó (la opinión que dice) que Jesús era uno de los siervos y Mensajeros de Dios, se aislaron y habitaron las praderas y los desiertos, construyeron monasterios, conventos y galeras, se

contentaron con una vida sencilla, y no se mezclaron con aquellas sectas. Los Melequitas construyeron enormes iglesias y continuaron la construcción en Grecia. Giraron sus nichos hacia el este, ya que estaban al norte hacia la estrella de Capricornio.

El rey Constantino construyó "Belén" en el lugar de nacimiento de Cristo, y su madre Helena construyó sobre el antiguo basurero la iglesia del Santo Sepulcro,¹³³ ellos afirmaron a los judíos que él era el Mesías.

Estos y los otros fueron incrédulos; ellos establecieron leyes y reglas, algunas de ellas contradicen la Torá, y permitieron cosas que están prohibidas por el texto de la Torá como el cerdo, y oraron mirando hacia el este mientras que Cristo oró solo hacia la roca de Jerusalén como lo hicieron todos los profetas después de Moisés, y Muhammad el sello de los profetas rezó hacia ella después de su migración a Medina durante dieciséis o diecisiete meses, luego dirigió la dirección de su oración hacia la Kaaba construida por el Profeta Abraham.

Llenaron de imágenes las iglesias cuando antes no tenían retratos, e impusieron el credo que sus hijos, mujeres y hombres memorizaron, que llaman confianza, que es ciertamente la mayor blasfemia y traición. Todos los melequitas y nestorianos seguidores de Nestorio, el pueblo del segundo concilio, y los jacobitas seguidores de Ya'qub al-Baradei, la gente del tercer concilio, creen en esta creencia y difieren en su interpretación.

¹³³ Fue mencionado anteriormente que la persona crucificada no era el Mesías, sino una persona que se ofreció para que no mataran a Cristo, esa persona se le dio el parecido del Mesías, entonces, los judíos creyeron que era Cristo, lo mataron y lo crucificaron, y así Dios salvó a Su Profeta el Mesías del daño y lo elevó honrado al cielo.

Y aquí la estoy transcribiendo.¹³⁴ Cualquiera que habla de incredulidad no es un incrédulo. Lo hago para advertir sobre el contenido de palabras débiles, la abundancia de incredulidad y la locura que empuja a su adherente al furioso Infierno, por lo que ellos dicen:

“Creemos en un solo Dios, Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la Tierra, de todo lo que se ve y de todo lo que no se ve, y en un solo Señor Jesucristo, Hijo unigénito de Dios, nacido del Padre, antes de todos los siglos. luz de luz, verdadero dios del Dios verdadero, engendrado, no creado, consustancial al Padre. Por él fueron hechas todas las cosas. Quien por nosotros los hombres y por nuestra salvación bajó del cielo, se encarnó del Espíritu Santo y de la virgen María, y se hizo hombre. Él también fue crucificado por nosotros durante el reinado de Pilato, sufrió y fue sepultado. Al tercer día resucitó de acuerdo con las Escrituras y ascendió al cielo donde se sienta a la diestra de su padre.

Y vendrá de nuevo en su gloria para juzgar a vivos y muertos; y su reino no tendrá fin. El Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo es adorado y glorificado; El que habló por medio de los profetas, en una Iglesia, santa y apostólica. Profeso un bautismo para el perdón de los pecados, y espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo venidero. Amén”.

Terminaron las palabras de Al-Háfiz Ibn Kazir (que Dios tenga piedad de él).



¹³⁴ Quien habla es Ibn Kazir en su libro “al-Bidáyah wannihayah”.

Gracias a Dios, terminó el noveno capítulo “El desacuerdo de los discípulos de Cristo después de que él fue elevado al cielo”, y le sigue el décimo capítulo titulado: “La historia del descenso de Cristo a la Tierra al final de los tiempos y los sucesos que ocurrirán hasta su muerte (la paz sea con él)”.

Y que la paz y las bendiciones de Dios sean sobre nuestro Profeta Muhammad y sobre todos los Profetas y Mensajeros hasta el Día del Juicio.



Décimo capítulo:

La historia del descenso de Cristo a la Tierra al final de los tiempos y los sucesos que ocurrirán hasta su muerte (la paz sea con él)

Dios, Exaltado sea, dijo: *«La Gente del Libro comprenderá, antes de la muerte, la verdad sobre Jesús, y el Día del Juicio él testificará en contra [de quienes lo negaron y de quienes lo adoraron]»*.¹³⁵

Introducción

Al final de los tiempos, le ocurrirán al Mesías, Jesús hijo de María, seis sucesos:

Primero: es su descenso del cielo sobre el minarete de una mezquita musulmana en la ciudad de Damasco.

Segundo: es que matará al Anticristo con sus propias manos y librerá a la gente de él.¹³⁶

Tercero: es la destrucción del pueblo de Gog y Magog¹³⁷ a causa de su súplica contra ellos y la súplica de los musulmanes que estarán con él.

Cuarto: es que romperá la cruz que adoran los cristianos y eliminará el tributo que se les fue impuesto a cambio de poder vivir bajo el dominio

¹³⁵ (Corán, 4:159).

¹³⁶ Más adelante se hablará del Anticristo.

¹³⁷ Más adelante se hablará de Gog y Magog

musulmán, por lo que ya no lo aceptará en ese momento, y solo aceptará entrar en la religión del Islam, y matará al cerdo.

Quinto: es que gobernará a los musulmanes durante muchos años, que serán los mejores días del mundo.

Sexto: hará una peregrinación a la Meca.

A continuación, detallaremos cada uno de estos eventos. Pedimos a Dios que nos conceda el éxito.

Primer suceso: el descenso de Cristo del cielo

La condición de las personas antes del descenso de Cristo

- Al final de los tiempos y antes del advenimiento de la Hora, tendrá lugar una batalla entre musulmanes y romanos, en “Al-A'maq”, localidad entre Alepo y Antioquía, o en “Dábiq”¹³⁸ y la batalla sucederá porque los musulmanes querrán conquistar Constantinopla, la que ahora se conoce como Estambul. Constantinopla fue conquistada durante el reinado del sultán Muhammad Al-Fátih en el año 857 d.H, pero los romanos la retomarán, y al final de los tiempos se llevará a cabo esta batalla entre los dos bandos para reconquistar nuevamente Constantinopla, y su posesión para el dominio de los musulmanes.
- Los romanos son cristianos y son descendientes de Esaú hijo de Isaac hijo de Abraham (la paz sea con él).
- Entonces un ejército de musulmanes saldrá de Medina con las mejores personas de la Tierra de ese tiempo, y cuando se encuentren para pelear, los romanos dirán: “Déjenos entre nosotros y los que fueron

¹³⁸ Dábiq: es un pueblo cerca de Alepo, a tres millas (de Alepo), ver “Mu'yam al-Buldán”.

cautivos de nosotros para pelear contra ellos". Con esto se refieren a aquellos que fueron capturados por los musulmanes en algunas batallas. Entonces abrazaron el Islam gracias a los musulmanes cuando entendieron la religión del Islam y se convencieron. A estos, los romanos los reclaman para que los maten por abrazar el Islam. Entonces los musulmanes dirán: "No, por Dios, no entregaremos a nuestros hermanos". Entonces lucharán contra ellos. Un tercio de los musulmanes será derrotado. Dios no los perdonará, porque huyeron de la batalla, y eso es un gran pecado. Un tercio de ellos será asesinado y serán los mártires más importantes para Dios. Y un tercero conquistará Constantinopla, porque irán a Constantinopla después de que el ejército cristiano sea derrotado en el campo de batalla, y la conquistarán. Con eso, los cristianos habrán sido eliminados militarmente, y ya no tendrán poder, y este tercio nunca pasará por una tentación.¹³⁹

La aparición del Anticristo y el descenso del Mesías, hijo de María

- Mientras los musulmanes repartían el botín y colgaban sus espadas en los olivos, Satanás les gritará: "El Anticristo¹⁴⁰ les sucedió en sus

¹³⁹ Es decir, serán firmes en el Islam hasta la muerte, y la tentación es la prueba.

¹⁴⁰ El Anticristo es un hombre de entre los hijos de Adán, fue llamado así porque esparcirá su extravío en la Tierra. Emerge en los últimos tiempos por ira. Afirma profecía y señorío y causará tribulación entre la gente debido a lo que Dios le ha dado habilidades de manera sobrenatural, como hacer llover, revivir la tierra con plantas y extraer sus tesoros. Proviene de Isfahán, una ciudad ubicada en Irán, acompañado de setenta mil de sus judíos, corromperá en la Tierra, llamando a la gente a adorarlo y reclamando señorío, lo que significa que afirma que él es Dios. Parte de Isfahán y pasa por Siria e Irak, corromperá en todos lados, es decir, corromperá lo que encontrará en su camino, esparciendo sus tentaciones entre la gente, y se queda en la Tierra cuarenta días, un día como un año, un día como un mes, un día como una semana, y el resto de sus días como nuestros días, y su velocidad en la Tierra es como la velocidad de la lluvia cuando el viento la hace girar. Habrá con él pruebas que Dios causará a través de él para convencer a la gente de que él es dios como pretende. Entonces,

familias”, es decir, apareció y los reemplazó entre sus familias, y él –es decir Satanás- les miente en verdad. El Anticristo no había aparecido, pero quería asustar al ejército musulmán, corromper sus asuntos y perturbar sus alegrías, por lo que se vuelven a él (es decir, al Anticristo). Cuando van a Siria, el Anticristo habrá aparecido realmente, y Dios desviará el complot de Satanás contra él. Mientras se preparan para luchar contra él y enderezar las filas se establecerá la oración del alba. Entonces el Mesías Jesús, hijo de María, descenderá del cielo sobre el minarete blanco de la Mezquita de los Omeyas, al este de Damasco,¹⁴¹ descenderá entre dos vestiduras teñidas de azafrán, poniendo las palmas de las manos sobre las alas de dos ángeles, si agachará la cabeza ésta chorreará de sudor, y cuando la levantará, aparecerán en ella unas pequeñas perlas. cualquier incrédulo que encuentre el aliento de Cristo muere, y su aliento termina donde termina su visión. Cuando el Mesías descienda, el líder de los musulmanes –conocido como al-Mahdi–¹⁴² le dirá: “Ven y guíanos en la oración”, que significa, sé nuestro

el que crea en lo que dice, perecerá, y el que se aparte de su camino y lo deje, será salvo. Entre sus tentaciones está que ordena al cielo que llueva y llueve, y a la tierra que haga brotar y brotan las plantas. Así engordan las bestias, y se sacian los camellos, si pasa por un pueblo y no cree en él, quedan estériles, sin lluvia, sin nada de bienes. Cuando pasa por los lugares en ruinas, les dice: "Saquen sus tesoros", los tesoros de ellos lo siguen como abejas machos. Así que llama a un joven y lo corta con la espada, cortándolo en dos, luego se levantará ese joven con rostro alegre y riéndose. Todas estas tentaciones son de Dios, no del Anticristo. Pero Dios hizo esto a través de él para distinguir al verdadero creyente que adora a Dios con discernimiento, de los ignorantes e incrédulos que adoran a Dios sobre herejías, desviaciones y blasfemias, y corren tras todo clamor. El Anticristo pisoteará todas las tierras excepto cuatro lugares, que son La Meca, Medina, la Mezquita Al-Aqsa y el Monte Sinaí. La prueba de eso, el hadiz narrado por Ahmad (5/365) que el Profeta (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), dijo: “Les he estado advirtiendo sobre el Anticristo... su señal es que permanecerá en la Tierra cuarenta mañanas, y su autoridad llegará a todas partes. No vendrá a cuatro mezquitas: La Kaaba, la mezquita del Mensajero, al-Masyid al-Aqsá, y la mezquita de at-Tor (Sinaí)”.

Los comprobadores de al-Musnad dijeron (38/180): su dicho: “no vendrá a cuatro mezquitas” mencionó entre ellas al-Masyid al-Aqsá y la mezquita de at-Tor, éstas dos solo fueron mencionadas en este hadiz de acuerdo a lo que sabemos, mientras que en los hadices auténticos solo vienen mencionadas La Meca y Medina.

¹⁴¹ Este minarete fue construido de piedra blanca, por eso se le llamó el minarete blanco, y existe actualmente.

¹⁴² Sheij Muhammad ibn Sálíh Al-Munayyid (que Dios lo guarde) dijo: El Imam al-Mahdi es un hombre justo de la descendencia de Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) que aparecerá al final de los tiempos, a través de quien Dios reformará los asuntos de la gente y llenará la Tierra de equidad y justicia,

imam (quien dirige) en la oración mientras oramos detrás de ti. Entonces Cristo dirá: No, algunos de ustedes son líderes de otros, como el honor de Dios para esta nación. Cristo orará detrás de al-Mahdi, el líder de los musulmanes, y esto es por el honor de Dios hacia esta nación, él es uno de los descendientes del Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), rezará detrás de él un gran Profeta, el Mesías hijo de María, aún y cuando al-Mahdi no sea profeta.

•Esto también indica que Cristo adorará a Dios según la legislación de Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) -la ley del Islam-, porque hará las oraciones de los musulmanes, y esto no es de extrañar, porque Dios ha enviado a Su Profeta Muhammad (la paz y las

como estuvo llena de opresión e injusticia. Su nombre es parecido al nombre del Profeta (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), y el nombre de su padre es como el nombre del padre del Profeta Muhammad, (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), es Muhammad hijo de Abdullah al-Mahdi, o Ahmad hijo de Abdullah al-Mahdi, su linaje termina con Fátima, la hija del Mensajero de Dios (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), y él es de la descendencia de Al-Hasan hijo de Ali (que Dios esté complacido con ellos). La señal de su aparición es la corrupción en ese tiempo, y la Tierra estará llena de injusticia y opresión. Luego dijo: Su aparición será antes de la aparición del Anticristo y antes del descenso de Jesús, hijo de María (la paz sea con él); reunirá a los musulmanes y los conducirá, y es un preludio del descenso de Jesús, hijo de María (la paz sea con él). La prueba de ello el hadiz relatado por Yábir que Dios esté complacido con él quien dijo: El Mensajero de Dios (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) dijo: Jesús hijo de María descenderá, entonces al-Mahdi su líder dirá: "Ven, dirige nuestra oración, y él dirá: No, algunos de ellos son líderes entre sí, como el honor de Dios para esta nación". Narrado por Al-Hariz ibn Abi Osama en su Musnad.

Ibn al-Qayyim dijo en al-Manar al-Munif (1/147): "Su cadena de transmisión es buena. El hadiz es originario de Sahih Muslim sin nombrar lo del líder.

Entonces Jesús (la paz sea con él) rezará detrás de al-Mahdi, lo que indica que él estará antes de Jesús, y Jesús matará al Anticristo, esto significa que el Anticristo surgirá en el momento de al-Mahdi, y después de que el Anticristo sea asesinado, el Mesías será el imám de la gente. Terminaron sus palabras (que Dios lo preserve), fue citado de su sitio web: www.islamqa.com. Pregunta número (170174) y ver pregunta número (43840, 170174). Su registrador (que Dios lo perdone) dijo: al-Mahdi gobernará con la *Chari'a* del Islam y revivirá sus enseñanzas en las almas de las personas después de que sea borrado y debilitado y la injusticia y la agresión se extendieron. El Profeta (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) ha indicado el momento en que al-Mahdi gobernará a la gente y establecerá sus asuntos en el hadiz de Yabir ibn Abdullah al-Ansári (que Dios esté complacido con él), dijo: Escuché al Profeta (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), decir: "Un grupo de mi nación seguirá luchando para que la verdad prevalezca hasta el Día de la Resurrección". Luego dijo: "Jesús, hijo de María (la paz sea con él) descenderá, y su líder (es decir al-Mahdi) le dirá: 'Ven y guíanos en nuestra oración' Él dirá: 'No, algunos de ustedes son líderes de otros, como el honor de Dios para esta nación'". Narrado por Muslim (156).

bendiciones de Dios sean con él) a todas las personas, incluido Cristo, así que cuando Cristo descienda adorará a Dios con la ley del Islam.

Además, Cristo anunció la venida de Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) y ordenó a su pueblo -los Hijos de Israel- que creyeran en él y entraran en su religión, el Islam. Es más adecuado que Cristo haga esto y cumpla lo que Dios le ha ordenado hacer.¹⁴³



¹⁴³ Ver el libro: "The Amazing Prophecies of Muhammad in the Bible", está publicado en la red con este título.

Segundo suceso: perseguir al Anticristo y eliminarlo con los judíos que estarían con él

- Terminada la oración, detrás del líder de los musulmanes, los musulmanes irán en busca del Anticristo junto con el Mesías, hijo de María, entonces lo alcanzarán en la “Puerta de Lud”, un pueblo cercano a Jerusalén en los alrededores de Palestina. Cuando el Anticristo vea al Mesías, el hijo de María, se derretirá como la sal cuando se disuelve en el agua. Si lo dejara, se derretiría por completo. Pero el Mesías lo perseguirá y lo matará con su noble mano. Luego mostrará a los musulmanes su sangre en su lanza y liberará a la gente de su tentación y de su extravío. Alabado sea Dios el Altísimo.¹⁴⁴

La muerte del Anticristo es una de las mayores virtudes y méritos del Mesías, hijo de María, porque es la mayor prueba que le ha ocurrido a los hombres desde que Dios creó a Adán. Dios ha decretado que la destrucción del falso Mesías, que es el Anticristo, estará en manos del Mesías de guía, Jesús hijo de María, y esta es una de sus mayores características (Dios lo bendiga y le conceda paz).

- Entre los méritos de Cristo está luchar contra los judíos que acompañarán al Anticristo y matarlos, excepto a los que abracen el Islam. Después, habrá paz y seguridad en la Tierra. La historia de la

¹⁴⁴ Ver la historia del descenso de Cristo y la muerte del Anticristo en “Sahih Muslim” (2897) de Abu Hurairah (que Dios esté complacido con él) y también (156) de Yabir ibn Abdulah al-Ansari (que Dios esté complacido con él) de manera similar (2937) de An-Nawas ibn Sam'an Al-Kilábi (que Dios esté complacido con él).

matanza de los judíos la resumió el sheij Muhammad Sálh Al-Munayyid (que Dios lo proteja) quien dijo:

Narró Al-Bujari (3593) y Muslim (2921) del *hadiz* relatado por Ibn Omar (que Dios esté complacido con él), él dijo: “Escuché al Mensajero de Dios (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) decir: “Los judíos los combatirán y ustedes los dominarán, hasta que la piedra dirá: ‘Oh musulmán, hay un judío detrás de mí, mávalo’”. En Sahih Muslim (2922) del *hadiz* relatado por Abu Hurairah, el Mensajero de Dios (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) dijo: “La Hora no llegará hasta que los musulmanes luchen contra los judíos, entonces los musulmanes los matarán, incluso los judíos se esconderán detrás de las piedras y los árboles, entonces las piedras y los árboles dirán: “Oh musulmán, oh siervo de Dios, aquí hay un judío detrás de mí, ven y mávalo”, excepto el árbol de nitraria, porque es de los árboles de los judíos”.

En algunas narraciones, hay evidencia de que la lucha contra los judíos mencionada en este *hadiz* tendrá lugar al final de los tiempos, cuando aparecerá el Anticristo y descenderá el Mesías, Jesús hijo de María (la paz sea con él), y lo matará.

Abdulah ibn Omar (que Dios esté complacido con él), narró que el Mensajero de Dios (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), dijo: “El Anticristo descenderá a este pantano pasando a través de un canal,¹⁴⁵ de modo que la mayoría de los que irán hacia él son mujeres, así que el hombre volverá a su esposa, a su madre, hija, hermana y tía, y las atará por temor a que se le acerquen. Entonces Dios hará que los

¹⁴⁵ Canal es un valle que discurre entre Medina y el monte Uhud. Ver “Mu’yam Ma’álim al-Hiyáz” (7/1405), del autor: ‘Átiq al-Baládi, editorial: Muassasat ar-Rayyan – Líbano.

musulmanes lo dominen,¹⁴⁶ lo matarán a él y a sus seguidores, al punto que el judío se esconderá detrás de un árbol o de una piedra y la piedra o el árbol le dirán al musulmán: “Este es un judío detrás de mí, mávalo”.

Narrado por Imam Ahmad en “Al-Musnad” (9/255).

Al-Háfiz Ibn Hayar (que Dios tenga piedad de él), dijo en “Fath al-Bári” (6/610): Luchar contra los judíos será cuando aparezca el Anticristo y descienda Jesús.

Ibn al-Mulaqqin dijo: “Lo que significa 'luchar contra los judíos' es que cuando Jesús descienda, los musulmanes estarán con él y los judíos estarán con el Anticristo”.

“At-Tawdih Lisharh Al-Yámi' As-Sahih” (17/663).

Y esto es lo que afirmó un grupo de comentaristas de hadices, de hecho, el Imam at-Tirmidhi (2236) citó el *hadiz* anterior de Abdulah ibn Omar en el capítulo “La Señal del Anticristo”.

El gran sabio del Islam Ibn Taymiyya (que Dios tenga piedad de él), dijo: “Los judíos solo esperan al Anticristo, porque él es seguido por los judíos y setenta mil *Mutailas*¹⁴⁷ de los judíos de Isfahan. Los musulmanes los matarán junto con él, hasta que los árboles y las piedras digan: “Oh musulmán, hay un judío detrás de mí, ven y mávalo”. “Al-Yawab as-sahih liman baddala dina al-Masih” (2/30).

Sheij ibn Baz (que Dios tenga misericordia de él) dijo: “Jesús (la paz y las bendiciones sean con él) lo perseguirá, junto con los musulmanes,

¹⁴⁶ Es decir, cuando él irá a Palestina, Dios hará que los musulmanes lo dominen a él y a los judíos que estarán con él, y los matarán como se mencionó anteriormente. El Anticristo dejará Isfahán y pasará por Medina, luego irá a Palestina y luego será asesinado allí.

¹⁴⁷ Quien usa este tipo de prendas.

y lo matará en la Puerta de Lud, una puerta localizada allí en Palestina cerca de Jerusalén. Lo matará con su lanza, como está mencionado en el *hadiz* auténtico relatado del Profeta (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), y que los musulmanes lucharán contra los judíos y los matarán. Los árboles y las rocas gritarán: “Oh musulmán, oh siervo de Dios, este es un judío, ven y mávalo”. Entonces Jesús mata al Anticristo y su asunto terminará.

Cita final de las “Fatwas Nur ‘ala ad-Darb” de Ibn Baz, con la comprobación de ash-Shuwai’ir (4/290).

Cuando surja el Anticristo, decenas de miles de judíos lo seguirán y se unirán a él para luchar contra los musulmanes. Entonces el Mesías, Jesús hijo de María (la paz sea con él), descenderá y los musulmanes se reunirán con él para luchar contra el Anticristo y sus seguidores. Entre ellos estarán los que sigan siendo judíos, entonces, Jesús hijo de María, invitará a los judíos al Islam, y solo se aceptará el Islam de ellos en ese momento, habrá de ellos quien se convierta al Islam y habrá de ellos quien permanecerá judío y tendrá lugar la batalla mencionada por el Profeta (la paz y las bendiciones de Dios sean con él).

Así queda claro que la batalla por parte de los musulmanes es una batalla justa y legítima que Dios, Exaltado Sea, ama sin duda, y lo que indica eso:

- Es que será contra el Anticristo y sus partidarios que se reunirán para combatir a los musulmanes: **«*Pretenden extinguir la luz de Dios con***

sus palabras, pero Dios hará que Su luz prevalezca aunque esto desagrade a los que se niegan a creer».¹⁴⁸

- Porque será una batalla librada por musulmanes bajo el liderazgo de Jesús, hijo de María (la paz sea con él), uno de los Mensajeros honorables.

- Dios, Exaltado sea, honrará a los musulmanes en esta batalla con esta benevolencia, ya que las piedras y los árboles hablarán y llamarán al musulmán para que mate al judío que se esconda detrás de ellos.

Todo esto indica que es una batalla justa que Dios ama, como es el caso de todas las batallas islámicas cuyo propósito es elevar la palabra de Dios en la Tierra, “Quien lucha para que la palabra de Dios sea suprema, está luchando por la causa de Dios”. Narrado por Muslim (1915). Y Dios sabe más.

Terminaron las palabras de sheij Muhammad Salih al-Munayyid (que Dios lo guarde), con un pequeño resumen.

Información del Profeta (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) sobre el Anticristo para advertir a la gente

- El Profeta (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) habló sobre la aparición del Anticristo y su descripción física en varios hadices para que la gente lo conociera y tuviera cuidado de él, y esta es la inspiración de Dios para él.

El Anticristo pisará todas las tierras, pero Dios protegerá de él a La Meca y Medina, por el honor de estos dos lugares. Entonces los ángeles las

¹⁴⁸ (Corán, 9:32).

protegerán del Anticristo, como dijo el Profeta (la paz y las bendiciones de Dios sean con él): “No hay tierra en la que el Anticristo no entre, excepto La Meca y Medina, él no vendrá a ninguna de sus entradas, pero habrá ángeles parados en filas que las protejan. Entonces Medina y su gente serán sacudidos por tres terremotos, y Dios expulsará de ella a todos los incrédulos e hipócritas”.¹⁴⁹

Cuando el Anticristo no logre entrar en La Meca y Medina, se marchará a Palestina. Mientras esté allí, Cristo irá por él con los musulmanes. Él lo matará con su lanza como se mencionó anteriormente.

Todos los Profetas advirtieron contra el Anticristo. El Profeta (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) describió sus características para que la gente fuera advertida de él. El Profeta (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) dijo: “Se lo advierto, no hay un profeta que no advirtió a su pueblo de él. Noé advirtió a su pueblo. Pero citaré cosas que ningún profeta dijo a su pueblo: “Sepan que es tuerto, y que Dios, Exaltado sea, no es tuerto”.¹⁵⁰ Y dijo: “Dios no es tuerto, pero el falso mesías es tuerto en su ojo derecho, con su ojo que parece una uva flotante”.¹⁵¹

Y el Profeta (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) dijo: “El Anticristo es ciego de un ojo, está escrito entre sus ojos la palabra 'incrédulo', que todo musulmán leerá”.¹⁵²

¹⁴⁹ Narrado por al-Bujari (1881) y Muslim (2943) de Anas ibn Málík (que Dios esté complacido con él), y la expresión es de Muslim.

¹⁵⁰ Narrado por Al-Bujari (6175) y Muslim (169) después de (2931) de Abdulah ibn Omar (que Dios esté complacido con ellos) y la expresión es de Muslim.

¹⁵¹ Narrado por Al-Bujari (3439) y Muslim (169) después de (2932) de Ibn Umar (que Dios esté complacido con ellos)

¹⁵² Ver “Sahih Muslim” siguiendo el Hadiz número (2933) con el número (103) de Anas ibn Málík (que Dios esté complacido con él).

Entre las tentaciones del Anticristo está que tiene agua y fuego, entonces su fuego es agua, y su agua es fuego,¹⁵³ es decir, quien le responde y entra en el agua que está con él, es el fuego en la realidad, y el que no le responde y entra en el fuego que está con él, es realmente el agua.

Medios de protección de las tentaciones del Anticristo

- El Profeta (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) recomendó protegerse con los diez versos al comienzo de sura de la Caverna (capítulo 18), porque protegen contra la tentación del Anticristo. Abu ad-Darda' (que Dios esté complacido con él) relató que el Profeta (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) dijo: “Quien memorice diez versos desde el comienzo de *sura* de Al-Kahf (capítulo 18) estará protegido de las tentaciones del Anticristo”.¹⁵⁴
- El Profeta (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) también recomendó a su nación que cualquiera que escuche de él que se aleje de él y no se le acerque, para que su corazón no se apegue a sus sospechas y perezca. 'Imran ibn Husain (que Dios esté complacido con él) relató que el Mensajero de Dios (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) dijo: “Quien oiga hablar del Anticristo, que se mantenga alejado de él. Por Dios, el hombre va a él pensando que es creyente, pero le seguirá debido a las maravillas que se envían con él”.¹⁵⁵
- El Profeta (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) también enseñó a su nación buscar la protección en Dios de las tentaciones del

¹⁵³ Ver “Sahih Muslim” (2934) basado en Hudhaifa (que Dios esté complacido con él) y también narrado por Muslim (2936) del hadiz de Abu Huraira parecido.

¹⁵⁴ Narrado por muslim (809).

¹⁵⁵ Narrado por Abu Dawud (4319).

Anticristo en cada oración al final de la oración antes del saludo. Abu Hurairah (que Dios esté complacido con él) reportó que el Mensajero de Dios (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) dijo: “Cuando uno de ustedes dé testimonio de fe (en la oración), que busque refugio en Dios de cuatro cosas. Debe decir: ¡Oh, Dios! Me refugio en Ti del tormento del Infierno, del tormento de la tumba, de las pruebas de la vida y de la muerte, y del mal de la tentación del Anticristo”.¹⁵⁶

- Dios creó a los dos mesías, el Mesías hijo de María y al falso mesías (Anticristo), uno estará contra el otro. Uno prevalece la Tierra con su bien y el otro predomina la Tierra con su mal. Dios puso diversidad en su creación.

- En resumen, “El Anticristo, por el cual Dios prueba a Sus siervos, pero que Él creará por medio él, lo sobrenatural que será visto en su tiempo, como se mencionó anteriormente. Para quien lo siga, ordenará al cielo que llueva sobre ellos, y a la tierra que les produzca frutos para que coman sus ganados y ellos mismos, y sus ganados volverán gordos y con leche. Aquellos que no presten atención a él serán golpeados por la sequía y la molestia y él será perseguido por los tesoros de la Tierra como los machos de las abejas. Matará a un joven y luego lo resucitará, y todo esto no será por un hechizo,¹⁵⁷ sino que será por algo real con lo cual Dios probará a Sus siervos en ese tiempo, con lo anterior él

¹⁵⁶ Narrado por al-Bujari (1377) y Muslim (588), y la expresión es de él.

Beneficio: Ibn Kazir que Dios tenga misericordia de él dijo: nuestro sheij Hafiz Abu Abdulah ad-Dhahabi dijo: “El refugio en Dios del Anticristo es sucesivo del Mensajero de Dios, que la paz y las bendiciones de Dios sean con él”.

Mencionado por Ibn Kazir en “al-Bidáyah wannihayah” (17/115), Apartado: mención de lo que protege del Anticristo. Edición: Dar ibn Kazir- Damasco.

¹⁵⁷ Será una verdad, ya que será la orden de Dios, Su gestión y voluntad y no será con la orden del Anticristo y su poder.

desviará a muchos y guiará a muchos, los dudosos se volverán incrédulos y los creyentes aumentará su fe”.¹⁵⁸

- Posteriormente, después de la muerte del Anticristo, el Mesías hijo de María, se trasladará a un pueblo que Dios ha protegido de la tentación del Anticristo, luego aliviará sus dificultades¹⁵⁹ y les informará de sus rangos en el Paraíso.



¹⁵⁸ Ibn Kazir (que Dios tenga misericordia de él) lo mencionó en “al-Bidáyah wannihayah” (17/111-112) (mención de los hadices dispersos sobre el Anticristo), Dar Ibn Kazir -Damasco, en resumen.

¹⁵⁹ Aliviará su dolor debido a lo que sufrieron con el Anticristo. Ibn al-Yawzi dijo esto en “Kashf al-Mushkal min hadiz as-Sahihain” (4/206), editorial: Madar al-Watan –Riad.

Tercer suceso: la historia del Mesías, hijo de María con Gog y Magog

Mientras Cristo esté aliviando las dificultades de aquellos a quienes Dios ha protegido de la tentación del Anticristo, Dios le inspirará: “He creado siervos Míos a los que nadie puede combatir”, se refiere a la gente de Gog y Magog. “Guarda a Mis siervos en el Monte Sinaí”, es decir, llévalos ahí y hazlo como protección para ellos, es el monte sobre el cual Dios, Glorificado y Exaltado, habló a Moisés, y está ubicado en el desierto del Sinaí en Egipto. Gog y Magog son dos tribus infieles de la descendencia de Adán, de rostros anchos, ojos pequeños, que practicaron la corrupción en la Tierra, como Dios los describió en *sura* de la Caverna (capítulo 18): «**Gog y Magog siembran la corrupción en la Tierra**», por lo que Dios envió a “Dhul-Qarnayn” para construir una presa de hierro y cobre fundido y en él los aprisionó,¹⁶⁰ continuarán cavando hasta que Dios autorice su salida al final de los tiempos. Entonces ese dique será demolido, y saldrán con su gran número, los primeros de ellos pasarán sobre el Mar de Galilea.¹⁶¹ Entonces ellos beberán lo que hay en él, y el último de ellos pasará sobre él y dirá: “Aquí hubo una vez agua”. Esto indica su gran número, que el primero de ellos beberá del agua del lago, y cuando llegará el último de ellos, estaría seco. Dios confinará a Jesús y a sus seguidores en el Monte hasta que la cabeza de un buey les será mejor que cien dinares para

¹⁶⁰ Hablaremos más adelante sobre la ubicación de la construcción de la presa de Dhul-Qarnain sobre la gente de Gog y Magog

¹⁶¹ El mar de Galilea es un lugar en Siria como un lago rodeado de montañas, y las aguas de muchos ríos desembocan en él desde la dirección de Banias, la costa y el gran Jordán.

uno de ustedes hoy.¹⁶² Por lo tanto el Profeta de Dios Jesús y sus compañeros suplicarán. Este es un testimonio de la historia, y es que suplicará a Dios, es decir, humildemente invocará a Dios y le pedirá por él y por quien estará con él de los musulmanes, que estas personas incrédulas que corrompen en la Tierra perezcan, para que puedan bajar del Monte y vivir en paz. Así Dios responderá la súplica de Cristo y de los que estarán con Él. Entonces Dios enviará gusanos a sus cuellos, el cual es un tipo de gusano que está en las narices de las ovejas y los camellos, entonces les ocurrirá una muerte colectiva. Entonces el Profeta de Dios Jesús y sus compañeros descenderán del Monte, y no encontrarán un palmo en la Tierra, sin estar lleno de hedor de sus cadáveres. Entonces el Profeta de Dios Jesús y sus compañeros le pedirán nuevamente a Dios que elimine este olor. Dios enviará pájaros como cuellos de camello, que cargarán sus cadáveres para arrojarlos donde Dios quiere. luego Dios enviará lluvia que limpiará la tierra, dejándola como un espejo, comparándola con él por su nivelación y limpieza.

Los textos auténticos y explícitos indican que Gog y Magog se consideran de los incrédulos de este mundo, y que también serán de la gente del Infierno en el Más Allá, de estos textos se encuentra el *hadiz* relatado por Abu Sa'id Al-Judri (que Dios esté complacido con él), que el Profeta (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), dijo: “Dios, Exaltado sea, dice: “¡Oh Adán!” entonces él dirá: “Aquí estoy para Tu servicio, y todo bien está en Tus manos”.

¹⁶² Así informó el Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él).

Dios dirá: “Saca a los que serán condenados al Infierno”.

Preguntará: “¿Quiénes son los condenados al Infierno?”

Él dirá: “De cada mil, novecientos noventa y nueve”.

Ellos dirán: “Oh Mensajero de Dios, ¿quién de nosotros será ese uno?”

Él dijo: “Alégrese. De hecho, de entre ustedes un hombre, y de entre Gog y Magog mil...”.¹⁶³

Sheij Ibn ‘Uzaimin (que Dios tenga piedad de él) dijo: “Esto establece claramente que Gog y Magog son de los hijos de Adán, y que entrarán en el Infierno”.¹⁶⁴

Lo que indica el nivel de infidelidad del pueblo de Gog y Magog y su tiranía, es su cerco al Profeta de Dios, Jesús (la paz sea con él) y a los creyentes que estarán con él en el Monte (Sinaí), y su creencia en el dominio y subyugación de lo que hay en los cielos, es decir, Dios, Glorificado y Exaltado sea Dios de eso. Como dijo el Profeta (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) sobre ellos: “Lanzarán sus flechas al cielo, y volverán llenas de sangre. Dirán: Derrotamos a la gente de la Tierra y vencimos a la gente del cielo con crueldad”.¹⁶⁵



¹⁶³ Narrado por al-Bujari (3348) y Muslim (222).

¹⁶⁴ Fin de la cita de “Liqá’ al-Bab al-Maftuh”.

¹⁶⁵ Narrado por at-Thirmidhi (3153), ibn Máyah (4080) y Ahmad (2/511) de hadiz Abu Hurairah que Dios esté complacido con él, y la expresión es de at-Thirmidhi. Autenticado por al-Albani (que Dios tenga misericordia de él); su origen en Muslim (111) después del hadiz número (2937) relatado por an-Nawwas ibn Sam’an (que Dios esté complacido con él).

Cuarto suceso: el rompimiento de la cruz, la matanza del cerdo y la cancelación del tributo

- Entre los hadices que se citaron del Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), en relación con la historia del descenso de Cristo, hijo de María, se encuentra el hadiz de Abu Hurairah (que Dios esté complacido con él), que el Profeta (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) dijo: “Los profetas son hermanos¹⁶⁶ de diferentes madres y su religión es una, y yo soy el que más merece a Jesús, hijo de María, porque no hay profeta entre mí y él. Él descenderá; Si lo ven, deben reconocerlo. Es un hombre de mediana estatura, de color entre blanco y rojo, vestido con un traje de dos piezas con poca coloración amarillenta, su cabeza goteará sin mojarse. Romperá la cruz, matará al cerdo, cancelará la *Yizyah* (el tributo) y llamará a la gente al Islam. Dios eliminará todas las sectas de ese tiempo, excepto el Islam. Dios destruirá al Anticristo en aquel tiempo, y establecerá seguridad en la Tierra, de manera que los leones pacerán con los camellos, los tigres con las vacas, los lobos con las ovejas, los niños jugarán con serpientes y no los morderán. Permanecerá durante cuarenta años y fallecerá y los musulmanes rezarán la oración fúnebre por él.¹⁶⁷

- Entre los hadices relatados por el Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), en relación con la historia del

¹⁶⁶ Es decir, hermanos de un solo padre y diferentes madres, el significado aquí es la analogía, asemejar a los profetas que invitan a sus pueblos a adorar únicamente a Dios a pesar de que sus legislaciones son diferentes, con los hermanos que tienen un solo padre que es el monoteísmo a pesar de que son de diferentes madres, que son las legislaciones.

¹⁶⁷ Narrado por Ahmad (2/406) y lo autentificaron los comprobadores de al-Musnad (9270).

descenso del Mesías, hijo de María, se encuentra el hadiz de Abu Hurairah (que Dios esté complacido con él), que el Profeta (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) dijo:

“Por Aquel en cuya mano está mi alma, el hijo de María pronto descenderá entre ustedes como un gobernador justo. Él romperá la cruz, matará al cerdo y eliminará a la *Yizyah* (el tributo), el dinero fluirá hasta que nadie lo acepte, y hasta que una sola postración será mejor que el mundo y lo que hay en él.

Entonces Abu Huraira dijo: Reciten si quieren: **«La Gente del Libro comprenderá, antes de la muerte, la verdad sobre Jesús, y el Día del Juicio él testificará en contra [de quienes lo negaron y de quienes lo adoraron]»**. (Corán, 4:159).¹⁶⁸

Explicación de las palabras del hadiz.

Su dicho “pronto”, indica que el tiempo del descenso de Cristo está cerca.

Su dicho, “entre ustedes”, es decir, en esta nación.

Su dicho “gobernador”, significa que desciende como gobernante con esta *Sharía*, no desciende con una *Sharía* independiente o una *Sharía* revocatoria, sino que es un gobernante de los gobernantes de esta nación.¹⁶⁹

Su dicho “romperá la cruz”, es una referencia a la invalidación de la religión cristiana al romper Cristo la cruz, porque la veneran y adoran, y

¹⁶⁸ Narrado por al-Bujari (2222, 2476, 344) y Muslim (155), y la expresión es de al-Bujari.

¹⁶⁹ Lo dijo an-Nawawi en la explicación del hadiz.

la veneración de la cruz no es de la religión de Cristo, y él no ordenó hacerlo, sino que fue introducida en la religión de Cristo en los siglos posteriores a su elevación al cielo. Ni siquiera fue crucificado, ni adoró una cruz ni nada más, sino que adoró solo a Dios.

Su dicho “matará al cerdo”, porque su carne es uno de los alimentos malignos, y está prohibido en la ley islámica, y matarlo es purificar la Tierra de los males.

Su dicho “y eliminará la *Yizyah*”, es decir, no lo aceptará de nadie, porque la *yizyah* se cobraba a los cristianos a cambio de ser protegidos por el gobierno de los musulmanes y así poder preservar su dinero y honor. Cuando Jesús descienda, no aceptará la *yizyah*, y sólo aceptará la entrada en el Islam. A quien ingrese en el Islam, se le garantizará la vida, y a quien se niegue, su castigo será la muerte, porque será un enemigo y rechazará al mismo Cristo.

Su dicho “y fluirá el dinero”, es decir, abundará en el tiempo del descenso de Jesús hijo de María, y la razón de su abundancia es por el aumento de bendiciones y por la sucesión de buenas obras gracias a la justicia y a la prohibición de injusticia.

En la narración de Muslim: “Y dejarán los camellos jóvenes, se quedarán solos y nadie se interesará por ellos, desaparecerán el rencor, el odio mutuo y la envidia mutua y cuando se les llame a la riqueza, nadie la aceptará”.

La gente no se interesará por los camellos, y se descuidarán. An-Nawawi (que Dios tenga misericordia de él) dijo: significa que no habrá deseo de mantener una gran cantidad de riqueza; habrá pocos deseos

y ninguna carencia, y habrá el conocimiento de que la Resurrección está cerca.

Se mencionan los camellos jóvenes porque son los camellos más nobles y la riqueza más preciosa para los árabes.

“y nadie se interesará por ellos” es decir, no serán atendidos y sus dueños los descuidarán y no los cuidarán”. Terminó con resumen.

La negación de la gente a tomar el dinero es una señal de que no habrá pobres, y que todos serán ricos.

El dicho “hasta que una sola postración será mejor que el mundo y lo que hay en él”, es decir, la gente entonces se apartará y se alejará del mundo, hasta que una sola postración ante Dios sea más importante para ellos que todo lo que hay en el mundo, por saber que la Hora del Juicio está cerca y el tiempo de las buenas acciones se está acabando.

También indica la rectitud de las personas, la fuerza de su fe y su voluntad de hacer el bien, por lo que prefieren una *rak'a* por encima de todo lo que hay en el mundo.

En cuanto a las palabras de Dios Exaltado sea, en el verso anterior: ***“La Gente del Libro comprenderá, antes de la muerte, la verdad sobre Jesús, y el Día del Juicio él testificará en contra [de quienes lo negaron y de quienes lo adoraron]”***, significa, toda la Gente del Libro creerá en Cristo (la paz sea con él) antes de que él muera, y en el Día de la Resurrección Cristo será testigo contra aquellos que no creyeron en él la fe verdadera de que es un Profeta humano, enviado por Dios a los hijos de Israel con milagros, que no tiene características de deidad

o señorío, y que llamó a su pueblo a creer en Muhammad tan pronto como apareciera.

En ese momento, todo adorador de Jesús sabrá que se equivocó, y que tomarlo como un dios no forma parte de la religión de Jesús, Muhammad, Moisés ni de ninguno de los Profetas, y se arrepentirá cuando el arrepentimiento será inútil.

Y nos quedó claro que Cristo “descenderá a la Tierra y la Gente del Libro, que difieren sobre él, creerán, de modo que quienes reclaman su divinidad como lo hacen los cristianos, y quienes dicen cosas indebidas sobre él, que nació de un acto de fornicación, los judíos, y quienes dicen que fue crucificado y muerto, etc. Cuando descienda a la Tierra antes del Día de la Resurrección, cada una de las dos partes encontrará que mintió en sus pretensiones.¹⁷⁰

¹⁷⁰ Ibn Kazir (que Dios tenga piedad de él) dijo esto en “al-Bidáyah wannihayah” (17/113), capítulo: “Al-Hikmah fi ‘adam attassrih bi ism ad-Dayyal”, Dar Ibn Kazir -Damasco, con pocas modificaciones.

Quinto suceso: el período de paz mundial y prosperidad bajo el liderazgo de al-Mahdi y posteriormente del Mesías

Después de la destrucción del Anticristo, y de la aparición del pueblo de Gog y Magog, la gente vivirá en paz, tranquilidad y prosperidad, descansando de las cabezas del mal, que son el Anticristo y el pueblo de Gog y Magog. Entonces Dios ordenará a la tierra: "Haz brotar tus plantas y devuelve tu bendición". El sustento llegará a ser abundante entre la gente, debido a la abundancia de actos de adoración y de actos de obediencia entre la gente y la desaparición del politeísmo en la adoración a Dios. Como resultado de ello, crecerá una granada (tan grande) que un grupo de personas podría comerla y refugiarse bajo su cáscara y la vaca lechera daría tanta leche que todo el grupo podría beberla. La camella lechera daría tal (cantidad de) leche que toda la tribu podría beber de eso y la oveja lechera daría tanta leche que toda la familia podría beber de eso".¹⁷¹

- En este bendito período de tiempo, al-Mahdi morirá, y la duración de su gobierno será de siete años,¹⁷² luego el Mesías hijo de María, se hará cargo de los asuntos de los musulmanes, y el grupo victorioso al que el Profeta (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) se refiere en su dicho: "Un grupo de mi nación continuará luchando por la verdad, firmes

¹⁷¹ Ver Sahih Muslim (2937).

¹⁷² Ver Sunan Abi Dawud (4285) de Abu Sa'id Al-Judri, que Dios (esté complacido con él); autenticado por al-Albani (que Dios tenga misericordia de él).

hasta el Día de la Resurrección. Él dijo: Entonces Jesús, hijo de María (la paz sea con él) descenderá”.¹⁷³

Y el gobierno de Cristo estará basado en la ley islámica por supuesto, como dijo el Mensajero de Dios (la paz y las bendiciones de Dios sean con él): “¿Cómo estarán cuando el hijo de María (Jesús) descienda y su imam esté entre ustedes?”.¹⁷⁴

Es decir, los dirige siguiendo su ley tomada del Corán y la Sunna de Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él).

- En este período de tiempo del descenso de Cristo, se logrará la paz mundial, entonces no habrá enemistad ni guerras, porque la gente será toda musulmana, y la gente tendrá una vida cómoda, y en ese momento no habrá un solo pobre, y se dejará el *zakat* (caridad obligatoria) y nadie lo tomará, porque en primer lugar no habrá pobres. Todas las personas tendrán una vida próspera, como recompensa de Dios por su obediencia a Él y por el abandono de lo que provoque la ira a Dios. Desaparecerán las religiones falsas y distorsionadas y se purificará la Tierra del politeísmo en el culto a Dios.

- La gente seguirá viviendo felizmente durante los años del reinado de Cristo, luego él morirá y los musulmanes realizarán la oración fúnebre por él. El período de su estancia en la Tierra será de cuarenta años.¹⁷⁵

La fase posterior a la muerte de Cristo

¹⁷³ Narrado por Muslim (156), citado anteriormente.

¹⁷⁴ Narrado por al-Bujari (3449) y Muslim (155) de Abu Hurairah (que Dios esté complacido con él), y la expresión es de Muslim.

¹⁷⁵ Narrado por Ahmad (2/406) y autenticado por los comprobadores de “Al-Musnad” (9270).

- Esta fase que sigue a la muerte de Cristo, en la que surgirán generaciones que no reconocerán el bien y no denunciarán la práctica del mal, es decir, no harán el bien y no abandonarán la práctica del mal, y la incredulidad impregnará la Tierra. Entonces Dios enviará un viento que se apoderará de las almas de los creyentes, y después de eso, se establecerá la Hora sobre las malas personas. La evidencia de esto es el dicho del Profeta (la paz y las bendiciones de Dios sean con él): “Mientras estén así, Dios enviará un viento agradable que los agarrará por debajo de las axilas y tomará el alma de cada creyente y de cada musulmán, los más malvados quedarán, harán actos íntimos como los burros y sobre ellos vendrá la Hora”.¹⁷⁶

Es decir, los hombres y mujeres de ese tiempo cometerán actos íntimos delante de la gente, sin vergüenza, como lo hacen los burros por las calles.

Anas (que Dios esté complacido con él), relató que el Mensajero de Dios (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), dijo: “La Hora no llegará hasta que no se diga en la Tierra: Dios, Dios”.¹⁷⁷

¹⁷⁶ Narrado por Muslim (2937) de an-Nawwas ibn Sam'an (que Dios esté complacido con él) y en el capítulo un hadiz de Ibn 'Umar (que Dios esté complacido con él). Narrado por Muslim (2940))

¹⁷⁷ Narrado por Muslim (148).

Sexto suceso: el Mesías, hijo de María, hará la peregrinación a la Meca para realizar el Hayy o la 'Umrah, o ambos

- Entre las noticias del Mesías hijo de María, es que hará la peregrinación a la Mezquita Sagrada de Dios en La Meca, y prueba de ello es el hadiz del Profeta (la paz y las bendiciones de Dios sean con él):

“Por Aquel en Cuya Mano está el alma de Muhammad, el hijo de María entrará en estado de Ihrám (inicio de la peregrinación) en Fayy al-Rawhá’,¹⁷⁸ para el *Hayy* (peregrinación mayor) o la *‘Umrah* (peregrinación menor), o para ambos”.¹⁷⁹

Los seis sucesos han terminado.



¹⁷⁸ Un lugar entre La Meca y Medina.

¹⁷⁹ Narrado por Ahmad (2/240) de Abu Hurairah (que Dios esté complacido con él) y los comprobadores de “Al-Musnad” (12/217) dijeron: Su cadena de transmisión es auténtica según la condición de Muslim.

Varios beneficios acerca del descenso del Mesías, hijo de María

Se debe saber que uno de los signos de la grandeza del Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), es que el Mesías (la paz sea con él), quien es uno de los Mensajeros con más determinación, será uno de sus seguidores. Él estará a cargo de todos los musulmanes, aplicando la ley islámica, y esto sucederá cuando Cristo descienda al final de los tiempos.

Las tres naciones, cada una aguardando al esperado

Ibn al-Qayyim (que Dios tenga piedad de él) dijo: Las tres naciones están aguardando por un esperado que aparecerá al final de los tiempos, porque fueron prometidos en todas las naciones, y los musulmanes están esperando el descenso del Mesías, Jesús hijo de María, del cielo para romper la cruz, matar al cerdo y matar a sus enemigos de los judíos y a sus adoradores de los cristianos.

Ellos están esperando el surgimiento de al-Mahdi de la gente de la Casa del Profeta, quien colmará la Tierra con justicia tras haberse llenado de opresión”.¹⁸⁰

Cita final de Igházat al-Lahfan (2/338).¹⁸¹

Él (que Dios tenga misericordia de él) también dijo:

“En cuanto a los judíos, esperan un descendiente de los hijos de David (la paz sea con él). Pretenden que si él mueve sus labios con súplica,

¹⁸⁰ La evidencia de esto es el dicho del Profeta (la paz y las bendiciones de Dios sean con él): “La Hora no llegará hasta que la Tierra esté llena de opresión y agresión, entonces un hombre de mi familia aparecerá y la llenará de equidad y justicia como se llenó de opresión y agresión”. Narrado por Ahmad en su “Musnad” (3/36), y los comprobadores de “Al-Musnad” (17/416) dijeron: Es auténtico según las condiciones de al-Bujari y Muslim. Y el significado de (mi familia) significa mis parientes cercanos.

¹⁸¹ Con la comprobación de Muhammad Hamid Al-Faqui

todas las naciones morirán, y que este esperado –como pretenden- es el Mesías que se les prometió. Mientras que en realidad, están esperando al falso mesías del extravío, el Anticristo. Ellos serán la mayoría de sus seguidores. Por el contrario, el Mesías de la guía es Jesús, el hijo de María (la paz sea con él). Los matará, y ninguno de ellos quedará”.¹⁸²

Los judíos serán castigados por Dios por su mala intención, siendo su esperado mesías -el Anticristo- la causa de su destrucción, y por su incredulidad en el Mesías de la guía. Entonces el Mesías hijo de María, al-Mahdi, y quienes estarán con ellos de los musulmanes vendrán y los matarán a todos, a su esperado mesías, y a los que se reunirán bajo su estandarte. Esta información fue autenticada por nuestro Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él).

Es bueno saber que los judíos se congregan ahora en el lugar donde tendrá lugar la batalla, Palestina, tal como la vemos ahora, después de su ocupación. Setenta mil judíos de Isfahan se unirán a ellos, luego su aniquilamiento ocurrirá en la tierra bendita de Palestina.

Y hay una cuarta nación aguardando un esperado, que son los Rafida, los chiítas de los Imames, esperando que su Mahdi emerja de un sótano en la ciudad de Samarra en Irak. Dicen que entró al sótano en el año 275 d.H, y ha permanecido allí desde entonces. Que surgirá como pretenden y el Estado será para ellos. El colmará la Tierra de justicia y prosperidad cuando estaba llena de injusticia y opresión, y todo esto es charlatanería y superstición, y no es verdad. En realidad no hay nadie

¹⁸² Lo dijo Ibn al-Qayyim en “Ighatat al-Lahfan” (2/338), con comprobación de Muhammad Ahmad al-Faqui.

en el sótano, y no es posible que un ser humano permanezca en el seno de la tierra tanto tiempo sin comer ni beber. Pero, la religión de los Rafida es todo mentiras, fabricaciones, charlatanería y obstinación mental y apego a los mitos, por lo tanto se atribuyen al Islam, cuando el Islam es inocente de sus mentiras.

Sheij Muhammad Sálh Al-Munayyid (que Dios lo guarde) dijo:

El gobierno será para Jesús (la paz sea con él) después de que mate al Anticristo, el mesías de la desorientación, que los judíos están esperando. Los musulmanes esperan al verdadero Mesías que no fue asesinado ni crucificado, y los cristianos esperan al supuesto Mesías que fue asesinado, crucificado y enterrado. Los judíos esperan al Anticristo que será asesinado por Dios a manos de Jesús, el hijo de María (la paz sea con él).

La *Sunna* también indicó que la destrucción de la gente de Gog y Magog será por la súplica de Jesús (la paz sea con él) y así la Tierra se limpiará de la gente del politeísmo y la incredulidad, y solo quedará la gente del monoteísmo y la fe.¹⁸³

Presentación de Dhul-Qarnain, quien construyó la barrera contra la gente de Gog y Magog

El que construyó la barrera contra la gente de Gog y Magog es Dhul-Qarnain. La construyó contra ellos como un dique para que no salieran a la gente y corrompieran su vida. El sheij Muhammad Sálh al-Munayyid (que Dios lo proteja) dijo: “Dhul-Qarnain mencionado en *sura* de la Caverna (capítulo 18) en las palabras de Dios el Altísimo: «**Te**

¹⁸³ Un beneficio copiado de su sitio web: <https://islamqa.info/ar/170174>

preguntan [¡oh, Muhammad!] acerca de Dhul-Qarnain. Diles: “Voy a relatarles una parte de su historia”». ¹⁸⁴ Era uno de los reyes de la Tierra, y un siervo justo, musulmán. Recorrió la Tierra, predicando el Islam y luchando contra aquellos que lo contradecían. Difundió el Islam¹⁸⁵ y luchó contra la incredulidad y su gente, ayudó a los oprimidos y estableció la justicia.

Fue narrado de Muyáhid de manera auténtica que él dijo: “La Tierra, su este y su oeste, fue dominada por cuatro personas: dos creyentes y dos incrédulos. Los dos creyentes eran: Salomón hijo de David y Dhul-Qarnain, y los dos incrédulos eran: Nabucodonosor y Nimrod hijo de Kan’an Nadie más la poseyó.” Narrado por at-Tabari en “At-Tafsir” (5/433).

Ibn Kazir (que Dios tenga piedad de él) dijo:

“Dios, Exaltado sea, mencionó a Dhul-Qarnain y lo elogió por su justicia, que alcanzó el este y el oeste, y gobernó sus regiones, subyugó a su gente y la trató con plena justicia. Era el sultán apoyado, el victorioso, el justo, pero lo correcto es que fue uno de los reyes justos.

Fin de la cita de “al-Bidáyah wannihayah” (2/122).

Las palabras de sheij Muhammad Sálíh Al-Munayyid terminaron.¹⁸⁶

¹⁸⁴ (Corán, 18:83).

¹⁸⁵ Es decir, el Islam en su sentido general, que es la adoración de Dios solo y el abandono de la adoración de los demás.

¹⁸⁶ Este beneficio fue citado de su sitio web: <https://islamqa.info/ar/158190>

De hecho, fueron citados varios hadices del Profeta (la paz y las bendiciones de dios sean con él) sobre la mención de Gog y Magog, entre ellos el hadiz relatado por Zainab bint Yahsh, (que Dios esté complacido con ella), narrado por al-Bujari (3346) y Muslim (2880).

Así como el hadiz relatado por Abu Sa’id al-Judri (que Dios esté complacido con él), narrado por Ahmad (3/77) e Ibn Máyah (4079), y dijo al-Albani: bueno auténtico.



Alabado sea Dios, terminó el décimo capítulo “La historia del descenso de Cristo a la Tierra al final de los tiempos y los sucesos que ocurrirán hasta su muerte (la paz sea con él)”. Le sigue el onceavo capítulo titulado: “Los hadices del Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) mencionados sobre las virtudes del Mesías, Jesús hijo de María, y su información (la paz y las bendiciones sean con ambos).

Y que la paz y las bendiciones de Dios sean sobre nuestro Profeta Muhammad y sobre todos los Profetas y Mensajeros hasta el Día del Juicio.



Onceavo capítulo:

Los hadices del Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) mencionados sobre las virtudes del Mesías, Jesús hijo de María, y su información (la paz y las bendiciones sean con ambos)

Primer hadiz:

El Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), dijo:

“Solo tres hablaron en la cuna: (el primero era) Jesús; y (el segundo) había entre los hijos de Israel un hombre llamado Yuraiy. Mientras estaba rezando, su madre lo visitó y lo llamó y él dijo: ‘¿Le respondo o sigo rezando?’ (él siguió orando). Ella dijo: ‘Oh Dios, no lo hagas morir hasta que le muestres los rostros de las prostitutas’. Cuando Yuraiy estaba en su ermita, una mujer quería seducirlo y él se negó. Así que fue a un pastor y se rindió a él. Quedó embarazada y tuvo un hijo. Dijo que era el hijo de Yuraiy. La gente fue hacia él, destruyeron su ermita, lo hicieron bajar y lo insultaron. Yuraiy hizo la ablución y oró. Así que se acercó al niño y le preguntó: ‘¿Quién es tu padre?’ Él respondió: ‘Es el pastor’.

Le dijeron a Yuraiy: ‘reconstruiremos tu ermita de oro’.

Él dijo: ‘No, solo de barro’.

Y (el tercero) había una mujer de entre los hijos de Israel que estaba amamantando a su hijo, y pasó junto a ella un hermoso jinete, ella dijo:

‘Oh Dios, haz que mi hijo sea como él’. Así que dejó su pecho y miró al jinete y dijo: ‘Oh Dios, no me hagas como él’. Luego volvió a su pecho para amamantar. Luego pasó junto a una esclava y dijo: ‘Oh Dios, no hagas así a mi hijo’. Luego soltó el pecho y dijo: ‘¡Oh Dios, hazme como ella!’ Ella preguntó: ‘¿Por qué?’ Él respondió: ‘El jinete es uno de los tiranos, y esta esclava, dicen que robó y fornicó, mientras que no lo hizo’”.¹⁸⁷



Segundo hadiz:

El Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) dijo: “Soy la persona que más merece al hijo de María; los Profetas son hijos de diferentes madres, y no hay profeta entre él y yo”.¹⁸⁸

Su dicho (hijos de diferentes madres) en él hay una analogía de los Profetas a los hijos de un padre y diferentes madres. Las madres son las legislaciones, y en ellas hay diferencias, como orar y ayunar, etc. El padre es el fundamento de la creencia, y el ciudadano consensuado entre todas las leyes de los profetas, y ellas son el fundamento de la creencia, como la creencia en Dios, en Sus ángeles, en Sus Libros, en Sus Mensajeros, en el Último Día y en la predestinación, su bien y su mal.



¹⁸⁷ Narrado por Al-Bujari (3436) y Muslim (255) de Abu Hurairah (que Dios esté complacido con él).

¹⁸⁸ Narrado por Al-Bujari (3442) y Muslim (2365) de Abu Hurairah (que Dios esté complacido con él).

Tercer hadiz:

El Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) dijo:

“Si una persona disciplina a su esclava y la disciplina bien, la instruye y la instruye bien, luego la libera y se casa con ella, tendrá dos recompensas, y si cree en Jesús, luego cree en mí, tendrá dos recompensas, y el esclavo, si teme a su Señor y obedece a su amo tendrá dos recompensas”.¹⁸⁹



Cuarto hadiz:

El Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) dijo:

“No exageren en mí como los nazarenos (cristianos) exageraron en el hijo de María, porque yo no soy más que un siervo, así que digan: El siervo de Dios y Su Mensajero”.¹⁹⁰

La exageración es como decir que Jesús, hijo de María, es dios, o el hijo de Dios, o el tercero de tres.

Los nazarenos son conocidos ahora como cristianos, y son los seguidores de Jesús hijo de María, fueron llamados así “nazarenos” porque se ayudaban entre ellos. Se dijo que se les llamó así siguiendo a los discípulos quienes se describieron a sí mismos con esto, como dijo Jesús (la paz sea con él): **“¿Quiénes me ayudarán en mi misión de**

¹⁸⁹ Narrado por al-Bujari (3446) y Muslim (154) de Abu Musa Al-Ash'ari que Dios esté complacido con él.

¹⁹⁰ Narrado por Al-Bujari (3445) de Omar Ibn Al-Jattab (que Dios esté complacido con él).

transmitir el Mensaje de Dios?’ Dijeron los discípulos: ‘Nosotros te ayudaremos’” (Corán, 3:52). Se dijo que se llamaron así porque llegaron a una tierra llamada “Nazaret” en Palestina, y también se dijo que fueron llamados así porque Jesús era de esa tierra.



Quinto hadiz:

El Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) dijo:

“El hijo de María matará al Anticristo en Bab (la Puerta de) Lud”.

Bab Lud es un pueblo de Palestina.



Sexto hadiz:

El Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) dijo:

“Jesús, hijo de María, vio a un hombre que robaba y le dijo: ¿Has robado?”.

Él dijo: "No, por Dios, de Quien no hay más dios que Él".

Jesús dijo: “Creo en Dios y desmiento a mi ojo”.

Ibn Kazir (que Dios tenga piedad de él) dijo: “Indica un carácter puro, cuando ese hombre hizo un juramento, -pensó que nadie juraría por la grandeza de Dios mintiendo- sobre lo que había presenciado con sus

ojos. Jesús aceptó su disculpa y dijo: Creo en Dios, es decir, te creo, y desmiento mis ojos por tu juramento”.



Séptimo hadiz:

Ibn ‘Abbas (que Dios esté complacido con él) informó que el Mensajero de Dios (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), dijo: “Serán resucitados (y reunidos) descalzos, desnudos y incircuncisos luego recitó: **«Así como inicié la primera creación, la repetiré. Ésta es una promesa que he de cumplir»**. (Corán, 21:104). El primero en ser vestido será Abraham, luego algunos hombres de mis compañeros serán llevados a la derecha y a la izquierda, yo diré: “mis compañeros”. Se dirá: "siguieron renegando desde el día que los dejaste". Diré cómo dijo el siervo piadoso Jesús, hijo de María: **«Fui testigo de sus acciones mientras estuve con ellos; pero después de que me elevaste, fuiste Tú Quien los vigiló. Tú eres testigo de todas las cosas. Si los castigas, lo haces con derecho, pues son Tus siervos; pero si los perdonas, Tú eres el Poderoso, el Sabio»**.¹⁹¹¹⁹²

Al-Bujari narró de Salman al-Farisi (que Dios esté complacido con él) quien dijo: “El período entre Jesús y Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) es de seiscientos años”.¹⁹³

El historiador Ibn Yarir, citó del historiador Muhammad Ibn Is-haq, que Jesús (la paz sea con él) antes de ser elevado, recomendó a los discípulos que invitaran a las personas a adorar a Dios Único, sin

¹⁹¹ (Corán, 5:117-118).

¹⁹² Narrado por al-Bujari (3447) y Muslim (2860).

¹⁹³ Narrado por Al-Bujari (3948)

asociados, y asignó a cada uno de ellos a un grupo de personas en una de las regiones del Levante, este y oeste. Informaron que cada uno de ellos aprendió a hablar el idioma de aquellos a quienes Cristo los había enviado.



Alabado sea Dios, terminó el décimo primer capítulo: “Los hadices del Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) mencionados sobre las virtudes del Mesías, Jesús hijo de María, y su información (la paz y las bendiciones sean con ambos). Le sigue el doceavo capítulo titulado “Descripción del Mesías Jesús (la paz sea con él) y sus méritos.”

Y que la paz y las bendiciones de Dios sean sobre nuestro Profeta Muhammad y sobre todos los profetas y Mensajeros hasta el Día del Juicio.



Doceavo capítulo:

Descripción del Mesías Jesús (la paz sea con él) y sus méritos

1. Dios, Exaltado sea, dijo: **«El Mesías hijo de María es solo un Mensajero, como los otros Mensajeros que le precedieron. Su madre fue una creyente devota».** (Corán, 5:75). Se decía que el Mesías había sido nombrado así por deambular por la Tierra, huyendo con su religión de las tentaciones de la época, a causa de la severidad de la negación de los judíos a él, y sus calumnias contra él y su madre (la paz sea con ambos).

2. Abu Hurairah (que Dios esté complacido con él) relató que el Profeta (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) dijo en la noche de su ascensión (en el Viaje nocturno): "... Y encontré a Jesús". El Profeta (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) lo describió diciendo: "No era ni alto ni bajo, rojizo, como si hubiera salido del baño.

Y vi a Abraham, y soy el descendiente más parecido a él".

3. Ibn Omar (que Dios esté complacido con él) relató que el Profeta (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) dijo: "Vi a Jesús, Moisés y Abraham (en la noche de mi ascensión a los cielos). En cuanto a Jesús, era de tez roja, de cabello rizado y de pecho ancho. En cuanto a Moisés, era de tez morena, con el pelo lacio, y de estatura alta como si fuera de az-Zutt (una etnia sudanesa o hindú)".¹⁹⁴

¹⁹⁴ Narrado por al-Bujari (3438).

4. Abdullah Ibn Omar (que Dios esté complacido con él) relató que el Profeta (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) vio a Cristo en un sueño, y lo que dijo en el *hadiz* de su descripción: Un hombre de color castaño, el mejor que se puede ver entre los castaños, y su cabello era largo y le caía entre los hombros. Su cabello estaba lacio y el agua goteaba de su cabeza y estaba colocando sus manos sobre los hombros de dos hombres mientras circunvalaba la Ka'bah. Así que pregunté: “¿Quién es este?” respondieron: “Este es el Mesías, hijo de María”.¹⁹⁵



Alabado sea Dios, terminó el doceavo capítulo “Descripción del Mesías Jesús (la paz sea con él) y sus méritos”. Le sigue el treceavo capítulo titulado: “La albricia de Jesús, hijo de María, sobre la llegada del Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él)”.

Y que la paz y las bendiciones de Dios sean sobre nuestro Profeta Muhammad y sobre todos los Profetas y Mensajeros hasta el Día del Juicio.

¹⁹⁵ Narrado por Al-Bujari (3439, 3440) y Muslim (169).

Treceavo capítulo:

La albricia de Jesús, hijo de María, sobre la llegada del Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él)

Dios dijo: *«Y cuando Jesús, hijo de María, dijo: “¡Oh, hijos de Israel! Yo soy el Mensajero que Dios les ha enviado para corroborar la Tora y anunciar a un Mensajero que vendrá después de mí llamado Ahmad”. Pero cuando les mostró los milagros, dijeron [con incredulidad manifiesta]: “¡Esto es pura hechicería!”»*.¹⁹⁶

Interpretación del noble versículo:

Y recuérdale, ¡oh Mensajero!, a tu pueblo cuando Jesús hijo de María, dijo a su pueblo: Yo soy el Mensajero de Dios para ustedes que confirma lo que vino en la Torá, y traigo buenas nuevas de la venida de un Mensajero después de mí, cuyo nombre es “Ahmad”¹⁹⁷ y es otro nombre del profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él). Cuando Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) llegó con los signos claros, los incrédulos dijeron: “Esto que nos has traído es pura magia”.

¹⁹⁶ (Corán, 61:6).

¹⁹⁷ El Profeta Muhammad tiene muchos nombres. Esto pasa con los grandes, tienen muchos nombres. El más famoso de los nombres del Profeta es "Muhammad", y está claramente mencionado en la Torá. Entre ellos está "Ahmad", que es el nombre con el que lo llamó el Mesías, Jesús hijo de María. y entre ellos está Al-Mutawakkil, y entre ellos está Al-Máhi, Al-Háchir y Al-'Aqib, es decir, aquel después del cual no habrá nadie, y entre ellos está el Profeta del arrepentimiento, el Profeta de la misericordia, el Profeta épico, el conquistador y el Amin. Además de estos, están los nombres: Ash-Shahid, Al-Mubashir, Al Bachir, Annadhir, Al-Qásim, Addahuk, Abdulah, Assirayul Munir, sayyid Walad Ádam, Sáhib Liwá Al Hamd, Sáhib al Makam Al Mahmud. Y hay otros nombres que hemos omitido mencionar por razones de brevedad.

Beneficio: la albricia con la profecía del Profeta del Islam, Muhammad hijo de Abdulah, está confirmada en los evangelios disponibles en las manos de los cristianos ahora, y este importante hecho es comprobado en veintiocho apartados del libro:

The amazing prophecies of Muhammad in the Bible¹⁹⁸

Con base a lo anterior, creer en Muhammad y seguir su legislación no es más que obediencia a Jesús, hijo de María, lo que en realidad se considera obediencia a Dios, ya que fue Él quien lo envió con esto.

Abstenerse de entrar en la religión del Islam es en realidad desobedecer a Jesús, hijo de María, que en verdad es desobedecer a Dios.

Con base a esto, quien entró al Islam ganó fe en los Profetas Jesús y Muhammad, y quien se abstuvo perdió a los Profetas Jesús y Muhammad, y se convirtió en uno de los incrédulos dignos de entrar al Infierno, y ¡qué pérdida!

Alabado sea Dios, terminó el treceavo capítulo “La albricia de Jesús, hijo de María, sobre la llegada del Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él)”. Le sigue el catorceavo capítulo titulado: “Resumen del libro: Sesenta pruebas de que el Islam honra a la Virgen María y a su hijo el Mesías, Jesús hijo de María (la paz sea con ambos)”.

¹⁹⁸ El libro mencionado está publicado en la red con este título.

Ver también el libro “al-Bisharat al-‘Uyáb fi sohofi ahli al-Kitáb” (99 dalilan ‘ala wuyudi annabiyyi al-Mubashari bihi fi Tawráti wal Inyil), escrito por el Dr. Salah Al-Rashid, Editorial: Dar Ibn Hazm -Beirut.

Y que la paz y las bendiciones de Dios sean sobre nuestro Profeta Muhammad y sobre todos los Profetas y Mensajeros hasta el Día del Juicio.



Catorceavo capítulo:

Resumen del libro:

Sesenta pruebas de que el Islam honra a la Virgen María y a su hijo el Mesías, Jesús hijo de María (la paz sea con ambos)

- 1-** Entre las pruebas de que el Islam honró a Cristo es que Dios lo mencionó por su nombre “Jesús” en el Corán veinticinco veces, además es mencionado con el nombre “el Mesías” nueve veces, mientras que el nombre de Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) solo es mencionado cuatro veces en el Corán.
- 2-** Entre las evidencias del honor de Cristo por parte del Islam es que el nombre de su madre “María” es mencionado treinta y un veces en el Corán, mientras que ningún nombre de las hijas o de las esposas del Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) es mencionado en el Corán.
- 3-** De las evidencias de que el Islam honra a Cristo es que una de las suras (capítulos) del Corán lleva el nombre de su madre "Sura de María", mientras que ninguna *sura* del Corán lleva el nombre de una de las hijas o esposas del Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él).

Toda esta mención de Cristo y su madre viene en el Corán en una posición de respeto, veneración y honor que les corresponde, sin creer

que tienen cualidades de señorío o divinidad. Más bien, son seres humanos como nosotros, que adoran a Dios como lo hacen los demás, y le piden el Paraíso y la liberación del Infierno como otros se lo piden.

4- De las indicaciones de que Dios honró a Cristo es que él es de buen linaje, de los descendientes de 'Imran, que son de la descendencia de Jacob hijo de Isaac hijo de Abraham (la paz sea con ellos). Dios el Altísimo dijo: ***Dios escogió a Adán, a Noé, a la familia de Abraham y a la de 'Imrán de entre todos los seres.***¹⁹⁹

5- De las pruebas de que Dios honró a Cristo es que Dios le anunció a María que le daría a luz, y la buena nueva fue por medio de los ángeles.

6- De las indicaciones del honor de Dios a Cristo es que Dios el Altísimo lo preservó del toque de Satanás cuando nació.

7- De las evidencias de que el Islam honra a Cristo es que Dios lo creó mediante un milagro alucinante, lo creó de una madre sin padre.

8- De las señales del honor de Cristo en el Islam es que Dios le dio un milagro mientras estaba en la cuna, para ser evidencia de que era un Profeta, le dio la capacidad de hablar.

9- Entre los indicios de que Dios honró a Cristo está la bondad con que fue caracterizado hacia su madre cuando aún estaba en la cuna. Habló con su madre y la tranquilizó, luego habló con su pueblo que la acusaba de adulterio cuando la vieron llevando un niño sin estar casada. Él les dijo que él era el siervo de Dios, por lo que ella se tranquilizó en ese momento.

¹⁹⁹ (Corán, 3:33).

10- De las pruebas de honrar a Cristo es que Dios el Altísimo le enseñó el libro, la sabiduría, la Torá y el Evangelio, y el significado del libro es la escritura, y la enseñanza de la escritura es una de las mayores bendiciones de Dios sobre los hijos de Adán, porque a través de ella se obtiene educación y conocimiento. Dios le enseñó a Jesús a escribir sin maestro, y le enseñó sabiduría y la elocuencia al hablar. Se decía que era la comprensión y el conocimiento de los secretos de la ley, y ambos significados son correctos. Al obtener estas cuatro bendiciones, Cristo obtuvo las mayores bendiciones de conocimiento por parte de Dios.

11- De las señales de honrar a Cristo es que Dios lo hizo eminente en este mundo y en el venidero, es decir que tiene prestigio, posición y nobleza con Él y con la gente.

12- Entre las señales de honrar a Cristo está que Dios lo describió como uno de los cercanos a Dios, pues es uno de los Profetas especiales y de los que tienen más determinación.

13- Entre las señales de honrar a Cristo está que Dios lo describió como uno de los virtuosos.

Y la evidencia de estas tres cualidades (que es noble en este mundo y en el Más Allá, entre los que están cerca de Él, y entre los virtuosos) es el dicho de Dios Exaltado Sea: ***«Entonces los ángeles dijeron: ¡María! Dios te albricia con Su Palabra [¡Sea!] será conocido como el Mesías Jesús, hijo de María. Será noble en esta vida y en la otra, y se contará entre los próximos a Dios. Hablará [milagrosamente]***

*a la gente desde la cuna, y predicará siendo adulto. Será de los virtuosos».*²⁰⁰

14- Entre las pruebas de honrar a Cristo está que Dios lo purificó, como refiere el dicho de Dios, Exaltado sea: «**Cuando Dios dijo: “¡Oh, Jesús! Te haré morir [algún día como a todos, pero ahora] te ascenderé a Mí. Te libraré de los que rechazan la verdad...”**»,²⁰¹ el significado de “**Te libraré**”, es decir, te salvaré de las conspiraciones de los judíos que te querían matar y crucificar. Esto lo confirman las palabras de Dios el Altísimo: «**Te protegí de los Hijos de Israel cuando te presentaste ante ellos con las evidencias, y los que negaron la verdad dijeron: “Esto es hechicería pura”**».²⁰²

15- Entre las evidencias de honrar a Cristo está que es uno de los Mensajeros con más determinación, y éstos son cinco; Noé, Abraham, Moisés, Cristo y Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con ellos).

16- Entre las pruebas de honrar a Cristo está que Dios le dio un milagro cuando alcanzó la edad adulta, habló a su pueblo de la revelación, y les dijo que era Profeta, y eso fue cuando tenía treinta años.

17- Entre los milagros que Dios le concedió para ser evidencia de su profecía está que resucitaba a los muertos, sanaba a los ciegos de nacimiento, y este es uno de los tipos más graves de ceguera, sanaba al leproso, y le decía a la gente lo que comían y lo que guardaban de alimento en sus casas, y esto indicaba que le fue revelado porque

²⁰⁰ (Corán, 3:45-46).

²⁰¹ (Corán, 3:55).

²⁰² (Corán, 5:110).

ningún ser humano sabe lo que come la gente dentro de sus casas ni lo que guardan de alimento para comer en el futuro, a menos que Dios le revelara esto. Esto indica que él es un Profeta de Dios, y entre los milagros está modelar de barro un pájaro, luego Cristo soplabla en él y se convertía en un pájaro de verdad con el permiso de Dios. Entre los milagros que indican la profecía de Cristo, es el envío de la Mesa Servida, en respuesta a la súplica de Cristo, y de esto ya hemos hablado anteriormente.

18- Entre las señales de honrar a Cristo está que Dios, Exaltado sea, lo apoyó con el Espíritu Santo, que es Gabriel (la paz sea con él). Esto ha sido probado en tres versos del Sagrado Corán, ver *Sura* de la Vaca: (2: 87,253), y *Sura* de la Mesa Servida (5:110).

19- Entre las evidencias de honrar a Cristo está que Dios sometió a sus discípulos para que fueran sus ayudantes y seguidores en su religión, y los discípulos son los seguidores sinceros.

20- Entre las pruebas de honrar a Cristo está que Dios hizo prevalecer a los que le siguen por encima de los incrédulos hasta el Día de la Resurrección, como dijo Dios, Exaltado Sea: **«...haré prevalecer a los que te han seguido por sobre los incrédulos hasta el Día de la Resurrección»**.²⁰³ Así que Dios puso el estatus de los discípulos del Mesías por encima de quienes negaron a Cristo de los judíos y creyeron lo contrario de la verdad.

21- Entre las indicaciones del honor de Dios a Cristo está lo mencionado en el Corán y lo que el Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de

²⁰³ (Corán, 3:55).

Dios sean con él) mencionó sobre él de las virtudes y los méritos, y esto ha sido explicado en un capítulo especial.

22- Entre las pruebas del honor de Dios a Cristo está lo mencionado en el Corán y lo que el Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) mencionó acerca de su madre María, de virtudes y méritos, y esto fue explicado en un capítulo Especial.

23- Entre los signos de honrar a Cristo en la religión del Islam está que conservó información de su vida bendita que no fue conservada en los evangelios y en el patrimonio de los cristianos.

24- De las pruebas del honor de Cristo en la religión del Islam es que conservó de su madre María noticias de su vida bendita que no se conservaron en los evangelios y en el patrimonio de los cristianos.

25- De las evidencias del honor de Dios a Cristo es que Dios le proporcionó quien se sacrificara por él, cuando los guardias entraron a su casa para llevárselo.

26- De las evidencias de honra a Cristo es que Dios lo elevó al cielo, donde ahora está en cuerpo y alma en el segundo cielo.

27- Entre las pruebas de honor a Cristo está que el Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), lo saludó cuando pasó por el segundo cielo al ascender al séptimo cielo en el conocido suceso del Viaje Nocturno y la Ascensión.

28- De las pruebas de honor a Cristo es que descenderá al final de los tiempos como un gobernante justo, que romperá la cruz, matará al cerdo y eliminará la *Yizyah*, anulando así lo que siguen los cristianos en la

adoración a Cristo, pretender que él es el Señor y el hijo del Señor, y adorar la cruz, y solo aceptará entrar en la religión del Islam. Quien muestre arrogancia y se oponga, será aniquilado porque no hay absolutamente ninguna excusa para que continúen adorando a Cristo, porque Cristo se parará ante él y negará que haya pedido ser tomado como una deidad.

29- De las pruebas de honrar a Cristo es que va a matar al Anticristo, que es la mayor tribulación que Dios ha creado, y eso ya es honra suficiente.

30- Entre las evidencias de honor a Cristo es que Dios destruirá a la gente de Gog y Magog por la súplica de Cristo y de quien esté con él de entre los musulmanes, en contra de ellos, y esta es una de sus mayores virtudes también, porque son la gente más corrupta.

31- Entre las pruebas de honor a Cristo está que será el gobernante de los musulmanes después de la muerte de al-Mahdi, por aproximadamente unos treinta y tres años, en consecuencia, la gloria de la religión del Islam estará en sus manos.

32- De las indicaciones de honor a Cristo es que los años de su gobierno y los previos al suyo, los del mandato del *Mahdi*, serán los mejores años en este mundo, y serán años de prosperidad y completa seguridad en todo el mundo.

33- Entre las pruebas de honor a Cristo en la religión del Islam está lo que dijo el Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), que cumplirá con la obligación del *Hayy* o la '*Umrah*, o ambas, a La Meca.

34- Entre las pruebas de honor a Cristo está que predicó la profecía de Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) el último Profeta, a quien Dios envió a todos los pueblos, árabes y no árabes, humanos y genios, y convocó a los hijos de Israel a entrar en la religión del Islam, y él mismo entrará en la religión del Islam cuando descienda en el fin de los tiempos, en cumplimiento de la profecía de Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) y defender su religión, el Islam.²⁰⁴

35- Entre las evidencias de que el Islam honra a Cristo está lo que el Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) informó que las criaturas en el Día de la Resurrección acudirán al Profeta Noé para interceder por ellas ante Dios para comenzar el rendimiento de cuentas, y se disculpará. Luego irán con Abraham (la paz sea con él), y él se disculpará. Luego irán con Moisés (la paz sea con él), y él se disculpará. Luego se encontrarán con Cristo (la paz sea con él), y él no mencionará excusa. Después irán con Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), y él les dirá: “Lo haré”. Entonces se postrará ante Dios lo que Dios quiere que se postre. Luego se le dice: “¡Oh, Muhammad! Levanta la cabeza y di que serás escuchado, e intercede y será aceptada tu intercesión”. Entonces, Dios comenzará el ajuste de cuentas y juzgará entre las personas.

²⁰⁴ Ver el libro: The amazing prophecies of Muhammd in the Bible. Este libro está publicado en la red con este título.

Ver también el libro “al-Bisharat al-‘Uyáb fi sohofi ahli al-Kitáb” (99 dalilan ‘ala wuyudi annabiyyi al-Mubashari bihi fi Tawráti wal Inyil), escrito por el Dr. Salah Al-Rashid, Editorial: Dar Ibn Hazm -Beirut.

El testimonio de esto es que la gente vendrá a Cristo para pedirle que interceda por ellos ante su Señor para iniciar el ajuste de cuentas, lo que indica la grandeza de Su prestigio y posición.

En esta evidencia hay otra evidencia de honrar a Cristo, y es que no mencionó un pecado que requería su disculpa de la intercesión.

36- Entre las indicaciones de que el Islam honra a la Virgen María está que Dios mencionó en el Corán que ella es de una buena familia, la familia de ‘Imran. Dios, Exaltado sea, dijo: «**Dios escogió a Adán, a Noé, a la familia de Abraham y a la de ‘Imrán de entre todos los seres**». (Corán, 3:33).

37- De las pruebas del honor del Islam a la Virgen María está que Dios menciona en el Corán que los ángeles le informaron que Dios la escogió, y la purificó del mal y de las malas costumbres, por lo que repitió nuevamente la referencia a que la eligió a ella, indicando que la prefería sobre todas las mujeres del mundo, diciendo: «**Y [recuerda] cuando los ángeles dijeron: “¡María! Dios te ha elegido por tus virtudes y te ha purificado. Te ha elegido entre todas las mujeres del mundo**».

Ibn Sa’di (que Dios tenga piedad de él) dijo: “El Altísimo se refirió al mérito de María y su elevado estatus, cuando los ángeles se dirigieron a ella diciendo: “**¡María! Dios te ha elegido y te ha purificado**” de los males decrecientes. “**Te ha elegido entre todas las mujeres del mundo**”. La primera elección se debe a las buenas cualidades y a las acciones correctas, y la segunda elección se debe a su preferencia

sobre el resto de las mujeres del mundo, o sobre las mujeres de su tiempo, o sobre todas. Terminó con pocas modificaciones.

38- Entre las pruebas de que el Islam honra a la Virgen María está que el Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) dijo que ella era la mejor mujer del mundo en su época.

39- Entre las evidencias de que el Islam honra a la Virgen María, está que el Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él), dijo que ella sería la líder de las mujeres del Paraíso.

40- Entre las evidencias del honor del Islam a la Virgen María, está que Dios dijo en el Corán que su madre (Ana) suplicó a su Señor para que le concediera descendencia, por lo que Dios la bendijo con María, aunque (Ana) era bastante mayor para dar a luz, pero Dios alteró la costumbre, por lo que quedó embarazada y concibió a María.

41- Entre las indicaciones de que el Islam honra a la Virgen María está que Dios le informó al Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) en el Corán que Dios, Exaltado sea, la protegió del toque de Satanás cuando nació.

42- Entre las indicaciones de que el Islam honra a la Virgen María está lo que Dios dijo en el Corán que Él la encomendó a Zacarías, quien era un Profeta y el mejor de su pueblo la familia de 'Imran. Esta es una de las bendiciones de Dios para ella, hacer que la cuidara uno de los piadosos.

43- Entre las evidencias de que el Islam honra a la Virgen María está que Dios dijo en el Corán que ella era una mujer justa, adoradora, y que ella era sincera, es decir, era fuerte en su creencia en el mandamiento

de su Señor, y con una fuerte determinación para obedecer a su Señor, ya que Él la describió como obediente, es decir, perseverada en la obediencia a su Señor.

44- Entre las pruebas de que el Islam honró a la Virgen María está lo que Dios dijo de ella en el Corán que solía servir y cuidar al templo de Jerusalén, que es el lugar de culto de los adoradores.

45- Una de las pruebas de que el Islam honra a la Virgen María es que Dios dijo acerca de ella en el Corán que tenía suficiente fruta en su lugar de adoración en Jerusalén de una manera inusual. Frutos de verano se encontraron con ella en invierno, y frutos de invierno se encontraron con ella en verano, y esta es una distinción del Señor del universo, de alterar la costumbre para la Virgen María.

46- Entre las evidencias del honor del Islam a la Virgen María está que Dios dijo en el Corán que los ángeles le anunciaron que ella daría a luz a Cristo.

47- Entre las pruebas de que el Islam honra a la Virgen María está lo que Dios dijo en el Corán que Él le envió al ángel Gabriel para decirle lo que Dios había decretado respecto a su embarazo.

48- Entre las pruebas de que el Islam honra a la Virgen María está lo que Dios dijo en el Corán acerca de que ella fue elegida para ser la madre de un profeta.

49- Entre las pruebas de que el Islam honra a la Virgen María está lo que Dios dijo en el Corán al mencionar en detalle la historia de su embarazo y del nacimiento del Mesías, Jesús hijo de María, en el Corán,

desde el momento en que ella lo concibió, pasando por la etapa del parto y hasta que dio a luz y luego lo llevó a su pueblo.

50- De las indicaciones de que el Islam honra a la Virgen María es que Dios dijo en el Corán que ella estaba preocupada por lo que su gente diría de ella si la vieran teniendo un hijo sin estar casada, lo que indica su gran pudor y castidad y la conservación de su reputación y la de su familia.

51- Entre las evidencias de que el Islam honra a la Virgen María está lo que Dios dijo en el Corán que ella estaba satisfecha con el embarazo que Dios decretó para ella y no estaba disgustada, aun sabiendo el abuso verbal que esto acarrearía por parte de su pueblo.

52- De las pruebas de que el Islam honra a la Virgen María está lo que Dios dijo en el Corán de su exoneración de lo que algunos de su pueblo la calumniaron, cuando dijeron que ella concibió a Cristo a través de la fornicación. Lejos estuvo ella de hacerlo.

53- Entre las pruebas de que el Islam honra a la Virgen María está que su nombre (María) se menciona treinta y un veces en el Corán, mientras que ninguna de las hijas del Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) o sus esposas fueron mencionados en el Corán.

54- De las evidencias del honor del Islam a la Virgen María está que una de las suras del Corán lleva su nombre (*Sura de María*), mientras que ninguna *sura* lleva el nombre de una de las hijas o las esposas del Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él).

55- Una de las evidencias del honor del Islam a la Virgen María es que María es el nombre de una de las Suras del Corán, mientras que ningún libro lleva su nombre en la Biblia.

56- Entre las pruebas de que el Islam honra a la Virgen María es que una de las suras más largas del Corán lleva el nombre de su familia, que es *sura* de “La Familia de ‘Imran”. En esta *sura*, se menciona a María y su nacimiento, el encargo del Profeta Zacarías (la paz sea con él) de ella, así como la mención de su familia. Y que Dios escogió a su familia sobre todas las personas, entonces dijo: «**Dios escogió a Adán, a Noé, a la familia de Abraham y a la de ‘Imrán de entre todos los seres**». (Corán, 3:33), es decir, que Dios escogió a Adán, Noé y la familia de Abraham y la familia de ‘Imran, y los convirtió en las mejores personas de su tiempo; también en esta *sura* viene la mención de Cristo y una parte de su historia con su pueblo, y los milagros con los que Dios lo apoyó y que indican su profecía.

57- Entre las pruebas de que el Islam honra a la Virgen María es que su mención en el Corán viene con una posición de respeto, veneración que le conviene, sin creer que tiene ninguno de los atributos de señorío o divinidad. Sino que es un ser humano como nosotros, adora a Dios como los demás lo adoran y Le pide el Paraíso como Se lo piden los demás.

58- De las evidencias de que el Islam honra a la Virgen María es que la información sobre ella está conservada en las dos fuentes principales del Islam, que son el Corán y los hadices del Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él).

59- Entre las indicaciones de que el Islam honra a la Virgen María es que su mención en el Corán a menudo viene junto con la mención de su hijo, el gran Profeta el Mesías, Jesús hijo de María, y eso es suficiente honor, porque ninguna mujer ha recibido tal honor, que su mención viene junto con la mención de un profeta en un Libro que será recitado hasta el Día de la Resurrección.

60- De las pruebas de que el Islam honra al Mesías, hijo de María, es que Dios mencionó a los discípulos cuatro veces en el Corán, todas ellas con un rango de respeto, reverencia y consideración. Dios Exaltado sea, dijo de Cristo cuando su pueblo lo combatía: **«Pero cuando Jesús advirtió que su pueblo rechazaba la verdad, dijo: ‘¿Quiénes me ayudarán en mi misión de transmitir el Mensaje de Dios?’ Dijeron los discípulos: ‘nosotros te ayudaremos. Creemos en Dios. Atestigua [¡oh, Jesús!] que solo a Él adoramos’».**

Dios, Exaltado sea, dijo: **«[Recuerda] cuando inspiré a los discípulos para que creyeran en Mi y en Mi Mensajero. Ellos dijeron: ‘¡Creemos! Sé testigo de que somos musulmanes [en sumisión a Dios]’».**

Dios, Exaltado sea, dijo: **«Cuando los discípulos dijeron: ‘¡Oh, Jesús hijo de maría! ¿Tu Señor podría hacernos descender del cielo una mesa servida?’ Dijo: ‘Tengan temor de Dios, si es que son verdaderos creyentes’».**

Y dijo Dios el Altísimo: **«¡Creyentes! Socorran [la religión de] Dios como lo hicieron los discípulos de Jesús, el hijo de María, cuando les dijo: ‘¿Quiénes me socorrerán en la causa de Dios?’ Los**

discípulos respondieron: ‘seremos los socorredores de [la religión de] Dios’. Pero un grupo de los Hijos de Israel creyó [en la profecía de Jesús] y otro grupo rechazó su Mensaje. Entonces di Mi apoyo a los creyentes y así vencieron a sus enemigos».

61- De las evidencias de que el Islam honra a la Virgen María es que siguió un camino moderado y evidente en su derecho, según la razón, sin confusiones ni misterios, no la veneró por encima de su valor como hacían los cristianos quienes decían: Ella es un santa, y entonces la adoraron; tampoco la subestimó como lo hicieron los judíos quienes la describieron como una adúltera, sino que la describió como humana, que era una adoradora justa, y que era la madre de un Profeta.



Alabado sea Dios, terminó el catorceavo capítulo “Sesenta pruebas de que el Islam honra a la Virgen María y a su hijo el Mesías, Jesús hijo de María (la paz sea con ambos)”. Le sigue “los resultados de la investigación”.

Y que la paz y las bendiciones de Dios sean sobre nuestro Profeta Muhammad y sobre todos los Profetas y Mensajeros hasta el Día del Juicio.



Conclusión

Gracias a Dios, la investigación fue completada y se han planteado los siguientes temas importantes en la vida de Cristo, que creo que aclararán muchas dudas que existen en la mente de muchos cristianos sobre la naturaleza de Cristo y su madre la virgen María, su condición humana y su inocencia de la injusticia o exageración que se les atribuye, al punto que llegaron a considerarlos dioses, y son las siguientes:

1. La historia del nacimiento de su madre, María hija de 'Imran (Joaquín).
2. Los hadices narrados por el Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) sobre las virtudes de María hija de 'Imran.
3. La historia del nacimiento del Mesías, Jesús hijo de María.
4. Las evidencias coránicas acerca de la profecía del Mesías, Jesús hijo de María.
5. Los milagros que indican la profecía del Mesías, Jesús hijo de María.
6. La confirmación que Dios está por encima de tener un hijo.
7. La historia del ascenso de Cristo al cielo.
8. El desacuerdo de los discípulos de Cristo después de que él fue elevado al cielo.
9. La historia del descenso de Cristo y los grandes sucesos que ocurrirán después de que él descienda.

10. Desviaciones en la creencia en Jesús hijo de María.
11. Los hadices del Profeta Muhammad mencionados sobre las virtudes del Mesías, Jesús hijo de María.
12. Descripción del Mesías, Jesús hijo de María.
13. La albricia de Jesús hijo de María, sobre la llegada del Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él).
14. Sesenta pruebas acerca de que el Islam honra a la virgen María y a su hijo el Mesías, Jesús hijo de María.
15. Conclusión.



Resultados de la investigación

Con este método lógico, coherente y armonioso entre sí, el Corán habla de la personalidad de Jesús, hijo de María y muestra su imagen clara, fácil de entender y comprender, que se puede resumir en palabras sencillas. Jesús (la paz sea con él) nació milagrosamente de una madre, sin padre. Es un ser humano como todas las personas. Un ser humano enviado por Dios **Exaltado y Majestuoso** a los Hijos de Israel invitando a adorar únicamente a Dios, y no invitaba a que se adorara a él o a su madre María, Dios le reveló el Evangelio y lo respaldó con signos y milagros para ser evidencia, aclaración de que él es un verdadero profeta enviado por Dios, y un argumento contra aquellos que objetaron, negaron y se opusieron. **«Ese es Jesús, hijo de María, la verdad sobre la que ellos discuten».**²⁰⁵

Con eso, el libro ha terminado, Alabado sea Dios, y estos son diez resultados que podemos extraer de nuestra lectura del libro:

- 1.** La historia del nacimiento de Jesús, hijo de María, fue contada con detalles precisos desde que fue concebido hasta que María llegó a la etapa del parto, luego lo dio a luz y lo llevó a su pueblo.
- 2.** La confirmación de la humanidad de Jesús, hijo de María, y que no tiene las características de adoración o deidad, sino que es un siervo de Dios, que adora a Dios como lo adoran los demás humanos.

²⁰⁵ (Corán, 19:34).

3. La confirmación de la invalidez de la declaración de los cristianos de que Jesús es hijo de Dios, porque Dios no dijo esto acerca de Sí mismo, por lo que la pretensión de que Dios tuvo un hijo es racionalmente inválida por tres razones, que se mencionaron anteriormente.

4. La confirmación de que Jesús, hijo de María, es un Mensajero de Dios, y es uno de los mejores Mensajeros, porque los mensajeros son muchos, y los mejores son cinco: Noé, Abraham, Moisés, Jesús y el último de ellos, Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con todos ellos).

5. La confirmación de la profecía de Jesús, hijo de María, con la evidencia de los milagros con que Dios lo apoyó, y se sabe que estos milagros no pueden ser realizados por los mismos humanos, sino por el Señor de los hombres, que es Dios, Glorificado y Exaltado sea. Esto ha sido citado anteriormente, pero lo repetiremos aquí para resumir:

a- Nacido de madre sin padre.

b- Habló con la gente estando en la cuna.

c- Los invitó a la religión con la que Dios lo envió, y siendo adulto con lo que Dios le reveló.

d- Dios, Exaltado sea, le enseñó la escritura y caligrafía sin maestro.

e- Dios, Exaltado sea, lo dotó de sabiduría, que es el poder del entendimiento y la comprensión.

f- Dios, Exaltado sea, le enseñó la Torá que le reveló a Moisés (la paz sea con él).

g- Dios, Exaltado sea, le enseñó el Evangelio que le reveló como guía para las personas.

h- Dios, Exaltado sea, lo respaldó con milagros que los humanos no pueden realizar, de modo que esto fuera evidencia de su profecía, entre ellos que moldeó un pájaro de arcilla, sopló en él y se convirtió en un pájaro con permiso de Dios; sanó al ciego de nacimiento y pudo ver; sanó al leproso, de modo que su piel quedó intacta con permiso de Dios; hizo revivir a los muertos con permiso de Dios, y se levantaron de sus tumbas vivos; e informó a la gente de lo que comían y lo que guardaban en sus casas, y sus palabras eran verdaderas.

i- Se mencionó una gran prueba de la profecía de Cristo, que es la historia de la Mesa Servida que los discípulos pidieron a Jesús que rogara a Dios que se la descendiera. Entonces Él la descendió, y ellos comieron tranquilos y contentos. Esta evidencia no se menciona en el Antiguo ni el Nuevo Testamento.

6. La confirmación de que el Mesías, Jesús, hijo de María, tiene un gran lugar en la religión del Islam. Su nombre es mencionado en el Corán veinticinco veces, y él es mencionado como “el Mesías” nueve veces; su madre María es mencionada por su nombre treinta y un veces (la paz sea con ella) y ninguna otra mujer es mencionada por su nombre en el Corán.

7. La confirmación de que Dios protegió a su Profeta, Jesús hijo de María, de las conspiraciones de los judíos -los asesinos de los Profetas- cuando quisieron matarlo, entonces Dios lo elevó al cielo, honrado.

8. María, la hija de 'Imran, es la madre de Jesús, y ella es la mejor de las mujeres en el mundo en su tiempo, y la líder de las mujeres del Paraíso. Ella es pura y purificada de lo que los judíos la describieron. Lejos está ella de lo que dijeron.

9. La confirmación de que María concibió a su hijo Jesús con la palabra de Dios, Exaltado sea, con la palabra “Sé” y Jesús fue depositado en el vientre de su madre, y esto no es difícil para Dios, porque Dios creó a nuestro padre Adán sin madre ni padre, y creó a nuestra madre Eva de una costilla de Adán, porque Él todo lo puede, Glorificado y Exaltado sea.

10. La confirmación de que el Islam tomó el camino moderado en el asunto de glorificar a Jesús, hijo de María, y no lo veneró por encima de lo que merece como lo hacen los cristianos que dicen que es dios o hijo de Dios, y no lo subestimó como lo hicieron los judíos quienes negaron su profecía e intentaron matarlo, acusaron a su madre de fornicación, y dijeron que él es hijo producto de fornicación, pero el Islam glorificó a Jesús como glorificó a los demás Profetas.

El libro ha terminado, gracias a Dios.

¡Oh, Dios! Señor de Gabriel, Miguel e *Israfil*,²⁰⁶ Conocedor de lo invisible y de lo visible, Tú juzgas entre Tus siervos en lo que están en desacuerdo; guíame a lo que se diferenció de él, Tú guías a quien quieres al camino correcto.

Dios es el Omnisciente, el Sabio; y que la paz y las bendiciones de Dios sean sobre nuestro Profeta Muhammad y sobre todos Sus Profetas.

Alabado sea Dios, este libro concluyó en el mes de Ramadán de 1441 d.H

Correspondiente a Abril del año 2020

Gracias a Dios, en primero y en último

Majed bin Sulaiman

majed.alrassi@gmail.com

Página del autor en islamhouse:

<https://islamhouse.com/es/author/8624>

WhatsApp: 00966505906761

²⁰⁶ Gabriel es el más grande de los ángeles, y es el encargado de la revelación a los Mensajeros.

Miguel es el ángel encargado de la lluvia.

Israfil es el ángel encargado de tocar la trompeta para que la gente se levante en el Día de la Resurrección a la rendición de cuentas y la recompensa.

Índice

Introducción.....	2
Explicación de los términos usados frecuentemente en el libro.....	10
Primer capítulo: La historia del nacimiento de la Virgen María hija de ‘Imran, como está mencionada en el Corán.....	12
Resumen respecto a las creencias de las personas sobre María hija de ‘Imran.....	22
Segundo capítulo: Los hadices narrados por el Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) sobre las virtudes de María hija de ‘Imran.....	26
Tercer capítulo: La historia del nacimiento del Mesías, Jesús hijo de María, como fue mencionada en el Corán.....	29
Explicación del significado de la descripción de Dios a Cristo como la palabra de Dios y un espíritu de Él.....	46
Beneficio en evidenciar la sabiduría en la creación de Cristo de madre sin padre.....	49
Cuarto capítulo: Las evidencias coránicas acerca de la profecía del Mesías, Jesús hijo de María.....	55
Quinto capítulo: Los milagros que indican la profecía del Mesías Jesús hijo de María.....	68
Los versículos que aclaran los milagros con los que Dios apoyó a Jesús para que sean una prueba de su profecía (la paz sea con él).....	71
Primer versículo.....	71
Segundo versículo.....	74
Tercer versículo.....	82
Cuarto versículo.....	84
Referencia del evangelio de Juan que indica que Dios apoyó a Jesús con los signos que evidencian su profecía.....	87

Sexto capítulo: Las evidencias de que el Mesías Jesús, hijo de María, es siervo de Dios y un ser humano Mensajero, y no es el Señor, ni hijo del Señor, tampoco dios ni hijo de Dios.....	89
Eliminar la duda acerca de la naturaleza del Mesías, Jesús hijo de María (la paz sea con él).....	92
Séptimo capítulo: Los versículos del Sagrado Corán en los que Dios negó tener esposa, hijo e hijas.....	95
Los versículos en los que Dios negó a Sí mismo tener un hijo.....	99
Los versículos en los que Dios negó tomar esposa e hijo.....	109
Resumen.....	111
Quienes dijeron que los ángeles son hijas de Dios.....	113
Advertencia contra la exageración en engrandecer a Cristo, Jesús hijo de María, por encima de su condición humana y elevarlo a la condición de deidad y señorío.....	116
Murmullo en el oído de una persona racional.....	127
Linda conclusión.....	129
Octavo capítulo: La historia de la elevación del Mesías Jesús, hijo de María, al cielo y la protección de Dios a él del asesinato y la crucifixión.....	131
La evidencia detallada de lo que fue mencionado anteriormente acerca de la elevación de Cristo al cielo.....	136
Beneficio histórico.....	141
Noveno capítulo: El desacuerdo de los discípulos de Cristo después de que él fue elevado al cielo.....	143
Decimo capítulo: La historia del descenso de Cristo a la Tierra al final de los tiempos y los sucesos que ocurrirán hasta su muerte (la paz sea con él).....	147
Introducción.....	147
Primer suceso: El descenso de Cristo del cielo.....	148

La condición de las personas antes del descenso de Cristo.....	148
La aparición del Anticristo y el descenso del Mesías, hijo de María...	149
Segundo suceso: Perseguir al Anticristo y eliminarlo con los judíos que estarían con él.....	153
Información del Profeta (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) sobre el Anticristo para advertir a la gente.....	157
Medios de protección de las tentaciones del Anticristo.....	159
Tercer suceso: La historia del Mesías, hijo de María con Gog y Magog.....	162
Cuarto suceso: El rompimiento de la cruz, la matanza del cerdo y la cancelación del tributo.....	165
Explicación de las palabras del hadiz.....	166
Quinto suceso: El período de paz mundial y prosperidad bajo el liderazgo de al-Mahdi y posteriormente del Mesías.....	170
La fase posterior a la muerte de Cristo.....	171
Sexto suceso: El Mesías, hijo de María, hará la peregrinación a la Meca para realizar el Hayy o la 'Umrah, o ambos.....	173
Varios beneficios acerca del descenso del Mesías, hijo de María.....	174
Onceavo capítulo: Los hadices del Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) mencionados sobre las virtudes del Mesías, Jesús hijo de María, y su información (la paz y las bendiciones de Dios sean con ambos).....	179
Doceavo capítulo: Descripción del Mesías Jesús (la paz sea con él) y sus méritos.....	185
Treceavo capítulo: La albricia de Jesús, hijo de María, por el Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él).....	187
Catorceavo capítulo: Resumen del libro: Sesenta pruebas de que el Islam honra a la Virgen María y a su hijo el Mesías, Jesús hijo de María (la paz sea con ambos).....	190
Conclusión.....	205

Resultados de la investigación.....	207
Índice.....	212